

nem készpénzben végrehajtott deviza kereskedelemre és befektetési valamint pénzforgalmi szolgáltatásokra (a továbbiakban csak „ÁKF”) pro bezhotovostní obchodování s cizími měnami a poskytování investičních a platebních služeb (dále jen „VOP”)

Textul acestor CCG este bilingv, Diviziunea de bază a CCG este pe Articole individuale, unde întotdeauna mai întâi este listat Articolul în română iar apoi în limba cehă.  
Text těchto VOP je dvojjazyčný. Základní dělení VOP je na jednotlivé Články a vždy je nejdříve uveden celý text Článku v rumunském a následně v českém jazyce.

## Cikkely: I. Általános rendelkezések

- AKCENTA CZ a.s. kereskedelmi társaság, székhelye Prága I, Ovocný trh 572/11, I.r.sz.:110 00, Cégazon.sz.: 251 63 680, cégjegyzéki bejegyzés a Prágai Városi Bíróságon, B-rész, 9662.sz.betétlapon (a továbbiakban csak „AKCENTA”)
- Az AKCENTA a következők alapján működik:
  - értékpapírokkal<sup>1</sup> történő kereskedelmi tevékenység engedélye, amelyet részére a 256/2004 Sb. jelű, a tőkepiaci vállalkozásról szóló törvény érvényes változata alapján (a továbbiakban csak „ZPTK”) a Cseh nemzeti bank (a továbbiakban csak „ČNB”) engedélyezte, mint a Cseh köztársaság pénzügyi piaca felügyeleti szerve, jogosult alapvető befektetési szolgáltatásokat nyújtani a ZPTK 4.sz.§-a 2.bek. a)-tól c)-ig terjedő betűjeleiben foglaltak szerint, a ZPTK befektetési eszközök szerinti szolgáltatásokat a ZPTK 3.sz.§-a 1.bek. d) betűjele előírásai szerint valamint kiegészítő szolgáltatásokat a ZPTK 4.sz.§-a 3.bek. a) betűjében foglaltak szerint.
  - pénzforgalmi intézmény<sup>2</sup> működési engedélye a 284/2009 Sb. jelű, a fizetési kapcsolatokról szóló törvény rendelkezései alapján, annak érvényes változatában (a továbbiakban csak „ZPS”) a ČNB részéről mint a fizetési szolgáltatások felügyeleti szerve, jogosult szolgáltatásokat biztosítani ZPS 3.sz.§-a 1.bek. a), b), c) és f) betűjeleiben foglaltak szerint.
- Ezen ÁKF olyan szabályokat állapít meg, amelyek a további megállapításokkal együtt kerülnek érvényesítésre.
  - Pénzforgalmi szolgáltatások keretszerződésai
  - Pénzforgalmi és befektetési szolgáltatások keretszerződésai az AKCENTA és az Ügyfél közötti valamennyi létrejövő jogviszonyra a fenti Szerződés alapján, (együttesen a továbbiakban csak „Szerződés”).
- A kiválasztott Szolgáltatásokhoz az AKCENTA külön Termékfeltételeket ad ki. Abban az esetben, ha az ÁKF és a Termékfeltételek között valamilyen eltérés jelentkezik, akkor a Termékfeltételek szövege lesz a mérvadó. Abban az esetben, amikor az ezen Szerződés valamelyik megállapítása az ÁKF vagy a Termékfeltétellekkel ellentétes lenne, akkor a megfelelő kérdés ezen Szerződés szerinti értelmezése lesz a mérvadó.

## Čl. I. Základní ustanovení

- AKCENTA CZ a.s. je obchodní společností se sídlem Praha I, Ovocný trh 572/11, PSČ 110 00, IČ: 251 63 680, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9662 (dále jen „AKCENTA”)
- AKCENTA je na základě:
  - povolení k činnosti obchodníka s cennými papíry<sup>1</sup>, uděleného jí v souladu s ustanoveními zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění (dále jen „ZPKT”) Českou národní bankou (dále jen „ČNB”) jakožto orgánem dohledu nad finančním trhem v České republice, oprávněna poskytovat hlavní investiční služby dle ustanovení § 4 odst. 2 písm. a) až c) ZPKT s investičními nástroji dle ustanovení § 3 odst. 1 písm. d) ZPKT a dále doplňkové služby s těmito nástroji dle § 4 odst. 3 písm. a) ZPKT.
  - povolení k činnosti platební instituce<sup>2</sup>, uděleného jí v souladu s ustanoveními zákona č. 284/2009 Sb., o platebním styku, v platném znění (dále jen „ZPS”) ČNB jakožto orgánem dohledu nad oblastí platebních služeb, oprávněna poskytovat platební služby vymezené v ustanovení § 3 odst. 1 písm. a), b), c), e) a f) ZPS.
- Tyto VOP stanovují pravidla, která se uplatní spolu s dalšími ustanoveními:
  - Rámcové smlouvy o poskytování platebních služeb
  - Rámcové smlouvy o poskytování platebních služeb a investičních služeb pro veškeré právní vztahy vznikající mezi AKCENTOU a Klientem na základě výše uvedených Smluv, (společně dále jen „Smlouva”).
- K vybraným Službám vydává AKCENTA samostatné Produktové podmínky. V případě rozporu mezi VOP a Produktovými podmínkami je rozhodný text Produktových podmínek. V případě, že některé ustanovení Smlouvy bude v rozporu s ustanoveními VOP nebo Produktovými podmínkami, má přednost úprava příslušné otázky obsažená ve Smlouvě.

## Cikkely: II. A használt fogalmak

- AML törvény** - a 253/2008 Sb. jelű törvény a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni intézkedésekről, annak módosított változatában,
- Hitelesítő SMS** - meghatalmazási folyamat SMS útván küldött jelszó segítségével, ami lehetővé teszi az Ügyfél beazonosítását és az OLB szolgáltatás révén biztonságosan titkosítja az Ügyfél Utasításait/Parancsait;

- Zárolás** - olyan cselekedet, amely során bekövetkezik a zálogjog létesítése megerősítése az Ügyfél Belső ügyfélszámláján levő pénzeszközökhöz, az AKCENTA javára;
- ČNB** - Cseh Nemzeti Bank, Praha I, Na Příkopě 28 székhellyel, I.r.sz.: 110 00, ami illetékes hatóság az AKCENTA tevékenysége feletti felügyeleti szerv a fizetési és befektetési szolgáltatások területein;
- A BFSZ teljes egyenlege** - valamennyi rendezett és nem rendezett fizetési megbízás egyenlege, az AKCENTA Pénzügyi biztonsága és az Ügyféllel szembeni követelése;
- Összes Paraméterek** - Paraméterek, a Kereskedelmi váltási árfolyam és a szükséges fedezeti érték;
- Elszámolási nap** - Kereskedelmi nap, amely során megtörténik a fizetési utasítás átadása és az összeg leírása az AKCENTA Letéti számlájáról az elfogadott Teljes Paraméterek szerint;
- Pénzeszközök értéknapja**
  - a pénzeszközök a befizető (Ügyfél) fizetési számlájáról történő leírása értéknapja legkorábban a fizetési Utasítás kézhezvétele pillanatában történik meg;
  - a pénzeszközök a kedvezményezett (AKCENTA) számlájára történő átvezetése értéknapja legkésőbb a pénzeszközök kedvezményezett számlájára történő jóváírása pillanatában történik meg;
- ESMA** - Európai értékpapír és pénzügyi hatóság;
- EMIR** - Az Európai Parlament és Tanács (EU) 648/2012 sz., az OTC derivatívákról, központi szerződő felekről és kereskedelmi adattárakról szóló rendelete, annak módosított formájában; Ezen ÁKF és a Szerződés céljaira az EMIRként az azzal összefüggő jogi előírások, rendeletek és irányelvek tekinthetők és bármilyen műszaki szabványt, kivitelezési műszaki előírást, javaslatot ill. értelmezését értjük, különösen a ČNB, ESMA ill. az Európai bizottság vonatkozásában (pl. az u.n. FAQ, gyakran ismételt kérdések formájában amelyet az ESMA vagy az Európai bizottság jelentetett meg), amelyek az EMIR szerint vagy azzal kapcsolatban kerültek kiadásra;
- Pénzügyi biztonság** - megegyezés az AKCENTA Ügyféllel szembeni követeléseit biztosításáról a Határidős kereskedelmi tevékenységből, esetleg a Speciális kereskedelemről is, amennyiben arról a Termékfeltételek ilyen értelemben rendelkeznek, és az Ügyfél pénzeszközeihez történő zálogjog létrehozásával, amely a Pénzügyi biztosításról szóló törvénynek megfelelően jött létre.
- Forward (Forward kereskedelme)** - határidős deviza ügylet a Tőkepiaci törvény 3.sz.§-a 1.bek., d) betűjele szerint; Itt egy előre egyeztetett deviza ügyletről van szó, amely során az előre megegyezett jövőbeni dátumban megtörténik az egyik pénznem bizonyos mennyiségének vétele vagy eladása az u.n. forward árfolyamon, amely árfolyam előre került megállapításra az adott ügylet megkötésekor;
- Védett információk** - minden olyan ismeret, információ és adat (tekintet nélkül formájukra) amelyek:
  - Az egyik Szerződő fél kapott a másik Szerződő féltől a Szerződéssel összefüggésben vagy a Szerződéskötési tárgyalások során;
  - valamelyik Szerződő fél által adott „bizalmas”, „védett”, „diszkrét”, „titkos” stb.jelöléssel rendelkeznek;
  - nyilvánosan nem hozzáférhetőek;
  - Valamelyik vagy mindkét Szerződő felet érintik (különösen azok tevékenységét, szerkezetét, gazdasági eredményeit, know-how-ját, működési módszereiket, eljárásukat és munkafolyamataikat, kereskedelmi vagy marketing terveit, koncepciójukat és stratégiájukat, ajánlatait, szerződéseit, megállapodásaikat és harmadik féllel történt egyezségüket, üzleti partnereikhez fűződő kapcsolataikat);
  - Szerződéseiket vagy azok teljesítését érintik (különösen a Szerződések tartalmáról és azok mellékleteiről szóló információk és az esetleges támogatásokról, a Szerződő felek jogairól és kötelezettségeiről, valamint az árinformációkat illetően);
  - a Szerződő felek egyike szükségesnek tartja a másik Szerződő felet megvédeni illetéktelen személyekkel ill. azok visszaéléseivel szemben;
  - az azokkal történő eljárás során speciális titoktartási rendszer lép életbe (különös tekintettel az üzleti titoktartásra, banktitkokra, szolgálati titoktartásra vonatkozóan);
- Az Ügyfél azonosítása** - az AML törvény értelmében történő azonosítás, különösen az ezen törvény 8.sz.§-a értelmében;
- Információs füzet** - olyan dokumentum, ami a Szerződés 4.sz. mellékletét képezi

<sup>1</sup> Az értékpapírokra vonatkozó kereskedelmi engedélyt a Társaság részére a ČNB adta ki, 2009.07.15.-i hatállyal.

<sup>2</sup> Povolení k činnosti obchodníka s cennými papíry udělené Společnosti ČNB nabylo právní moci ke dni 15. 7. 2009.

<sup>3</sup> A pénzforgalmi szolgáltatási tevékenység engedélyt a Társaság részére a ČNB adta ki, 2011.02.21.-i hatállyal.

<sup>4</sup> Povolení k činnosti platební instituce udělené Společnosti ČNB nabylo právní moci ke dni 21. 2. 2011.

és ami alapinformációkat tartalmaz az AKCENTÁRÓL és tevékenységéről és néhány további információt a befektetési és Fizetési szolgáltatások biztosításáról vagy amelyek Ügyféllel történő közlésére jogi előírások kötelezik;

- **Az AKCENTA honlapja** - a honlap a következő címen érhető el: <http://www.akcentaczh.hu/>
- **Befektetési szolgáltatások** - a ZPKT 3.sz. §-ában levő szolgáltatások; a Szerződés és ezen ÁKF céljaira azonban kifejezetten befektetési szolgáltatásokról van szó, amelyek biztosítására az AKCENTA rendelkezik a ČNB engedéllyel:
  - (i) a befektetési eszközökre vonatkozó utasítások vétele és átadása,
  - (ii) befektetési eszközökre vonatkozó utasítások végrehajtása az ügyfelek számláin
  - (iii) szájtársamlás kereskedés befektetési eszközökkel
  - (iv) a befektetési eszközök letéti őrzése és kezelése;
- **BFSZ**- belső fizetési számla, az AKCENTA által az Ügyfél részére vezetett számla, amit az Ügyfél az AKCENTA szolgáltatásaira bízott pénzeszközök/vagyonértéke nyilvántartására szolgál;
- **Ügyfél** - természetes vagy jogi személy, aki az AKCENTÁVAL szerződéses viszonyban áll;
- **Megerősítés** - igazolás a Határidős ügylet/ megállapodás megkötéséről a Fizetési szolgáltatások biztosításáról, az AKCENTA elektronikus rendszerébe bevezetve és amit az AKCENTA arra jogosult alkalmazottja írt alá.
- A fizetési művelet védelme - olyan pénzeszközök, amelyeket az Ügyfél az AKCENTÁRA bízott, és amelyek a belső fizetési számlán vagy egy kötött fizetési számlán vannak és az AKCENTA rendelkezésére állnak a fizetési tranzakciók megtételéhez;
- **Határidő a pénzeszközök bejegyzéséhez** - amennyiben a Szerződés vagy az ÁKF másként nem rendelkezik, akkor az AKCENTA biztosítja azt, hogy a Pénzeszközök az Ügyfél számlájára kerüljenek átvételre legkésőbb a következő Kereskedelmi nap végéig az átutalási megbízás pillanatától. Ez a rendelkezés érvényes az egyes transzferekre CZK és EUR pénznemekben az EU államok területén. Más devizák esetében az érvényes, hogy az AKCENTA és az Ügyfél mindenkor egy határidőben egyeznek meg a pénzeszközök átvételére határidejében, max. 4 Kereskedelmi napon a pénzeszközök AKCENTA számlájára történő hozzáírását követően. A fenti feltételek akkor lesznek érvényesek, ha a belső fizetési számlán elegendő pénzeszköz lesz a teljes befizetés fedezésére, beleértve a pótdíjakat is, vagy az Ügyfél által történő befizetés a kívánt összeg (pótdíjjal együtt) az AKCENTA Kötött fizetési számlájára Megerősítésben foglaltak szerint kerül befizetésre.
- **Az Ügyfél tulajdona** -
  - (i) pénzeszközök, amelyeket az Ügyfél az AKCENTÁRA bíz, fizetési tranzakció megtétele céljára, és
  - (ii) az Ügyfél tulajdona (készpénz és befektetési eszközök), amelyet AKCENTÁRA bíz a befektetési szolgáltatások megtétele céljára;
- **OLB kézikönyv** - egy útmutató, ami az Ügyfelek részére az AKCENTA honlapján hozzáférhető és ami segíti az Ügyfelet az OLB kezelésében.
- **Az OLB meghibásodása** - olyan helyzet, amikor az OLB nem áll az ügyfelek rendelkezésére vagy nem működik megfelelően;
- **Polgári Törvénykönyv** - a 89/2012 Sb. jelű Polgári Törvénykönyv, érvényes változatban.
- **Ügylet** - Spot, Határidős ügylet vagy Speciális ügylet;
- **Kereskedelmi nap** - az a nap, amikor a bankok nyitva vannak a Cseh Köztársaságban. A Cseh Köztársaságon kívüli székhelyű vagy lakhelyű Ügyfelek részére a Kereskedelmi napok az AKCENTA honlapján kerülnek közzétételre. Amennyiben az AKCENTA ÁKF, Szerződés, melléklet és további dokumentumaiban a Kereskedelmi nap fogalom található, olyan jelleggel, hogy abból az AKCENTA részére kötelezettség adódik, akkor Kereskedelmi napként az a nap számít, amikor a Cseh Köztársaságban a bankok nyitva vannak.
- **Kereskedő** - az AKCENTA alkalmazottja, aki az Ügyféllel Üzleteket köt és az Ügyfélnek Pénzügyi szolgáltatásokat biztosít.
- **Kereskedelmi képviselő** - olyan személy, aki szerződöttes kereskedelmi ügynökként az Ügyféllel tárgyal az AKCENTA képviselőjeként a Szerződés megkötésekékor;
- **Üzleti titok** - verseny szempontjából jelentős, beazonosítható, meghatározható, értékelhető és releváns üzleti körökben általában nem elérhető tény, ami bármelyik Szerződő fél versenyével összefügg és tulajdonosuk saját érdekében biztosítja annak titokban tartását.
- **Megrendelés** - követelmény, amelynél az Ügyfél adja meg az árfolyamot, amely elérésekor felvehető vele a kapcsolat. Ezt az árfolyamot az Ügyfél egy bizonyos időszakra rendeli meg, a Megrendelés nem kötelező jellegű.
- **Halasztott esedékesség** - a fizetési tranzakció megtétele az Ügyfél fizetési megbízása alapján, ami csak akkor kezdődik el, amikor az Ügyfél teljesíti az AKCENTÁVAL szembeni szerződéses kötelezettségét, ami azt jelenti, hogy a megadott határidőn belül pénzeszközöket vezessen át a kívánt Szolgáltatásnak megfelelő mennyiségben a Zárolt fizetési számlára;
- **A fizetési megbízás kézhezvételi ideje**
  - (i) abban az esetben, ha az BFSZ-en az Ügyfél elegendő pénzeszközzel rendelkezik a fizetési megbízás teljesítéséhez (a pótlékokkal együtt) akkor, amikor az AKCENTA átveszi az Ügyféltől a befizetési utasítást az Üzemidőben, a fizetési utasítás átvételének pillanatát ez a pillanat jelenti, kivéve ha a fizetési utasítás átvétele kevesebb, mint 30 perccel az Üzemidő befejezése előtt történik, ekkor AKCENTA megegyezik az Ügyféllel, hogy a fizetési megbízás átvételének pillanata a következő Üzleti nap munkaidejének kezdete lesz.
  - (ii) abban az esetben, ha a BFSZ-n nincs elegendő pénzeszköz mennyiség az Ügyfél

részéről, a fizetési megbízás teljesítéséhez, amikor a fizetési megbízást az AKCENTA közvetlenül az Ügyféltől Munkaidőben veszi át, akkor a fizetési utasítás átvételének Pillanata az a pillanat, amikor az Ügyfélnek kötelezettsége keletkezik, hogy a megfelelő mennyiségű pénzeszközt az AKCENTA Zárolt fizetési számlájára helyezze (lásd a halasztott esedékességet);

- **OLB (ON LINE BROKER internetes alkalmazás)** - az AKCENTA elektronikus kereskedelmi rendszere, ami az Ügyfelek részére lehetővé teszi, hogy az internetes felületen használják az AKCENTA által nyújtott szolgáltatásokat;
- **Jogosult személy** - a Szerződés 1.sz. mellékletében jelzett személy, aki jogosult az Ügyfél nevében és annak számlájára Üzleteket kötni és befizetési utasításokat eszközölni, továbbá igénybe venni a Szerződés által megállapított további szolgáltatásokat és Megerősítéseket, valamint fizetési utasításokat aláírni, mindezt a Szerződés 1.sz. mellékletében közölt terjedelemben. Ilyen személyek egymástól függetlenül járhatnak el, kivéve, ha nem történt más irányú rendelkezés. Ezek a személyek azonban nem jogosultak a Szerződés megváltoztatására, kiegészítésére ill. felmondására, ha arra nem jogosították őket fel az Ügyfél által jóváhagyott különleges meghatalmazás alapján.
- **Paraméterek** - a következő adatok:
  - (i) a vásárolt deviza azonosítása,
  - (ii) az eladott deviza azonosítása (deviza eladás),
  - (iii) az eladott ill. vásárolt pénzeszköz,
  - (iv) az AKCENTA Zárolt fizetési számlája száma, amelyre az Ügyfél a pénzeszközöket átvételezi a Szolgáltatásokért vagy a BFSZ száma,
  - (v) az Ügyfél vagy üzleti partnere bankszámlája száma, amelyre az AKCENTA később átvételezi a pénzeszközöket a fizetési tranzakció keretében,
  - (vi) Értéknapi - elszámolás - pénzeszközök, és
  - (vii) a költségek értéke, amennyiben a felek megegyeztek azokat a megállapodott Szolgáltatásokba beszámítani. Határidős ügyletek esetén továbbá
    - (a) a kívánt Határidős üzlet elszámolási napja, és
    - (b) a biztosíték megkívánt értéke. Speciális ügyletek esetén a Paramétereket a megfelelő Termékfeltételek határozzák meg;
- **Fix megrendelés** - az Ügyfél kötelező Utasítása az Ügylet megkötésére egy bizonyos váltási árfolyamszint elérésekor. Kérésében az Ügyfél megadja a váltási árfolyam értékét, a vásárolandó devizát, az eladásra szánt mennyiséget, az Üzlet legalább egy pénznemét és a Fix megrendelés érvényességi idejét ( dátum és óra). A kívánt váltási árfolyamszint elérésekor az AKCENTA az Ügyfél diszpozíciója szerint megköti az Üzletet és azt követően öt informálja. A fix megrendelés érvényét veszti, amennyiben nem történik meg az Ügyfél által megkívánt árfolyam elérése a Fix megrendelés érvényességi ideje letelte előtt.
- **Pénzforgalmi intézmény** - jogi személy, aki jogosult pénzforgalmi szolgáltatásokat nyújtani ZPS vagy hasonló külföldi jogszabály szerinti engedély alapján;
- **Fizetési szolgáltatásokkal** - a ZPS 3.sz. §-ában levő szolgáltatások; a Szerződés és ezen ÁKF céljaira azonban kifejezetten fizetési szolgáltatásokról van szó, amelyek biztosítására az AKCENTA rendelkezik a ČNB engedéllyel (beleértve az Azonnali ügyleteket):
  - (i) a pénzforgalmi szolgáltatás lehetővé teszi készpénz elhelyezését a szolgáltató fizetési számlájára (szolgáltatás a ZPS 3.sz.§-a) betűjele szerint);
  - (ii) a pénzforgalmi szolgáltatás lehetővé teszi készpénz felvételét a szolgáltató fizetési számlájáról (szolgáltatás a ZPS 3.sz.§-a) betűjele szerint);
  - (iii) pénzeszközök átvételére (szolgáltatás a ZPS 3.sz.§-a) betűjele szerint);
  - (iv) a pénzeszközök kibocsátása és kezelése valamint berendezés a pénzeszközök bevételére, amennyiben nem a ZPS 3.sz.§-a g) betűjele szerinti fizetési tranzakcióról van szó (szolgáltatás a ZPS 3.sz.§-a) e) betűjele szerint);
  - (v) pénzeszközök átvételére, amelynél sem a befizető fél sem pedig a fogadó fél nem használ fizetési számlát a fizetési szolgáltatónál (szolgáltatás a ZPS 3.sz.§-a f) betűjele szerint);
  - (vi) készpénz nélküli devizaügylet<sup>3</sup> amelyeket az AKCENTA szolgáltató az Ügyfél részére a Szerződés és annak fizetési utasítása szerint;
- **Utasítás** - az Ügyfél kérése az Ügylet megtételére; Fix megrendelés az Utasítás speciális formája;
- **Politikailag exponált személy** - az AML törvény 4.sz. §-a 5.sz. bek. megállapítása szerinti személy.
- **A piac üzembazara** - olyan esemény, amelynél manipuláció jelentkezik a pénzpiac ill. átláthatósága megszűnik vagy más előre nem látható esemény következik be, aminek az lesz a következménye, hogy az AKCENTA nem lesz képes minden szakmai gondossága ellenére a pénzügyi piacon üzleteket megvalósítani a Szerződés szerint.
- **Pénzforgalmi szolgáltató** - a ZPS 5.§-ban jelölt subjektum (pl. bank, külföldi bank és külföldi pénzügyi intézmény a bankokra, takarékpénztári és hitel társulások tevékenységére vonatkozó törvények feltételei szerint);
- **A BFSZ felhasználható egyenlege** - a BFSZ maradóösszege, amely összeg már valamennyi befizetési megbízással csökkentett, a Pénzügyi biztosítékkal, a Megkívánt Biztosítási Értékkel ezen ÁKF II.cikkelye 4.sz. bek. értelmében és az AKCENTA Ügyféllel szembeni követeléseivel levonásával. A BFSZ maradóösszegét nem csökkentik az eddig nem rendezett fizetési megbízások.
- **Elszámolási kötelezettség** - az OTC derivátumok elszámolási kötelezettsége megtétele az EMIR 4.cikkelye, 1.sz. bek. és 10.cikkelye, 1.bek.b) betűjele szerinti megállapításaiból következik a központi partneren keresztül. Elszámolás alatt egy pozíció meghatározást értjük, a nettó kötelezettségek kiszámításával együtt, valamint annak biztosítását, hogy az ezen pozíciók alapján eredő kintlévőségek biztosításához befektetési eszközök, pénzeszközök vagy mindkettő álljon

<sup>3</sup> Ha nem olyan tevékenységről van szó, ami a ZPKT befektetési szolgáltatásnak minősíti.

<sup>3</sup> Pokud nejde o činnost, která je investiční službou dle ZPKT.

rendelkezésre;

- **A szükséges biztosítási érték** - hitelbiztosítéki érték, a Határidős ügylet névértéke százalékeként számított, figyelembevéve a Határidős Ügylet Piaci értékét. Ezt az értéket az AKCENTA folyamatosan mindegyik Kereskedelmi napon megállapítja.
  - (i) A kezdeti megkívánt biztosítási érték – a Kívánt biztosítási érték az AKCENTA által kerül megállapításra a Határidős ügylet megkötésekor. Az Ügyfél annak értékéről a Határidős ügylet megkötésekor információt kap.
  - (ii) A teljes megkívánt biztosítási érték – a fedezet összege Megkívánt biztosítási értéke az összes Határidős ügylet alapján, amelyeket az AKCENTA az Ügyféllel kötött és amelyek a rendes Kereskedelmi nap kezdetéig nem kerültek kiegyenlítésre. Ezt az értéket az AKCENTA folyamatosan minden Kereskedelmi napon megállapítja.
  - (iii) A biztosíték Aktuális értéke – az Ügyfél által rendezett biztosíték piaci értéke. Ezt az értéket az AKCENTA folyamatosan minden Kereskedelmi napon megállapítja.
- **Működési idő** - az Üzleti nap része, amikor az AKCENTA általános Szolgáltatás teljesítéséhez szükséges tevékenységet fejt ki. A működési idő meghatározása az AKCENTA honlapján található. Az Ügyfél hozzáfér az OLB-hez általában naponta 0-24-ig, a pénzügyi szolgálat részére az Ügyfél által az OLB-ben megadott Utasítások/Megrendelések megtételét AKCENTA a az előző bekezdésben közölt Működési időben teljesíti
- **Beszámítás (fordított ügylet)** - Az Ügylet azonos üzleti paraméterekkel rendelkezik, mint amelyhez az kötődik, de fordított irányban. A Fordított ügylet megkötésével az Ügylet által nyitott pozíció bezáródik.
- **Fizetési megbízás kézhezvétele** - az a pillanat, amikor AKCENTA átveszi az Ügyféltől a fizetési megbízást a Működési időn belül. Ha a fizetési megbízás átvétele olyan időpontra esik, ami nincs a Működési időn belül, akkor az lép érvénybe, hogy a fizetési utasítás a következő Kereskedelmi nap Működési idejében került átvételre. Az olyan fizetési megbízásnál, amelyet a Társaság a Kereskedelmi nap Működési ideje vége előtt 30 perccel vesz át, AKCENTA az Ügyféllel abban állapodik meg, hogy tárgyi fizetési megbízás átvétele a rákövetkező kereskedelmi nap Működési idejében került átvételre.
- **Megbízás (Fizetési megbízás)** - az Ügyfél kérelme a fizetési tranzakció megtételére a ZPS 2.sz.§-a 3.bek. d) betűjele szerint;
- **Nullás biztosítási keret** - az AKCENTA által megállapított pénzügyi összeg [CZK-ban vagy az Ügyféllel megállapított más pénznemben], amelynek értékéig az AKCENTA határozata alapján az Ügyfél nem köteles a Kívánt biztonsági értéket befizetni. A Nullás biztosítási keret megállapításáról és megváltoztatásáról az AKCENTA dönt és annak biztosítására nincs jogi igény;
- **Kereskedelmi adattár** - jogi személy aki az EMIR-rel megegyezően bejegyzett vagy elismert, aki központilag összegyűjti és kezeli a származékos ügyletekből eredő bejegyzéseket, amelyek az AKCENTA által kerültek kiválasztásra az EMIR szerinti bejelentési kötelezettségre. Kereskedelmi adattárként olyan egy vagy több rendszert ill. szolgáltatást értünk, amelyeket az ilyen jogi személy üzemeltet.
- **Reklamációs rend** - olyan dokumentum, amelyeket az Ügyfelek részére az AKCENTA honlapján hozzáférhető, és ami informálja az Ügyfelet a Szolgáltatás hibáira vonatkozó felelősség terjedelméről, feltételeiről és érvényesítési módjáról, beleértve az olyan adatközlést, hogy hol lehet a reklamációt érvényesíteni;
- **RTN** - szabályozástechnikai műszaki szabványok, amelyeket az Európai Bizottság fogadott el, amelyek közelebről meghatározzák az EMIR Rendeletben megállapított kötelezettségeket, különösen a Bizottság felhatalmazáson alapuló Rendeletet, (EU) 149/2013 sz. alatt, amely kiegészíti az Európai Parlament és Tanács (EU) 648/2012 sz. rendeletét, tekintettel a szabályozástechnikai szabványokra, amelyek a közvetett elszámolási szabályokat, elszámolási kötelezettségeket, nyilvántartást, az üzleti rendszerekhez történő hozzáférést, nem pénzbeli szerződések és technikák a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek kockázatainak csökkentését, ahol a központi szerződő fél nem végez elszámolást;
- **Díjszabás** - az AKCENTA által nyilvánosságra hozott aktuális szolgáltatási árjegyzék, ami a Szerződés szerves részét képezi, az AKCENTA honlapján elérhető;
- **Szolgáltatás** - bármilyen Fizetési és /vagy befektetési szolgáltatás, amelyek biztosítására az AKCENTA és az Ügyfél a Szerződésben megegyeztek.
- **Árfolyam** - egy olyan arány, amely jelen van az egyik pénznem másikkal történő átváltásánál, és ami általában a pénzügyi aktuális helyzetéből származik..
- **Szerződő felek** - az AKCENTA és az Ügyfél, akik a Szerződést kötötték;
- **Közös üzleti nap** - egy olyan nap, amelyik egy időben munkanapnak számít az Üzlet mindkét Szerződő fele jogértelmezésében;
- **Spot kereskedelem** - készpénz nélküli deviza kereskedelem a ZPS 2.sz.§-a 1.sz. bek. e) betűjelzésében foglaltak szerint, amly során pénzeszközök vétele vagy eladása történik cseh vagy külföldi pénznemekben más pénznemekben levő pénzeszközök viszonylatában, ami a pénzeszközök készpénz nélküli átutalásával történik az adott fizetés pillanatában érvényes árfolyamban, miközben a pénzeszközök Ügyfél által történő befizetése késedelem nélkül, azonnal megtörténik és annak AKCENTA által történő kiegyenlítése megtörténik, közvetlenül a pénzeszközök Ügyféltől történő átvételét követően, legkésőbb azonban az üzleti megegyezést követő négy napon belül (D+4);
- **Swap/Swap ügylet** - Rögzített kereskedelmi devizaügylet, ami két részből tevődik össze, amelyek során pénzeszközök vétele vagy eladása történik az egyik pénznemben bizonyos mennyiségű pénzeszközért a másik pénznemben D+2 határidőben, és egyben egy bizonyos, előre egyeztetett jövőbeni munkanapra pénzeszközök vételére vagy eladására egy pénznemben egy bizonyos pénzeszköz mennyiségért a másik pénznemben a swap-kamatlábbal történő megegyezés az adott ügylet megkötésekor.
- **Határidős ügylet** - Swap és Forward ügyletek, opciók;
- **Piaci értéken** - az értéket az AKCENTA állapítja meg

- **Piaci árfolyamon** - a pénzügyi aktuális árfolyama szerint, amely az általánosan elismert forrásokon át érhető el (a piaci döntéshozók által jegyzett árfolyamon);
- **U.S.Személy** - a) Az Amerikai Egyesült Államok állampolgára, vagy természetes személy kinek lakóhelye az Egyesült Államokban található, b) egyéni cég, vagy kereskedelmi társaság székhelye az Egyesült Államokban található, vagy az Egyesült Államok törvényei alapján lett létrehozva, c) bizalmi alap, ha (i) az Egyesült Államok bírósága az érvényes törvények alapján jogosult parancsokat, vagy határozatokat kiadni, amelyek a bizalmi alap alapvető kezelését befolyásolják (ii) egy, vagy több amerikai személy jogosult az összes alapvető döntés ellenőrzésére a bizalmi alappal kapcsolatban, vagy az elhunyt vagyona, aki az Egyesült Államok állampolgára volt.
- **D+5 elszámolási deviza** - alatt olyan devizaeszközött értünk, ami a D+1-es devizából, azaz olyan időszakból áll, amelyben az Ügyfél köteles a pénzeszközöket átvezetni a kívánt Szolgáltatás fedezetét a lekötött fizetési számlára helyezni, továbbá D+4-es devizából áll, azaz olyan további időszakból, amelyben az AKCENTA köteles, amennyiben a Lekötött fizetési számlára az Ügyfél által igényelt szolgáltatások ellenértékéért hozzáírásra kerültek a szükséges pénzeszközök, ezen, az Ügyfél által igényelt Szolgáltatást elvégezni.
- **Lekötött folyószámla** - az AKCENTA fizetési számlája, amely a banknál vagy takaréknál hitelintézetnél vezetett, és az Ügyfél valamint az AKCENTA közötti fizetési tranzakciók teljesítésére szolgál.
- **A Banki törvény** - a bankokról szóló 21/1992 Sb. jelű törvény érvényes változata.
- **A pénzügyi biztosítékokról szóló törvény** - a 408/2010 Sb.jelű törvény a pénzügyi biztosítékokról, annak érvényes változatában;
- **A csődítörvény** - a 182/2006 Sb.jelű törvény a csődbe kerülésről és annak megoldási módjairól (fizetésképtelenségi törvény) annak érvényes változatában;
- **Végleges elszámolás** - a ZPTK 193 sz.§-a szerinti megállapodása értelmében, akkor történik, ha a megegyezés tárgyat képező azon tény jelentkezik, hogy kiegyenlítésre kerülnek a szerződő felek eddig nem esedékes, de esetleg esedékes követelése is úgy, hogy eredményül az egyik szerződő fél egyetlen követelése lesz, és az annak megfelelő tartozás jön létre a másik szerződő fél részére annak összege befizetésére.
- **ZPKT** - Tőkepiaci törvény, 56/2004 Sb. jellel, a tőkepiacon történő vállalkozásokról, annak érvényes változatában.
- **Az Ügyfél közvetített beazonosítása** - átvett azonosítás az AML törvény 11.sz.§-a értelmében.
- **ZPS** - a 284/2009 Sb.jelű törvény a fizetési kapcsolatokról, annak érvényes változatában.

## Čl. II. Vymezení pojmů

Pro účely Smlouvy, těchto VOP a všech příloh Smlouvy jsou dále vymezeny základní pojmy:

- **AML zákon** - zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci vynosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění;
- **Autentizační SMS** - autorizační proces prostřednictvím hesla zasílaného SMS umožňující identifikaci Klienta a zaručující bezpečné šifrování Pokynů/Příkazů Klienta prostřednictvím služby OLB;
- **Blokace** - úkon, kterým dochází k potvrzení zřízení zástavního práva k peněžním prostředkům na Interním platebním účtu Klienta ve prospěch AKCENTY;
- **ČNB** - Česká národní banka, se sídlem Praha 1, Na Příkopě 28, PSČ 110 00, která je příslušným orgánem dohledu nad činností AKCENTY v oblasti platebních a investičních služeb;
- **Celkový zůstatek na IPÚ** - zůstatek po započtení všech vypořádaných i nevypořádaných platebních příkazů, Finančního zajištění a pohledávek AKCENTY za Klientem;
- **Celkový Parametry** - Parametry, směnný kurz Obchodu a Požadovaná hodnota zajištění;
- **Den vypořádání** - Obchodní den, kdy dojde k zadání příkazu a odesání částky z Vázaného platebního účtu AKCENTY dle sjednaných Celkových Parametrů;
- **Den valuty peněžních prostředků**
  - (i) den valuty odesání peněžních prostředků z platebního účtu plátce (Klienta) nastává nejdříve okamžikem přijetí Příkazu;
  - (ii) den valuty připsání peněžních prostředků na platební účet příjemce (AKCENTY) nastává nejspozději okamžikem, kdy jsou peněžní prostředky připsány na účet příjemce;
- **ESMA** - Evropský orgán pro cenné papíry a trhy;
- **EMIR** - Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů, v platném znění. Pro účely těchto VOP a Smlouvy se za EMIR považují i související právní předpisy, nařízení a směrnice navazující na EMIR a jakoukoli technickou normu, prováděcí technický předpis, doporučení či výklad zejm. ČNB, ESMA či Evropské komise (např. ve formě tzv. častých dotazů FAQ vydané ESMA nebo Evropskou komisí), vydané dle či v návaznosti na EMIR);
- **Finanční zajištění** - dohoda o zajištění pohledávek AKCENTY za Klientem z Termínového obchodu, případně také ze Speciálního obchodu, pokud tak stanoví Produktové podmínky, a to zřízením zástavního práva k peněžním prostředkům Klienta sjednaná v souladu se Zákonem o finančním zajištění;
- **Forward (Forwardový obchod)** - termínový obchod s cizími měnami ve smyslu ustanovení § 3 odst. 1 písm. d) ZPKT; Jedná se o pevně sjednaný obchod s cizími měnami, při kterém dochází k smluvenému budoucímu datu k nákupu nebo prodeji jedné měny za určité množství jiné měny za forwardový kurz dohodnutý v době uzavření daného obchodu;
- **Chráněné informace** - veškeré znalosti, informace a údaje (bez ohledu na formu) které:

- (i) jedna Smluvní strana obdržela od druhé Smluvní strany v souvislosti se Smlouvou nebo jednáním o uzavření Smlouvy;
  - (ii) jsou některou ze Smluvních stran označeny jako „důvěrné“, „chráněné“, „diskrétní“, „tajné“ apod.;
  - (iii) nejsou veřejně dostupné;
  - (iv) se týkají některé nebo obou Smluvních stran (zejména jejich činnosti, struktury, hospodářských výsledků, know-how, provozních metod, procedur a pracovních postupů, obchodních nebo marketingových plánů, koncepcí a strategií, nabídek, smluv, dohod a jiných ujednání s třetími stranami, vztahů s obchodními partnery);
  - (v) se týkají Smlouvy nebo jejího plnění (zejména informace o obsahu Smlouvy a jejich přílohách a případných dodatcích, o právech a povinnostech Smluvních stran, jakož i informace o cenách);
  - (vi) jedna ze Smluvních stran považuje za nutné ochraňovat před nepovolanými osobami či před jejich zneužitím druhou Smluvní stranou;
  - (vii) pro nakládání s nimi je stanoven právními předpisy zvláštní režim utajení (zejména obchodní tajemství, bankovní tajemství, služební tajemství);
- **Identifikace Klienta** - identifikace ve smyslu AML zákona, zejména ve smyslu ustanovení § 8 tohoto zákona;
  - **Individuální cenový program** - individuální ceník přidělený klientovi AKCENTOU
  - **Informační brožura** - dokument, který je přílohou č. 4 Smlouvy a který obsahuje základní informace o AKCENTĚ a její činnosti a některé další informace související s poskytováním investičních a Platebních služeb a jejichž sdělení Klientu je vyžadováno právními předpisy;
  - **Internetové stránky AKCENTY** - internetová stránka dostupná na adrese: <http://www.akcentac.cz/>
  - **Investiční služby** - služby uvedené v ustanovení § 3 ZPKT; pro účely Smlouvy a těchto VOP však výlučně investiční služby, k jejichž poskytování má AKCENTA povolení ČNB:
    - (i) přijímání a předávání pokynů týkajících se investičních nástrojů,
    - (ii) provádění pokynů týkajících se investičních nástrojů na účet zákazníka
    - (iii) obchodování s investičními nástroji na vlastní účet
    - (iv) úschova a správa investičních nástrojů;
  - **IPÚ** - interní platební účet, vedený AKCENTOU pro Klienta, který slouží k evidenci peněžních prostředků/majetku Klienta svěřených AKCENTĚ k provádění Služeb;
  - **Klient** - fyzická anebo právnická osoba, která s AKCENTOU uzavřela Smlouvu;
  - **Konfirmace** - potvrzení o uzavření Termínového obchodu/dohody o poskytnutí Platební služby vystavené v elektronickém systému AKCENTY a podepsané oprávněným zaměstnancem AKCENTY;
  - **Krytí platební transakce** - peněžní prostředky svěřené Klientem AKCENTĚ, které jsou připsány na IPÚ nebo Vázaný platební účet a jsou AKCENTĚ k dispozici k provedení platební transakce;
  - **Lhůta pro připsání peněžních prostředků** - pokud Smlouva či VOP nestanoví jinak, AKCENTA zajistí, aby peněžní prostředky byly připsány na účet poskytovatele Klienta nejpozději do konce následujícího Obchodního dne po okamžiku přijetí platebního příkazu. Toto ustanovení platí pro převody v CZK a EUR na území členských států EU. Pro ostatní měny platí, že AKCENTA a Klient si vždy dohodnou lhůtu pro připsání peněžních prostředků, max. však 4 Obchodní dny ode dne připsání peněžních prostředků na účet AKCENTY. Výše uvedené podmínky platí za předpokladu dostatečného zůstatku na IPÚ pro krytí celé platby včetně poplatků, anebo zaplacením Klientem sjednané částky (včetně poplatků) na Vázaný platební účet AKCENTY dle pokynů uvedených v Konfirmaci;
  - **Majetek Klienta** -
    - (i) peněžní prostředky svěřené Klientem AKCENTĚ za účelem provedení platební transakce;
    - (ii) majetek Klienta (peněžní prostředky a investiční nástroje) svěřené AKCENTĚ za účelem poskytování investičních služeb;
  - **Manuál OLB** - návod, který je Klientům zpřístupněn na Internetových stránkách AKCENTY a který popisuje postup Klienta při obsluze OLB;
  - **Nefunkčnost OLB** - situace, kdy OLB není pro Klienty dostupný nebo řádně nefunguje;
  - **Občanský zákoník** - zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění;
  - **Obchod** - Spotový, Termínový obchod nebo Speciální obchod;
  - **Obchodní den** - den, ve kterém jsou otevřeny banky v České republice. Pro Klienty se sídlem nebo bydlištěm mimo Českou republiku, jsou Obchodní dny uveřejněny na Internetových stránkách AKCENTY. Pokud je v textu VOP, Smlouvy nebo dalších dokumentech AKCENTY použit pojem Obchodní den způsobem, ze kterého pro AKCENTU vyplývají závazky, rozumí se Obchodním dnem den, ve kterém jsou otevřeny banky v České republice;
  - **Obchodník** - zaměstnanec AKCENTY pověřený uzavíráním Obchodů s Klientem a poskytováním Platebních služeb Klientovi;
  - **Obchodní zástupce** - osoba, která na základě smlouvy o obchodním zastoupení jedná s Klientem jako zástupce AKCENTY při uzavírání Smlouvy;
  - **Obchodní tajemství** - konkurenčně významné, určitelné, ocenitelné a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupné skutečnosti, které souvisejí se závodem kterékoli ze Smluvních stran a jejichž vlastníci zajišťuje ve svém zájmu odpovídajícím způsobem jejich utajení;
  - **Objednávka** - požadavek, v němž Klient specifikuje směnný kurz, při jehož dosažení má být kontaktován. Tento kurz si Klient objednáva na určité časové období, Objednávka je nezávazná;
  - **Odložená splatnost** - provedení platební transakce na základě platebního příkazu Klienta, která započne až v okamžiku, kdy Klient splní své smluvní povinnosti vůči AKCENTĚ, a to zejména povinnost převést ve stanové lhůtě peněžní prostředky ve výši nezbytné k provedení požadované Služby na Vázaný platební účet;
  - **Okamžik přijetí platebního příkazu**
    - (i) v případě, že na IPÚ jsou k dispozici peněžní prostředky Klienta ve výši dostatečné k provedení platebního příkazu (včetně poplatků) v době, kdy AKCENTA obdrží platební příkaz přímo od Klienta v rámci Provozní doby, se okamžikem přijetí platebního příkazu rozumí tento okamžik, ledaže je platební příkaz přijat nejvýše 30 minut před koncem Provozní doby, potom se AKCENTA s Klientem dohodla, že Okamžikem přijetí platebního příkazu je začátek Provozní doby následujícího Obchodního dne;
    - (ii) v případě, že na IPÚ nejsou k dispozici peněžní prostředky Klienta v dostatečné výši na provedení platebního příkazu v době, kdy AKCENTA obdrží platební příkaz přímo od Klienta v rámci Provozní doby, je Okamžikem přijetí platebního příkazu okamžik, kdy dojde ke splnění závazku Klienta převést dostatečné množství peněžních prostředků na Vázaný platební účet AKCENTY (viz Odložená splatnost);
  - **OLB (internetová aplikace ON LINE BROKER)** - elektronický obchodní systém AKCENTY umožňující Klientům prostřednictvím internetového rozhraní využívat služby poskytované AKCENTOU;
  - **Oprávněná osoba** - osoba uvedená v Příloze č. I Smlouvy, která je oprávněna jménem Klienta a na jeho účet uzavírat Obchody a zadávat platební příkazy, jakož i využívat dalších služeb stanovených Smlouvou a podepisovat Konfirmace a platební příkazy, a to v rozsahu a způsobem uvedeným v příloze č. I Smlouvy. Taková osoba je oprávněna jednat každá samostatně, není-li stanoveno jinak. Takové osoby však nejsou oprávněny měnit, doplňovat či rušit Smlouvu, pokud k tomu nejsou oprávněny na základě zvláštní plné moci udělené Klientem;
  - **Parametry** - následující údaje:
    - (i) identifikace měny nakupované (měna nákup),
    - (ii) identifikace měny prodávané (měna prodej),
    - (iii) množství měny prodávané či nakupované,
    - (iv) číslo Vázaného platebního účtu AKCENTY, na který budou Klientem převedeny peněžní prostředky pro uskutečnění Služby nebo číslo IPÚ,
    - (v) číslo bankovního účtu Klienta nebo jeho obchodního partnera, na který mají být peněžní prostředky následně převedeny AKCENTOU v rámci platební transakce, (vi) Den valuty – vypořádání – peněžních prostředků, a
    - (vii) výše poplatku, je-li dohodou stran zahrnut do sjednané Služby. V případě Termínových obchodů dále
      - (a) den vypořádání požadovaného Termínového obchodu;
      - (b) Požadovaná hodnota zajištění. V případě Speciálních obchodů specifikují Parametry příslušné Produktové podmínky;
  - **Pevná objednávka** - závazný Pokyn Klienta na uzavření Obchodu při dosažení určité úrovně směnného kurzu. V požadavku Klient specifikuje hodnotu směnného kurzu, měnu nákupu, měnu prodeje, objem alespoň jedné měny Obchodu a dobu platnosti Pevné objednávky (datum a hodina). Při dosažení požadované úrovně směnného kurzu AKCENTA uzavře Obchod dle dispozic Klienta a následně jej informuje. Pevná objednávka ztrácí platnost, pokud nedojde k dosažení Klientem požadovaného směnného kurzu před uplynutím doby platnosti Pevné objednávky;
  - **Platební instituce** - právnická osoba, která je oprávněna poskytovat platební služby na základě povolení k činnosti platební instituce podle ZPS nebo obdobného zahraničního předpisu;
  - **Platební služby** - služby uvedené v ustanovení § 3 ZPS; pro účely Smlouvy a těchto VOP však výlučně platební služby, k jejichž poskytování má AKCENTA povolení ČNB (včetně Spotových obchodů):
    - (i) platební služba umožňující vložení hotovosti na platební účet vedený poskytovatelem (služba dle § 3 písm. a) ZPS);
    - (ii) platební služba umožňující výběr hotovosti z platebního účtu vedeného poskytovatelem (služba dle § 3 písm. b) ZPS);
    - (iii) převod peněžních prostředků (služba dle § 3 písm. c) ZPS);
    - (iv) vydávání a správa platebních prostředků a zařízení k přijímání platebních prostředků, nejedná-li se o platební transakci podle ustanovení § 3 písm. g) ZPS (služba dle § 3 písm. e) ZPS);
    - (v) provedení převodu peněžních prostředků, při němž plátce ani příjemce nevyužívají platební účet u poskytovatele plátce (služba dle § 3 písm. f) ZPS);
    - (vi) bezhotovostní obchod s cizí měnou<sup>3</sup>, poskytované AKCENTOU Klientovi na základě Smlouvy dle jeho Příkazů;
  - **Pokyn** - požadavek Klienta k provedení Obchodu; Pevná objednávka je specifickou formou Pokynu;
  - **Politicky exponovaná osoba** - osoba uvedená v ustanovení § 4 odst. 5 AML zákona;
  - **Porucha trhu** - případ, kdy dojde k manipulaci s finančním trhem či narušení jeho průhlednosti nebo omezení obchodování na něm nebo jiná nepředvídatelná událost mající za následek, že AKCENTA nebude schopná i přes veškerou odbornou péči uskutečňovat obchody na finančních trzích na základě Smlouvy;
  - **Poskytovatel platební služby** - subjekt uvedený v ustanovení § 5 ZPS (např. banka, zahraniční banka a zahraniční finanční instituce za podmínek stanovených zákonem upravujícím činnost bank; spořitelni a úvěrní družstvo);
  - **Použitelný zůstatek na IPÚ** - zůstatek IPÚ snížený o všechny vypořádané platební příkazy, Finanční zajištění, Požadovanou hodnotu zajištění ve smyslu čl. III odst. 4 těchto VOP a pohledávky AKCENTY za Klientem. Zůstatek IPÚ nesnižují doposud nevypořádané platební příkazy;
  - **Povinnost clearingů** - povinnost provádět clearing OTC derivátů vyplývajících

z čl. 4 odst. 1 a čl. 10 odst. 1 písm. b) EMIR prostřednictvím ústřední protistrany. Clearingem se rozumí proces určování pozic, včetně výpočtu čistých závazků, a zajišťování toho, aby k zajištění expozic vyplývajících z těchto pozic byly k dispozici investiční nástroje, peněžní prostředky nebo obloji;

- **Požadovaná hodnota zajištění** - hodnota zajištění, vypočtená jako procentní podíl nominální hodnoty Termínového obchodu se zohledněním Tržní hodnoty Termínového obchodu. Tuto hodnotu stanovuje AKCENTA průběžně každý Obchodní den
  - (i) **Počáteční požadovaná hodnota zajištění** - Požadovaná hodnota zajištění stanovená AKCENTOU při uzavření Termínového obchodu. Klient je o její výši informován při uzavření Termínového obchodu;
  - (ii) **Celková požadovaná hodnota zajištění** - suma Požadovaných hodnot zajištění ze všech Termínových obchodů, které AKCENTA uzavřela s klientem, a které k počátku běžného Obchodního dne nebyly vypořádány. Tuto hodnotu stanovuje AKCENTA průběžně každý Obchodní den;
  - (iii) **Aktuální hodnota zajištění** - tržní hodnota zajištění poskytnutého Klientem. Tuto hodnotu stanovuje AKCENTA průběžně každý Obchodní den.
- **Provozní doba** - část Obchodního dne, kdy AKCENTA obvykle vykonává činnosti potřebné k provedení Služby. Časové vymezení Provozní doby je zveřejněno na Internetových stránkách AKCENTY. Klient má přístup do OLB zpravidla 24 hodin denně. Pokyny/Příkazy k provedení Platební služby zadané Klientem v OLB budou však AKCENTOU provedeny v Provozní době podle předchozí věty;
- **Protiobchod (opačný obchod)** - Obchod se stejnými Parametry obchodu jako Obchod, ke kterému se tento váže, avšak opačného směru. Sjednáním Protiobchodu se uzavírá pozice otevřená Obchodem;
- **Přijetí platebního příkazu** - okamžik, kdy AKCENTA obdrží platební příkaz přímo od Klienta v rámci Provozní doby. Případně-li okamžik přijetí platebního příkazu na dobu, která není Provozní dobou, platí, že platební příkaz byl přijat na začátku Provozní doby následujícího Obchodního dne. V případě platebního příkazu, který Společnost obdrží 30 minut před koncem Provozní doby Obchodního dne, se AKCENTA s Klientem dohodla, že takový platební příkaz se považuje za přijatý na začátku Provozní doby následujícího Obchodního dne;
- **Příkaz (Platební příkaz)** - požadavek Klienta k provedení platební transakce ve smyslu ustanovení § 2 odst. 3 písm. d) ZPS;
- **Rámec nulového zajištění** - peněžitá částka stanovená AKCENTOU [v CZK nebo jině s Klientem dohodnuté měně], do jejíž výše Klient podle rozhodnutí AKCENTY není povinen skládat Požadovanou hodnotu zajištění. O stanovení a změně Rámce nulového zajištění rozhoduje AKCENTA a na jeho poskytnutí není právní nárok;
- **Registr obchodních údajů** - právnická osoba registrovaná nebo uznaná v souladu s EMIR, která centrálně sbírá a vede záznamy o derivátových obchodech, a která byla vybrána AKCENTOU pro plnění oznamovací povinnosti dle EMIR. Registrem obchodních údajů se rozumí také jeden či více systémů či služeb, které taková právnická osoba provozuje;
- **Reklamační řád** - dokument, který je Klientům zpřístupněn na Internetových stránkách AKCENTY, informující Klienta o rozsahu, podmínkách a způsobu uplatnění odpovědnosti za vady Služeb včetně údajů o tom, kde lze reklamaci uplatnit;
- **RTN** - Regulatorní technické normy přijaté Evropskou komisí, které blíže určují některé povinnosti stanovené Nařízením EMIR; zejména Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 149/2013, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 s ohledem na regulační technické normy týkající se ujednání o nepřímém clearing, povinnosti clearing, veřejného rejstříku, přístupu k obchodním systémům, nefinančních smluvních stran a technik zmírňování rizika pro OTC derivátové smlouvy, u nichž ústřední protistrana neprovádí clearing;
- **Sazebník** - AKCENTOU uveřejňovaný aktuální ceník služeb, který tvoří nedílnou součást Smlouvy, přístupný na Internetových stránkách AKCENTY;
- **Služba** - jakákoliv Platební a/nebo Investiční služba, na jejímž poskytování se AKCENTA a Klient dohodli ve Smlouvě;
- **Směnný kurz** - kurz, za který dojde ke směně jedné měny za druhou, který se zpravidla odvozuje od aktuální situace na finančním trhu;
- **Smluvní strany** - AKCENTA a Klient, který uzavřel Smlouvu;
- **Společný obchodní den** - den, který je pracovním dnem zároveň v obou jurisdikcích Smluvních stran Obchodu;
- **Spotový obchod** - bezhotovostní obchod s cizími měnami ve smyslu ustanovení § 2 odst. 1 písm. e) ZPS; tj. nákup nebo prodej peněžních prostředků v české nebo cizí měně za peněžní prostředky v jiné měně, který se uskutečňuje bezhotovostním převodem peněžních prostředků, a to za sjednaný kurz v okamžiku uzavření dané platební transakce, přičemž zaplacení peněžních prostředků Klientem proběhne bezodkladně a vypořádání AKCENTOU neprodleně po obdržení peněžních prostředků od Klienta, nejpozději však do čtyř Obchodních dnů od sjednání obchodu (D+4);
- **Swap/Swapový obchod** - pevně sjednaný obchod s cizími měnami, který je složen ze dvou částí, při kterém dochází k nákupu nebo prodeji peněžních prostředků v jedné měně za určité množství peněžních prostředků v jiné měně se lhůtou až D+2, a zároveň k určitému smluvněmu budoucímu pracovnímu dni k nákupu nebo prodeji peněžních prostředků v jedné měně za určité množství peněžních prostředků v jiné měně při swapovém kurzu dohodnutém v době uzavření daného obchodu;
- **Termínový obchod** - rozumí se Swapový a Forwardový obchod, Opce;
- **Tržní hodnota** - hodnota stanovená AKCENTOU Metodou Mark-to-Market

(MTM) – určení hodnoty již sjednaného Obchodu AKCENTOU k aktuálnímu datu a za současných podmínek na trhu;

- **Tržní kurz** - aktuální kurz na finančním trhu, který je dostupný prostřednictvím všeobecně uznaných zdrojů (kurz kótovaný tvůrci trhu);
- **U.S. Person** - a) občan Spojených států amerických (dále jen "Spojené státy") nebo fyzická osoba, která je rezidentem ve Spojených státech, b) osobní společnost nebo obchodní společnost založená ve Spojených státech nebo zřízená podle právních předpisů Spojených států nebo některého z jejích států, c) svěřenecký fond (trust), jestliže (i) soud ve Spojených státech by byl podle platného právního předpisu oprávněn vydávat příkazy nebo rozsudky týkající se všech podstatných záležitostí správy svěřeneckého fondu a (ii) jedna nebo více amerických osob mají oprávnění kontrolovat všechna podstatná rozhodnutí ohledně svěřeneckého fondu nebo majetku zesnulého, který je občanem nebo rezidentem Spojených států,
- **Valuta vypořádání D+5** - se rozumí složená valuta skládající se z valuty D+1, tj. lhůty, ve které je Klient povinen převést peněžní prostředky k finančnímu krytí požadované Služby na Vázaný platební účet, a valuty D+4, tj. lhůty, ve které je AKCENTA povinna, pokud jsou na Vázaném platebním účtu připsány peněžní prostředky k provedení Klientem požadované Služby, provést Klientem požadovanou Službu;
- **Vázaný platební účet** - platební účet AKCENTY vedený u banky nebo spořitelniho a úvěrního družstva, pro provádění platebních transakcí mezi Klientem a AKCENTOU;
- **Zákon o bankách** - zákon č. 21/1992 Sb., o bankách, v platném znění;
- **Zákon o finančním zajištění** - zákon č. 408/2010 Sb., o finančním zajištění, v platném znění;
- **Zákon o úpadku** - zákon č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon) v platném znění;
- **Závěrečné vyrovnání** - ujednání ve smyslu § 193 ZPKT, podle kterého v případě, že nastane dohodnutá skutečnost, dojde k započtení dosud nesplacených, popřípadě i splatných, pohledávek jednotlivých smluvních stran tak, že výsledkem bude jediná pohledávka jedné smluvní strany a jí odpovídající dluh druhé smluvní strany uhradit výslednou částku;
- **ZPKT** - zákon č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění;
- **Zprostředkováná identifikace Klienta** - převzatá identifikace ve smyslu § 11 AML zákona;
- **ZPS** - zákon č. 284/2009 Sb., o platebním styku, v platném znění.

### Cikkely: III. Általános megfogalmazások

#### 1. Jogok és kötelezettségek

1. Az AKCENTA a Szerződés szerinti Szolgáltatások során köteles hozzáértően, becsléletesen, igazságosan, professzionális módon, a lehető leghatékonyabban és az Ügyfél maximális érdekében eljárni.
2. A Szerződő felek kötelesek egymással szemben mindennemű kölcsönös együttműködést biztosítani, ami a Szerződés tárgya és célja teljesítéséhez szükséges. Amennyiben kiderül, hogy a Szerződés célja és tárgya teljesítésével összefüggésben szükséges a Szerződő felek között bármilyen szerződéses dokumentum megkötése, akkor a Szerződő felek kötelesek ezen dokumentumot minden felesleges késedelem nélkül biztosítani. Amennyiben az Ügyfél részéről nem történik meg a szükséges együttműködés, akkor ez a tény a Szerződés alapvető jellegű megsértésének tekinthető, amelynek következtében az AKCENTA jogosult a Szerződéstől azonnali hatállyal visszalépni.
3. Az AKCENTA jogosult az Ügyfél részére bármilyen szolgáltatást megtagadni, ha az Ügyfél megszegi a Szerződésből eredő ill. a többi szerződés szerinti bármely kötelezettségét, amelyet az AKCENTÁVAL kötött, különösen akkor, ha az Ügyfél nem teljesíti rendben és időben kötelezettségeit, az AKCENTA részére a megállapított időben, mennyiségben és megállapított módon pénzeszközöket átadni, amelyek azon szolgáltatások fedezésére hivatottak szolgálni, amelyeket az AKCENTA köteles teljesíteni.
4. AKCENTA megtagadhatja az Ügyfél által kért szolgáltatásokat, ha azok teljesítése során bekövetkezhet a jogi előírások AKCENTA részéről történő megsértése.
5. AKCENTA Ügyfelének csak azokat a szolgáltatásokat köteles biztosítani, amelyek szolgáltatását a Szerződés tartalmazza. Az Ügyfél köteles az AKCENTA szolgáltatásait kifizetni, ellenkező esetben AKCENTA jogosult megtagadni az Ügyfél által igényelt szolgáltatásokat.
6. Az AKCENTA a Szerződés alapján jogosult hangfelvételeket készíteni az Ügyféllel folytatott telefonbeszélgetésekről, azokat tovább feldolgozni és archiválni a Szerződő felek kötelezettségei teljesítése objektív értékelési lehetősége - biztosítása szempontjából, összefüggésben a teljesített és elvégzett Szolgáltatásokkal. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával igazolja, hogy a fent jelzett hangfelvételek készítésével és azok további feldolgozásával, felhasználásával és archiválásával kifejezetten egyetért.
7. Az AKCENTA a Szerződés alapján jogosult továbbá az Ügyfél OLB-ben kifejtett tevékenységéről felvételeket készíteni és ezen felvételeket tovább feldolgozni és archiválni. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával igazolja, hogy az OLB-ben történő tevékenységéről szóló felvételek készítésével és azok esetleges további feldolgozásával, felhasználásával és archiválásával kifejezetten egyetért.
8. Az AKCENTA nem köteles az Ügyfél részére az Ügyféllel folytatott telefonbeszélgetések hangfelvételeit átadni, sem pedig az Ügyfél tevékenységéről az OLB-ben felvett felvételeket, ha az nem szükséges az Ügyfél jogai érvényesítésére illetve kötelezettségei bizonyítására.
9. Az AKCENTA köteles figyelmeztetni az Ügyfelet a helytelenül benyújtott Megbízásaira és Utasításaira, esetleg a nem megtörtént tranzakcióra vonatkozóan.
10. Az AKCENTA jogosult a Szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésére más (harmadik) személyeket is felhasználni (pl. bankokat, takarékokat és hitelszövetkezeteket, valamint egyéb pénzintézeteket, értékpapír- kereskedőket), feltéve, hogy ezzel nem történik meg a fizetési és befektetési szolgáltatások

feltételei megsértése a megfelelő jogi előírások és a Szerződés szerint. Az Ügyfélnek az AKCENTA tárgyalási módjából kifolyólag harmadik személlyel szemben nem keletkeznek sem jogai, sem pedig kötelezségei. Az Ügyfél azonban követelheti harmadik személlyel szemben a kötelezettségek teljesítését, ha az AKCENTA azt nem hajthatja végre a személyét illető körülmények következtében.

11. Ha az a személy, akivel az AKCENTA megfelelő szerződést kötött, amelynek tárgya a Szolgáltatás teljesítése volt, megszegi kötelezettségét, az AKCENTA köteles az Ügyfél számlájának terhére ezen kötelezettségek teljesítését kikényszeríteni.
12. Ha Szerződéses kötelezettségei teljesítésére az AKCENTA harmadik személyt használ fel, akkor az Ügyfélnek úgy felelős azért, mintha a megfelelő szolgáltatást saját maga hajtott volna végre.
13. Az AKCENTA bármely szolgáltatása előtt jogosult arra, hogy a törvénynek megfelelően az Ügyfél vagy meghatalmazott személye az AKCENTA által megkívánt módon bizonyítsa személyazonosságát. Az AKCENTÁNAK különösen jogában áll megkövetelni az Ügyfél vagy Feljogosított személye személyazonosságát az egyeztetett jelszó útján igazolni. Az AKCENTA jogosult az Ügyfél azonossága és/vagy más, az Ügyfél nevében fellépő személy azonossága kétségei esetén a kért Szolgáltatások teljesítését megtagadni.
14. Az Ügyfél köteles az AKCENTA részére minden felesleges késedelem nélkül közölni minden olyan információt, amelyek befolyásolhatják az AKCENTA Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítését. Az Ügyfél ugyancsak köteles minden felesleges késedelem nélkül informálni az AKCENTÁT valamennyi olyan körülményről, amelyek befolyásolhatják a kért Szolgáltatás teljesítését vagy befolyásolhatják az Ügyfél azon képességét, hogy eleget tegyen a Szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésének.
15. Ha bármelyik Szerződő félnél olyan tények jelentkeznek (különösen a megfelelő Szolgáltatással összefüggő kockázatok), amelyek alapvetően befolyásolhatják ezen Szerződés teljesítését, az érintett Szerződő fél haladéktalanul, telefonon értesítse arról a másik Szerződő felet, majd ezt követően annak kézbesítési címére küldjön olyan írásbeli értesítést, amely a keletkezett helyzettel kapcsolatos részletes információkat tartalmazza.
16. Az Ügyfél kifejezetten egyetért azzal, hogy a tájékoztatás tartós adathordozó útján és olyan módon történjen, amely lehetővé teszi a távolsági hozzáférést az AKCENTA honlapján keresztül, olyan formátumban, amely lehetővé teszi az információk megőrzését és reprodukálását a szükséges és a céloknak megfelelő, változatlan formában (PDF formátumban). Amennyiben az Ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy írásbeli értesítések formájában tájékozódhasson az AKCENTÁNAK átadott kézbesítési címen, akkor írásbeli kérelmet kell benyújtania és megküldenie az AKCENTA címére.
17. Az AKCENTA jogosult megtagadni bizonyos szolgáltatások teljesítését, amennyiben
  - (i) A Szerződő felek nem egyeznek meg azok teljesítésének valamennyi feltételében;
  - (ii) az Ügyfél nem ad át az AKCENTÁNAK rendben és időben valamilyen olyan információt és adatot, amelyek a kért Szolgáltatás rendes teljesítését biztosítanák, vagy
  - (iii) azt jogi a előírás másként tartalmazza.
18. Az AKCENTA nem köteles elfogadni olyan dokumentumot, amelynek hitelességéről, teljességéről és helyességéről kételyei vannak és amelyeket szükségesnek tart az ügyfél igénye szerinti szolgáltatás rendes teljesítéséhez, és ebben az esetben jogosult kikérni az Ügyféltől további információkat és dokumentumokat, amelyeket szükségesnek tart az információ vagy a szóban forgó dokumentum hitelességének, teljességének és helyességének bizonyításához. Az AKCENTA jogosult kikérni az Ügyfél vagy az általa felhatalmazott személy aláírásának hitelesítését. Az Ügyfél köteles az AKCENTA ezen kérésének eleget tenni.
19. Az AKCENTA az Ügyfél részére csak olyan Megbízásokat, Utasításokat és kérelmeket hajt végre ill. teljesít, amelyek hiánytalanok, egyértelműek, határozottak, érthetőek és a Szerződés valamint a jogi előírások által támasztott feltételeknek megfelelnek.
20. Az Ügyfél nem jogosult az AKCENTA előzetes írásbeli beleegyezése nélkül a Szerződésből eredő bármely jogát vagy kötelezettségét átruházni, átadni, zálogba tenni vagy más módon megterhelni. Az AKCENTA jogosult az Ügyfélle szembeni Szerződéses kötelezettségei harmadik személyre történő átvezetésére azzal a feltétellel, hogy arról bizonyíthatóan előre értesíti Ügyfelét.
21. Az AKCENTA jogosult arra, hogy a Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit vagy azok egy részét harmadik személyre átruházhassa. Az ilyen jellegű átruházáshoz az Ügyfél ezúton hozzájárulását adja AKCENTÁNAK. A Szerződés átruházása az Ügyfélle szemben az AKCENTA a Szerződés Ügyfélnek történő átadása értesítése kézbesítésével lép hatályba, vagy abban a pillanatban, amikor a harmadik fél az Ügyfél részére a Szerződés átruházását bizonyítja. Az AKCENTA és az Ügyfél megegyeztek abban, hogy a Polgári Törvénykönyv 1899 sz. §-a szerinti megállapítása arról, hogy amennyiben a kötelezettségeket az engedményes nem veszi át, akkor az Ügyfél az AKCENTA részéről kérheti, hogy ezen kötelezettséget az engedményes helyett vegye át, nem kerül alkalmazásra.
22. A Szerződésből vagy a Kereskedelmi/Pénzforgalmi szolgáltatásokból eredő bármely jog fel nem használása vagy annak késedelmissége az ezen jogok felhasználásában bármelyik Szerződő fél által, nem úgy kerül értelmezésre, mint a bármely jogról történő lemondás, amíg az nem következik a szolgáltatás, illetve az Ügylet jellegéből.
23. Az AKCENTA jogosult az Ügyféltől megfelelő biztosítást követelni pl. pénzeszközök átutalásakor vagy zálogjog létrehozásakor, ami Pénzügyi biztosíték formájában jelentkezhet, ha a Szerződő felek abban megállapodnak, ill. az

AKCENTA Ügyfélle szembeni meglévő és jövőbeli követelése ilyen módon történő biztosítása növekedése még bármely Szolgáltatás során is. Amennyiben nem történik ilyen, garanciák vagy biztosíték a szükséges növelésére az Ügyfél lényegesen megszegi a megállapodást. Az AKCENTÁNAK ilyen esetben joga van arra, hogy megszüntesse a kereskedelmi/fizetési szolgáltatások nyújtását vagy bármely szolgáltatást visszavonja és elálljon a szerződéstől;

- Amennyiben nem történik ilyen biztosítás sem az Ügyfél részéről történt szükséges biztosítási növelés, ez a Szerződés alapvető megszegését jelenti az Ügyfél részéről és az AKCENTA jogosult lesz idő előtt befejezni az Ügyleteket/Pénzügyi szolgáltatásokat, illetve bármilyen más szolgáltatást és visszalépni a Szerződéstől;
24. Az Ügyfél nem fogadhat el (nem fedezett és nem alárendelt) adósságokat, amelyek hitelezői jobb helyzetben vannak, mint az AKCENTA az Ügyfél Szerződésből eredő kötelezettsége alapján. Ezen kötelezettség nem teljesítése az Ügyfél által történő alapvető Szerződésszegésnek tekintett és az AKCENTA ilyen esetben jogosult befejezni/megtagadni bármely szolgáltatást, különösen az Üzleti/Pénzügyi szolgáltatásokat ill. magát a Szerződést is felmondani.
  25. Az AKCENTA és az Ügyfél kifejezetten megegyeztek a pénzeszközök átutalási határidejének megállapítása módjában. Ez a határidő szerepel a megfelelő transzfer megerősítésében. Ha az Ügyfél nem teljesíti a Szerződésből és az ÁKF-ből eredő kötelezettségeit, az AKCENTA nem köteles a pénzeszközök transzferére érvényes időszakot betartani.
  26. Az AKCENTA a Szerződés alapján végzett szolgáltatásokból levonja a megfelelő adókötelezettségnek megfelelő összeget, amennyiben azt az érvényes jogi előírások tartalmazzák. Amennyiben az Ügyfélre érvényesek a kettős adózás törvényei, köteles az AKCENTÁT erre figyelmeztetni a szolgáltatás megtárgyalásánál.
  27. Az Ügyfél köteles bármelyik, az AKCENTÁTÓL kapott dokumentumban szereplő adatot reklamálni minden felesleges késedelem nélkül annak átvételét követően. Ha azt nem teszi meg, akkor az ügy veendő, hogy az adott dokumentum minden adatával egyetért.
  28. Ha a Szerződés azt kifejezetten nem tartalmazza, vagy a Szerződő felek a Szerződésben másként nem egyeztek meg, a Szolgáltatások elvégzését vagy a Szolgáltatást kizárólag munkanapokon lehet igénybe venni. Az aktuális Üzemidő az AKCENTA honlapján kerül nyilvánosságra.
  29. Abban az esetben, ha Piaci zavar történik vagy más esemény következik be, ami a vis major következményeként jelentkezik, és kihatással van a Szerződés teljesítésére, akkor a Szerződő felek kötelesek vagy jóhiszeműen megegyezni vagy
    - (i) a Piaci zavarral érintett vagy a vis majornak beszámítható eseménnyel sújtott Szolgáltatás befejezésére, vagy pedig
    - (ii) az ilyen Szolgáltatás folytatására az előzetesen megegyezett vagy más feltételek mellett.

## Čl. III. Obecná ustanovení

### I. Práva a povinnosti

1. AKCENTA je při poskytování Služeb dle Smlouvy povinna jednat kvalifikovaně, čestně, spravedlivě, s potřebnou odbornou péčí, co nejefektivněji a v nejlepším zájmu Klienta.
2. Smluvní strany jsou povinny poskytnout si veškerou vzájemnou součinnost nezbytnou ke splnění účelu a předmětu Smlouvy. Pokud se ukáže, že je v souvislosti se splněním účelu a předmětu Smlouvy nezbytné uzavřít mezi Smluvními stranami jakýkoli další smluvní dokument, jsou Smluvní strany povinny uzavřít tento dokument bez zbytečného odkladu. Neposkytnutí potřebné součinnosti ze strany Klienta se považuje za podstatné porušení této Smlouvy, v důsledku čehož bude AKCENTA oprávněna od Smlouvy s okamžitou účinností odstoupit.
3. AKCENTA je oprávněna odmítnout Klientovi poskytnutí jakékoli služby, pokud Klient poruší jakýkoli svůj závazek plynoucí ze Smlouvy či ostatních smluv, které uzavřel s AKCENTOU, a to především pokud Klient nesplní řádně a včas svoji povinnost poskytnout AKCENTĚ ve stanovené lhůtě, výši a stanoveným způsobem peněžní prostředky potřebné k finančnímu krytí požadované Služby, jež má být AKCENTOU provedena.
4. AKCENTA může odmítnout Klientovi poskytnutí požadované Služby, pokud by tím ze strany AKCENTY mohlo dojít k porušení platných právních předpisů.
5. AKCENTA je povinna Klientovi poskytovat pouze ty služby, jejichž poskytování bylo ve Smlouvě sjednáno. Klient je povinen uhradit AKCENTĚ úplatu za provedení Služby, v opačném případě je AKCENTA oprávněna odmítnout provedení Klientem požadované Služby.
6. AKCENTA je na základě Smlouvy oprávněna pořizovat zvukové záznamy telefonních hovorů s Klientem a tyto dále zpracovávat a archivovat v zájmu zachování možnosti objektivního posouzení povinností Smluvních stran v souvislosti s poskytovanými a prováděnými Službami. Klient podpisem Smlouvy stvrzuje, že s pořízením výše uvedeného zvukového záznamu a jeho případným dalším zpracováním, užitím a archivací výslovně souhlasí.
7. AKCENTA je na základě Smlouvy dále oprávněna pořizovat záznamy o činnosti Klienta v OLB a tyto záznamy dále zpracovávat a archivovat. Klient podpisem Smlouvy stvrzuje, že s pořizováním záznamů o své činnosti v OLB a s jejich případným dalším zpracováním, užitím a archivací výslovně souhlasí.
8. AKCENTA není povinna poskytnout Klientovi pořízené zvukové záznamy telefonních hovorů s Klientem, ani záznamy o činnosti Klienta v OLB, pokud to není nezbytné pro uplatnění jeho práv či prokázání jeho povinností.
9. AKCENTA je povinna upozornit Klienta na nesprávně či neúplně podané Příkazy a Pokyny, případně na neprovedené transakce.
10. AKCENTA je oprávněna použít ke splnění svých závazků ze Smlouvy jiné (třetí) osoby (např. banky, spořitelního a úvěrního družstva, jiné platební instituce, obchodníky s cennými papíry), pokud tím nedojde k porušení podmínek

poskytování platebních a investičních služeb dle platných právních předpisů či Smlouvy. Klientovi z jednání AKCENTY nevznikají vůči třetím osobám ani práva, ani povinnosti. Klient však může na třetí osobě požadovat plnění závazku, jestliže tak nemůže učinit AKCENTA pro okolnosti, které se týkají její osoby.

11. Pokud osoba, se kterou AKCENTA uzavřela příslušnou smlouvu, jejímž předmětem bylo obstarání Služby, poruší své závazky, je AKCENTA povinna na účet Klienta splnění těchto závazků vymáhat.
12. Použije-li AKCENTA ke splnění svého závazku dle Smlouvy třetí osoby, odpovídá Klientovi, jakoby příslušnou záležitost obstarávala sama.
13. AKCENTA je před poskytnutím jakékoli Služby oprávněna v souladu se zákonem požadovat, aby Klient nebo jím zmocněná osoba prokázali způsobem požadovaným AKCENTOU svou totožnost. AKCENTA je zejména oprávněna požadovat prokázání totožnosti Klienta nebo Oprávněné osoby prostřednictvím dohodnutého hesla. AKCENTA je oprávněna v případě existence pochybností o totožnosti Klienta a/nebo totožnosti jiné osoby jednající jménem Klienta poskytnutí požadované Služby odmítnout.
14. Klient je povinen sdělit AKCENTĚ bez zbytečného odkladu veškeré informace, které by mohly mít vliv na plnění povinností AKCENTY dle Smlouvy. Klient je rovněž povinen informovat AKCENTU bez zbytečného odkladu o jakýchkoli skutečnostech způsobitelných ovlivnit poskytnutí požadované Služby anebo majících vliv na schopnost Klienta dostát svým závazkům vyplývajícím ze Smlouvy.
15. Dojde-li u kterékoli ze Smluvních stran ke vzniku takových skutečností (zejména rizik souvisejících s příslušnou Službou), které by mohly mít podstatný vliv na plnění této Smlouvy, je o nich dotčená Smluvní strana povinna bez zbytečného odkladu telefonicky informovat druhou Smluvní stranu a následně jí na uvedenou doručovací adresu zaslat písemné sdělení obsahující podrobné informace o nastalých skutečnostech.
16. Klient výslovně souhlasí s poskytováním informací na trvalém nosiči dat způsobem umožňujícím dálkový přístup prostřednictvím Internetových stránek AKCENTY, a to ve formátu umožňujícím uchování a reprodukci informací po dobu přiměřenou jejich účelu v nezměněné podobě (ve formátu PDF). Pokud Klient trvá na tom, že bude informován zasíláním písemných zpráv na doručovací adresu sdělenou AKCENTĚ, předloží písemnou žádost, případně ji zašle na adresu AKCENTY.
17. AKCENTA je oprávněna odmítnout poskytnutí konkrétní Služby, pokud:
  - (i) se Smluvní strany neshodnou na všech podmínkách jejího poskytnutí;
  - (ii) Klient AKCENTĚ nedodá řádně a včas všechny informace a podklady nezbytné pro řádné provedení požadované Služby;
  - (iii) tak stanoví právní předpis.
18. AKCENTA není povinna přijmout dokument, o jehož pravosti, úplnosti či správnosti má pochybnosti a který považuje za nezbytný k řádnému provedení Klientem požadované Služby, a je v takovém případě oprávněna žádat Klienta o poskytnutí dalších informací a dokladů, které považuje za potřebné pro prokázání pravosti, úplnosti či správnosti předmětné informace či dokumentu. AKCENTA je oprávněna požadovat ověření podpisu Klienta nebo jím zmocněné osoby. Klient je v takovém případě žádosti AKCENTY povinen vyhovět.
19. AKCENTA provede jen takové Příkazy, Pokyny a požadavky Klienta, které jsou úplné, správné, určité, srozumitelné a učiněné v souladu s podmínkami stanovenými Smlouvou a právními předpisy.
20. Klient není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu AKCENTY převést, postoupit, zastavit nebo jinak zatížit jakákoli práva nebo závazky vyplývající pro něj ze Smlouvy. AKCENTA je oprávněna postoupit své pohledávky vůči Klientovi podle Smlouvy třetí osobě s podmínkou, že o tom prokazatelně předem uvědomí Klienta.
21. AKCENTA je oprávněna převést práva a povinnosti ze Smlouvy nebo její části na třetí osobu. K takovému převodu uděluje Klient tímto AKCENTĚ výslovný souhlas. Postoupení Smlouvy je vůči Klientovi účinné okamžikem doručení oznámení o postoupení Smlouvy AKCENTOU Klientovi nebo okamžikem, kdy třetí osoba Klientovi postoupení Smlouvy prokáže. AKCENTA a Klient se dohodli, že ustanovení § 1899 Občanského zákoníku o tom, že v případě neplnění převzaté povinnosti postupníkem může Klient po AKCENTĚ požadovat, aby tuto povinnost splnil místo postupníka, se nepoužije.
22. Nevyužití jakéhokoliv práva ze Smlouvy či Obchodu/Platební služby nebo prodlení s využitím takového práva kteroukoliv Smluvní stranou nebude vykládáno jako vzdání se takového práva, pokud to nevyplývá z charakteru služby nebo Obchodu.
23. AKCENTA je oprávněna žádat od Klienta poskytnutí přiměřeného zajištění např. prostřednictvím převodu peněžních prostředků či zřízením zástavního práva, které může být zřízeno ve formě Finančního zajištění, pokud se na tom Smluvní strany dohodnou, resp. navýšení takového zajištění stávajících i budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem, a to i v průběhu poskytování jakékoli Služby. Neposkytnutí takového zajištění či požadovaného navýšení zajištění ze strany Klienta je podstatným porušením Smlouvy Klientem a AKCENTA má v takovém případě právo předčasně ukončit sjednané Obchody/Platební služby, poskytování jakékoli další služby a odstoupit od Smlouvy.
24. Klient je povinen nepřijímat (nezajištěné a nepodřízené) dluhy, jejichž věřitelé mají lepší postavení, než jaké je postavení AKCENTY na základě závazků Klienta vzniklých ze Smlouvy. Nesplnění tohoto závazku je považováno za podstatné porušení Smlouvy Klientem a AKCENTA má v takovém případě právo ukončit/odmítnout poskytování kterékoliv služby, zejména pak právo odstoupit od Obchodu/Platební služby či Smlouvy samotné.
25. AKCENTA a Klient se výslovně dohodli na způsobu stanovení lhůty pro provádění převodů peněžních prostředků. Tato lhůta je uvedena na Konfirmaci příslušného převodu. Pokud Klient nesplní své povinnosti dle Smlouvy a VOP, AKCENTA není povinna lhůtu pro odesílání peněžních prostředků dodržet.
26. AKCENTA srazí ze Služeb prováděných na základě Smlouvy částku odpovídající

příslušné daňové povinnosti, pokud tak stanoví platné právní předpisy. Vztahují-li se na Klienta smlouvy o zamezení dvojího zdanění, je Klient povinen na takovou skutečnost AKCENTU upozornit při sjednávání Služby.

27. Klient je povinen reklamovat údaje uvedené v jakýchkoli dokumentech přijatých od AKCENTY bez zbytečného odkladu po jejich obdržení. Pokud tak neučiní, má se za to, že Klient se všemi údaji uvedenými v daných dokumentech souhlasí.
28. Není-li ve Smlouvě výslovně uvedeno anebo mezi Smluvními stranami Smlouvy sjednáno jinak, lze poskytnutí Služby sjednat nebo Službu poskytnout výlučně v pracovní dny. Aktuální Provozní doba je zveřejněna na Internetových stránkách AKCENTY.
29. V případě, že nastane Porucha trhu nebo dojde k jiné události přičitatelné vyšší moci mající vliv na plnění Smlouvy, jsou Smluvní strany povinny dohodnout se v dobré víře buď na
  - (i) ukončení Služby dotčené Poruchou trhu či událostí přičitatelnou vyšší moci, anebo na
  - (ii) pokračování takové Služby za dříve sjednaných či jiných podmínek.

## 2. Az AKCENTA nyilatkozata

1. Az AKCENTA ezúton kijelenti, hogy:
  - (i) az AKCENTA tevékenysége felügyeletével a nyújtott pénzforgalmi - és befektetési szolgáltatások területén: a Cseh Nemzeti Bank, székhelye Prága I., Na Příkopě 28, irányítószám 11503, mint a Cseh Köztársaság központi bankja és a pénzüpiac feletti felügyeletet ellátó szerv;
  - (ii) jogosult szolgáltatásokat nyújtani, pénzforgalmi intézményre kiadott engedély alapján és értékpapírok kereskedelmével foglalkozó vállalkozás engedélye alapján.
  - (iii) teljes joggal rendelkezik ezen Szerződés megkötésére és az abból származó kötelezettségek teljesítésére;
  - (iv) ezen Szerződés megkötésével, az abból eredő kötelezettségek és joggyakorlat teljesítésével nem sérti sem a jogi előírásokat, sem saját alapító dokumentumát vagy belső előírásait sem pedig bármilyen saját kötelezettségét, amelyek;
  - (v) Ha nem léteznék, sem pedig nem fenyegetnek olyan körülmények, mint pl. az AKCENTA csődje, javaslat AKCENTÁVAL szemben a fizetéseképtelenségi eljárás beindítására, bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás, gondnokság, felszámolás, stb, amelyek megakadályoznák az AKCENTÁT a Szerződésből eredő kötelezettségeinek teljesítésében vagy azok alapvetően negatív hatással voltak vagy lehetnek volna az AKCENTA Szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésére és /vagy pénzügyi ill.gazdasági helyzetére;
  - (vi) a Szerződés megkötése összhangban volt az alkotmányos dokumentumokkal, az általánosan érvényes jogszabályokkal és belső szabályzataival, amelyek irányadóak a döntéshozatali folyamatban és az AKCENTA, mint a részvénytársaság nevében folytatott tárgyalásokban;
  - (vii) nincsenek tudatában olyan tények, amelyek megakadályoznák az Ügyfél részére történő Szolgáltatások Szerződés szerinti biztosítását;
  - (viii) valamennyi információ, amelyet közölt, ezen Szerződés megkötésével és teljesítésével Ügyfélének, teljes jellegűek, pontosak, helyesek és nem megtévesztőek vagy csaló jellegűek;
  - (ix) a ZPS és ZPKT követelményeinek megfelelően az AKCENTA az Ügyfél részére külön nyilvántartást vezet az Ügyfél által AKCENTÁRA bízott pénzeszközökről és tulajdonról a kért szolgáltatások végrehajtásával kapcsolatban, valamint az AKCENTA pénzeszközöiről tulajdonáról valamint az AKCENTA többi Ügyféléről is. Az Ügyfelek pénzeszközei külön számlán szerepelnek a banknál vagy takaréknál és hitelszövetkezetenél, amelyek részt vesznek a követelések betétbiztosítási rendszerében az érintett állam hatályos jogszabályai szerint. Az ezen számlákra és a megfelelő bankokra, takaréknál és hitelszövetkezetekre vonatkozó információkat az Ügyfél részére az AKCENTA információs brosrájában adtuk át.

## 2. Prohlášení AKCENTY

1. AKCENTA prohlašuje, že:
  - (i) orgánem dohledu nad činností AKCENTY v oblasti poskytování platebních a investičních služeb je: Česká národní banka, se sídlem Praha 1, Na Příkopě 28, PSČ 115 03, jakožto ústřední banka České republiky a orgán vykonávající dohled nad finančním trhem;
  - (ii) je oprávněna poskytovat Služby, a to na základě povolení k činnosti platební instituce a povolení k činnosti obchodníka s cennými papíry;
  - (iii) je svéprávná k uzavření této Smlouvy a plnění závazků z ní vyplývajících;
  - (iv) uzavřením této Smlouvy, plněním povinností a výkonem práv z ní vyplývajících neporušuje právní předpisy, ani svoje zakladatelské dokumenty nebo interní předpisy, ani jakékoli závazky, jejichž je stranou;
  - (v) neexistují, ani nehrozí žádné okolnosti, jako např. úpadek AKCENTY, podání návrhu na zahájení insolvenčního řízení vůči AKCENTĚ, soudní, rozhodčí nebo správní řízení, nucená správa, likvidace apod., které by zabránily AKCENTĚ v plnění jejich závazků ze Smlouvy nebo měly nebo by mohly mít podstatný negativní vliv na schopnost AKCENTY plnit závazky dle Smlouvy a/nebo její finanční či hospodářskou situaci;
  - (vi) k uzavření Smlouvy došlo v souladu s jejími zakladatelskými dokumenty, obecně platnými právními předpisy a interními předpisy upravujícími proces přijímání rozhodnutí a jednání za AKCENTU, jakožto akciovou společností;
  - (vii) nejsou jí známy žádné skutečnosti, které by bránily poskytování Služeb Klientovi dle Smlouvy;
  - (viii) veškeré informace, které poskytla v souvislosti s uzavřením a plněním této Smlouvy Klientovi, jsou úplné, přesné, správné a nejsou zavádějící či klamavé;
  - (ix) v souladu s požadavky ZPS a ZPKT vede AKCENTA oddělenou evidenci

peněžních prostředků a majetku Klienta svěřeného AKCENTĚ Klientem v souvislosti s provedením požadované Služby, a peněžních prostředků a majetku AKCENTY a ostatních Klientů AKCENTY. Prostředky Klientů jsou takto vedeny na samostatném účtu u banky nebo spořitelního a úvěrního družstva, které se účastní systému pojištění pohledávek vkladů dle platné právní úpravy v příslušném státě. Informace o těchto účtech a příslušných bankách či spořitelních a úvěrních družstvech, byly Klientovi poskytnuty v Informační brožůře AKCENTY.

### 3. A szerződésben foglalt díjak

1. Az Ügyfél tudomásul veszi és kifejezetten beleegyezik abba, hogy az AKCENTA ezen Szerződés szerinti valamennyi Szolgáltatása ellenértéke befizetését az AKCENTA aktuális Árjegyzéke szerint hajtja majd végre, amely árfolyam az AKCENTA honlapján került közzétételre. Az ügyfél vállalja, hogy kifizeti az összes díjat a Szerződés szerint, illetve az AKCENTA árjegyzéke alapján a megített Szolgáltatásokért. Az AKCENTA jogosult az Árjegyzéket egyoldalúan változtatni. Az általa megállapított díjakat jogosult kéthavonta érvényesíteni az új Árjegyzék nyilvánosságra hozatalától az AKCENTA honlapján. Az Árjegyzék megváltoztatásához, értelemszerűen alkalmazásra kerülnek az ÁKF VII. cikkelye, 8. bekezdésében foglaltak.
2. Az Ügyfél kötelezi magát arra, hogy megtéríti az AKCENTA összes olyan költségét, amelyek behajtási tevékenysége és jogai védelme során a Szerződéssel kapcsolatban és annak Ügyfél által történt megszegése következtében felmerültek.
3. Az AKCENTA jogosult az Ügyfél részére kiszámlázni az esetleges további kiadásait, költségeit, késedelmi kamatait illetve szerződéses büntetését is, amelyek Szerződésből eredő kötelezettségei teljesítése során felmerülnek. Az Ügyfél és az AKCENTA kifejezetten megegyeznek abban, hogy azokat az Ügyfélnek kiszámlázza az AKCENTA által kiállításra kerülő számlák segítségével.
4. Az AKCENTA jogosult az előző pont szerinti összeget beszámítani az ezen ÁKF előző pont szerinti térítésébe, a kiadások fedezésére, késedelmi kamatokra ill. szerződéses büntetésekre közvetlenül a BFSZ egyenlege terhére. Abban az esetben, amikor a BFSZ más pénznemben került vezetésre, mint amelyben a számlázott befizetés van, akkor AKCENTA ezt az összeget beszámíthatja a más pénznemben vezetett BFSZ-ba, a ČNB deviza középárfolyamban átszámítva, ami azon a napon érvényes, amelyen a követelések beszámításra alkalmasakká váltak. Ez a megállapodás valamennyi fajta szolgáltatásra és Üzletre érvényes, amelyek szolgáltatása és megkötése az Ügyfél és az AKCENTA között Szerződésben szerepelt.
5. Az AKCENTA jogosult a Polgári Törvénykönyv 1991 sz. §-a alapján a teljesített Szolgáltatások és megkötött Üzletek fejében történt befizetést és valamennyi más jellegű, Szerződés szerinti igényt az Ügyfél AKCENTÁVAL szembeni követeléseit fejében beszámítani.

### 3. Smluvní odměna

1. Klient bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že veškeré Služby poskytované AKCENTOU na základě Smlouvy jsou zpoplatněny dle aktuálně platného Sazebníku AKCENTY, který je zveřejněn na Internetových stránkách AKCENTY. Klient se zavazuje, že zaplatí veškeré poplatky stanovené Smlouvou nebo Sazebníkem AKCENTY za poskytnuté Služby. AKCENTA je oprávněna Sazebník jednostranně změnit. Jím stanovené poplatky je oprávněna uplatnit vždy po uplynutí dvou měsíců od zveřejnění nového Sazebníku na Internetových stránkách AKCENTY. Pro změnu Sazebníku se budou obdobně aplikovat ustanovení čl. VII odst. 8 VOP.
2. Klient se zavazuje uhradit AKCENTĚ veškeré účelně vynaložené náklady, které AKCENTĚ vzniknou při vymáhání a ochraně jejích práv v souvislosti se Smlouvou, v důsledku porušení povinností dle Smlouvy Klientem.
3. AKCENTA je oprávněna vyúčtovat Klientovi k úhradě i případné další výdaje, náklady, úroky z prodlení či smluvní pokuty, které jí vzniknou při plnění povinností ze Smlouvy. Klient a AKCENTA se tímto výslovně dohodli, že budou Klientovi vyúčtovány k úhradě na základě faktury vystavené AKCENTOU.
4. AKCENTA je oprávněna započíst částku ve výši úplaty dle předchozího bodu těchto VOP, úhradu nákladů, úroky z prodlení či smluvní pokuty přímo oproti zůstatku na IPÚ Klienta. V případě, že je IPÚ veden v jiné měně, než je vyúčtovaná platba, může AKCENTA započíst tyto částky z IPÚ vedeného v jiné měně, přepočítané kurzem ČNB devizy střed platným v den, kdy se pohledávky staly způsobitelnými k započtení. Toto ujednání platí pro všechny druhy služeb a Obchodů, jejichž poskytování a uzavření bylo mezi Klientem a AKCENTOU Smlouvou sjednáno.
5. AKCENTA je oprávněna v souladu s ustanovením § 1991 Občanského zákoníku započíst úplatu za poskytnuté Služby a uzavřené Obchody a všechny ostatní nároky podle Smlouvy proti pohledávkám Klienta za AKCENTOU.

### 4 Szerződésben foglalt büntetések

1. Amennyiben az ügyfél az elvégzett Szolgáltatások fejében keletkező kötelezettségei teljesítésében késik, akkor köteles az AKCENTÁNAK szerződéses büntetést fizetni 25%-os p.a. értékben a nyújtott Szolgáltatások értékéből, kötelezettségei teljesítéséig, de legalább 1500,- CZK-t.
2. Amennyiben az AKCENTA az elvégzett Szolgáltatások fejében keletkező kötelezettségei teljesítésében késik, akkor köteles az Ügyfélnek szerződéses büntetést fizetni 25%-os p.a. értékben a nyújtott Szolgáltatások értékéből, kötelezettségei teljesítéséig, de legalább 1500,- CZK-t. A Szerződő felek megegyeztek abban, ha AKCENTA Pénzügyi szolgáltatásai során kötelezettségei teljesítésében késedelmet szenved az Ügyfél késedelmeiből eredően, ill. az Ügyfél Szerződésből vagy ezen ÁKF-ből eredő némelyik kötelessége nem teljesítése

folytán, akkor az ÁKF ezen megállapítása szerint az Ügyfél nem lesz jogosult a szerződéses büntetés megtérítésére.

3. Amennyiben az AKCENTA alapvető jelleggel megsérti kötelezettségét a Határidős ügyletben, akkor köteles az Ügyfélnek visszatéríteni a letéteményezett fedezetet és egyösszegű szerződéses büntetést fizetni a Határidős ügylet [25%]-os piaci értékében.
4. Amennyiben a Határidős ügyletben levő kötelezettségét az Ügyfél alapvető módon megsérti, akkor az AKCENTA az Ügyfél részéről szerződéses büntetés beszedésére jogosult a Határidős ügylet piaci értékének összegében, továbbá 1%-os névleges érték beszedésére a Határidős ügylet értékéből számítva, minimálisan azonban 1500 CZK értékben. A szerződéses büntetés értékének megállapítására a Határidős ügylet piaci értéke szerint, amelyből a szerződéses büntetés kiszámításra kerül az Ügyfél kötelezettsége a Határidős ügylet alapvető megsértése napjára kerül megállapításra.
5. A 4. bekezdés szerinti eljárás nem kerül alkalmazásra akkor, ha a Szerződő felek egy fordított / új Határidős ügyletben állapodnak meg. Ezen ÁKF szerint. Ilyen esetben az V.3. sz. cikkely szerinti eljárás érvényesül majd.
6. Az a Szerződő fél, aki a másik Szerződő fél részére köteles szerződéses büntetést fizetni az ezen III.4. cikkely szerint, köteles a másik Szerződő fél részére a tárgyi szerződéses büntetést a számla kézbesítését követő 20 napon belül befizetni. A szerződéses büntetés befizetése nem érinti a kártérítés iránti kérelmi jogosultságot a szerződéses büntetést összegét meghaladó értékben.
7. A szerződéses büntetés számlájának lehetővé kell tennie a számlázott szerződéses büntetés felülvizsgálatát.
8. A Polgári Törvénykönyv 2048 sz. §-a értelmében az a Szerződő fél, amelyik nincs késedelemben vagy nem sértette meg kötelezettségét az 1-től 4.-ig terjedő bekezdésekben, kérelmezhet szerződéses büntetést attól függetlenül, hogy neki a tárgyi késedelem vagy kötelességszegés következtében kára keletkezett-e.
9. A Szerződő felek megegyeztek abban, hogy kizárják a Polgári Törvénykönyv 2050 sz. §-a alkalmazását és az a Szerződő fél, aki nincs késedelemben vagy nem szegte meg kötelezettségét az 1-től 4.-ig terjedő bekezdéseknél, kártérítésre jogosult azon kötelezettség megszegéséből, amelyre a szerződéses büntetés vonatkozik.

### 4. Smluvní pokuty

1. Bude-li Klient v prodlení se splněním závazku z poskytované Služby, je povinen zaplatit AKCENTĚ smluvní pokutu ve výši 25% p. a. z hodnoty poskytované Služby, až do splnění závazku, nejméně však 1.500,- Kč.
2. Bude-li AKCENTA v prodlení se splněním závazku z poskytované Služby, je povinna zaplatit Klientovi smluvní pokutu ve výši 25% p. a. z hodnoty poskytované Služby, až do splnění závazku, nejméně však 1.500,- Kč. Smluvní strany se dohodly, že bude-li AKCENTA v prodlení se splněním závazku z poskytované Platební služby v důsledku prodlení Klienta či nesplnění některé povinnosti Klienta vyplývající ze Smlouvy či těchto VOP, nemá Klient nárok na úhradu smluvní pokuty dle tohoto ustanovení VOP.
3. Poruší-li AKCENTA podstatným způsobem svůj závazek z Termínového obchodu, je povinna vrátit Klientovi poskytnuté zajištění a zaplatit jednorázovou smluvní pokutu ve výši 25% z tržní hodnoty Termínového obchodu.
4. Poruší-li Klient podstatným způsobem svůj závazek z Termínového obchodu, má AKCENTA nárok na zaplacení smluvní pokuty ze strany Klienta ve výši tržní hodnoty Termínového obchodu a dále 1 % z nominální hodnoty Termínového obchodu, minimálně však 1500 Kč. Pro účely stanovení výše smluvní pokuty se tržní hodnota Termínového obchodu, ze které bude smluvní pokuta vypočtena, stanoví ke dni podstatného porušení závazku Klientem z Termínového obchodu.
5. Postup podle odstavce 4 nebude aplikován v případě, že se Smluvní strany dohodnou na opačném/novém Termínovém obchodu podle těchto VOP. V takovém případě se uplatní postup podle čl. V. 3.
6. Smluvní strana, která je povinna uhradit druhé Smluvní straně smluvní pokutu dle tohoto článku III. 4, je povinna uhradit druhé Smluvní straně předmětnou smluvní pokutu ve lhůtě do 20 dnů od doručení faktury. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo požadovat náhradu újmy ve výši přesahující smluvní pokutu.
7. Vyúčtování smluvní pokuty musí obsahovat údaje umožňující přezkoumání vyúčtované smluvní pokuty.
8. Ve smyslu § 2048 Občanského zákoníku může Smluvní strana, která není v prodlení nebo neporušila svůj závazek ve smyslu odstavců 1 až 4, požadovat smluvní pokutu bez zřetele k tomu, zda jí předmětným prodlením či porušením závazku vznikla škoda.
9. Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace § 2050 Občanského zákoníku a Smluvní strana, která není v prodlení nebo neporušila svůj závazek ve smyslu odstavců 1 až 4, má nárok na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

### 5. Reklamáció

1. Reklamációt mindegyik Ügyfél benyújthat. Az Ügyfél reklamációját írásban az AKCENTA székhelye vagy üzemegegye címén érvényesítheti, vagy e-mailen elküldheti a következő címre: info@akcenta.eu .
2. A reklamációs eljárást az Ügyfél kezdeményezi, és a következőket kell tartalmaznia:
  - (i) az Ügyfél beazonosítása (beleértve az Ügyfél képviselőt a jogosult személyeket, az Ügyfél Cégszáma, a Szerződés száma);
  - (ii) az Ügyfél kapcsolati adatai (telefonszám, faxeszám, e-mail cím);
  - (iii) az Utasítás/Megbízás azonosítása, amelyre az adott reklamáció vonatkozik;
  - (iv) a meghatározó tények teljes és átfogó képe;
  - (v) bizonyítékok vagy azok megjelölése;
  - (vi) egyéb tényezők, amelyek befolyásolhatják a reklamáció értékelését;

(vii) Dátum és az Ügyfél aláírása.

3. Az Ügyfél köteles előkészíteni a kapott szolgáltatás reklamációja javaslatát minden felesleges késelem nélkül azon tények keletkezését követően, amelyen az Ügyfél feltevése alapul a Szerződés, az ÁKF és /vagy az érvényes jogi előírások feltételei megsértésére történt, legkésőbb azonban a jogi előírásokban megállapított elévülési vagy jogvesztési határidőn belül.
4. Abban az esetben, ha a reklamáció nem tartalmaz elegendő adatot a reklamáció rendes megítélésére, akkor AKCENTA az Ügyfél által átadott e-mail címen megkeresi az Ügyfelet a hiányzó adatok, ill. dokumentumok kiegészítésére.
5. A reklamáció elbírálási ideje akkor kezdődik, amikor a teljes reklamációs javaslat az AKCENTA részére kézbesítésre került. A reklamáció kézhezvételéről, ill. a javaslat teljességéről szóló értesítést az Ügyfél e-mailen kapja meg.
6. AKCENTA köteles eljárni a reklamáció ügyében a reklamációs eljárás kezdetétől számított 30 napon belül, az 5.sz. bekezdés értelmében. A közötti időtartam meghosszabbodhat, amíg azt a reklamáció elintézési ideje igényli. Az időszak meghosszabbodásáról az Ügyfél azonos módon kap értesítést, mint ahogyan a reklamáció benyújtásakor értesült.
7. A reklamációs eljárás eredményeiről az AKCENTA informálja az Ügyfelet a reklamációra vonatkozó határozat írásban történő elküldésével az indokolás közlésével. A reklamációra vonatkozó közelebbi információkat a Reklamációs Rend tartalmazza amely az AKCENTA honlapján kerül nyilvánosságra.
8. Amennyiben az Ügyfél az AKCENTA reklamációra vonatkozó döntésével nem ért egyet, jogosult annak felülvizsgálatát és bírósági eljárást kezdeményezni az ÁKF VII.3 cikkelye szerint. Az Ügyfél ugyancsak jogosult az AKCENTA eljárásával szembeni panaszával a ČNB-hez fordulni és Pénzszolgáltatással kapcsolatos panaszával a Pénzügyi Arbitrhez fordulni (Pénzügyi Arbitr, Cseh Köztársaság, székhelye Prága I, Legerova 69 / 1581, PSČ I 10 00, e-mail: arbitr@finarbitr.cz, tel.: + 420 257 042 094, Adatszékény azonosító: qr9ab9x).

## 5. Reklamace

1. Reklamációt může podat každý Klient. Reklamáci může Klient uplatnit písemně na adrese sídla nebo provozovny AKCENTY nebo e-mailem na adresu: info@akcenta.eu.
2. Reklamáční řízení se zahajuje na návrh Klienta, který obsahuje:
  - (i) identifikaci Klienta (včetně osob oprávněných zastupovat Klienta, IČ Klienta, čísla Smlouvy);
  - (ii) kontaktní údaje Klienta (telefonní číslo, faxové číslo, e-mailová adresa);
  - (iii) identifikaci Pokynu / Příkazu, ke kterému se daná reklamace vztahuje;
  - (iv) úplné a srozumitelné vyličení rozhodných skutečností;
  - (v) důkazní prostředky nebo označení důkazů;
  - (vi) další skutečnosti, které mohou mít vliv na posouzení oprávněnosti reklamace;
  - (vii) datum a podpis Klienta.
3. Klient je povinen vyhotovit návrh na reklamaci poskytnuté služby a odeslat jej bez zbytečného odkladu po vzniku skutečnosti, která zakládá domněnku Klienta, že došlo k porušení podmínek Smlouvy, VOP a/nebo platných právních předpisů, nejpozději však v promlčecích nebo prekluzivních lhůtách stanovených právními předpisy.
4. V případě, že návrh na reklamaci neobsahuje informace nezbytné pro řádné posouzení reklamace, AKCENTA Klienta neprodleně e-mailem na Klientem sdělenou e-mailovou adresu vyzve k doplnění chybějících informací, příp. dokumentů.
5. Lhůta pro rozhodnutí o vyřízení reklamace počíná běžet až ode dne, kdy byl AKCENTĚ doručen úplný návrh na reklamaci. O přijetí reklamace, resp. o úplnosti návrhu bude Klient informován e-mailem.
6. AKCENTA je povinna rozhodnout o reklamaci do 30 dnů ode dne zahájení reklamačního řízení dle odstavce 5. Uvedená lhůta může být přiměřeně prodloužena, pokud je to nezbytné k řádnému vyřízení reklamace. O prodloužení lhůty bude Klient neprodleně informován stejným způsobem, jakým byla reklamace podána.
7. O výsledku reklamačního řízení AKCENTA Klienta informuje zasláním písemného vyhotovení rozhodnutí o reklamaci s uvedením odůvodnění. Bližší informace týkající se reklamace jsou uvedeny v Reklamačním řádu, který je zveřejněn na Internetových stránkách AKCENTY.
8. Pokud Klient s rozhodnutím AKCENTY o reklamaci nesouhlasí, je oprávněn podat návrh na přezkoumání věci v řízení před soudem v souladu s čl. VII.3 VOP. Klient je rovněž oprávněn obrátit se se svou stížností na jednání AKCENTY na ČNB a v případě stížnosti týkající se poskytování Platebních služeb rovněž na Finančního arbitra (Finanční arbitř České republiky, se sídlem Praha I, Legerova 69 / 1581, PSČ I 10 00, e-mail: arbitr@finarbitr.cz, tel.: + 420 257 042 094, ID datové schránky: qr9ab9x).

## 6. A kommunikáció és a kézbesítés módja

1. A Szerződő felek a Szerződés teljesítésével összefüggően kapcsolatban lesznek telefonon, faxon, elektronikus kommunikációs formákban (e-mail, OLB) írásban vagy másként amennyiben abban mindkét fél megegyezik. Ez nem érinti a III.1. cikkely 15. és 16. bekezdésében foglalt megállapításokat.
2. A Szerződő felek kötelesek kölcsönösen informálni egymást a kapcsolati adatokban történő változásokról, az előző bekezdés szerinti kötelezettségek teljesítése céljából. A Szerződő felek ugyancsak kötelesek egymást kölcsönösen informálni a Szerződést és a benne levő adatokat érintő változásokról (beleértve az Ügyfél azonosító adatait és a Jogosult személyek azonosító és kapcsolati adatait), továbbá az olyan lényeges változásokról, amelyek a szerződési kapcsolatot befolyásolhatják. A közötti célokra nem szükséges a Szerződéshez kiegészítést készíteni, amennyiben nincs szó az Ügyfél bankszámla számai megváltozásáról vagy

a Jogosult személyeknél bekövetkezett változásokról, akik az Ügyfelet helyettesítik az AKCENTÁVAL folytatott tárgyalásokon.

3. Feltételezzük, hogy a küldemény azon a napon érkezett meg amikor azt a másik Szerződő fél átvette. Amennyiben az ajánlott küldemény nem kézbesítettként annak feladójához tér vissza, akkor feltételezzük, hogy az elküldésétől eltelt ötödik (5.) napon megérkezett a címzetthez.
4. Faxon továbbított küldemények akkor vehetők kézbesítettnek, ha a küldő személy faxkészüléke egy értesítést nyomtat ki a küldemény sikeres elküldéséről.
5. Értesítések / dokumentumok, amelyek e-mailen vagy OLB-n kerülnek kézbesítésre, az értesítés / dokumentum címzettnek történt elküldésük napján tekinthetők kézbesítettnek.

## 6. Způsoby komunikace a doručování

1. Smluvní strany budou v souvislosti s plněním Smlouvy komunikovat prostřednictvím telefonu, faxu, elektronickou formou komunikace (e-mail, OLB) písemně nebo jinak pokud se na formě domluví obě strany. Tím není dotčeno ustanovení čl. III. 1 odst. 15 a 16 VOP.
2. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o změnách týkajících se kontaktních údajů pro účely plnění povinnosti dle předchozího odstavce. Smluvní strany jsou rovněž povinny se vzájemně informovat o změnách týkajících se Smlouvy a údajů v ní obsažených (včetně identifikačních údajů Klienta a identifikačních a kontaktních údajů Oprávněných osob), a dále o podstatných změnách, které mohou mít vliv na smluvní vztah. Pro uvedené účely není třeba sepisovat dodatky ke Smlouvě, pokud se nejedná o změnu v číslech účtů Klienta nebo o změnu v Oprávněných osobách, zastupujících Klienta při jednáních s AKCENTOU.
3. Má se za to, že písemná zásilka došla dnem, kdy ji druhá Smluvní strana převzala. Pokud se doporučená zásilka vrátí jejím odesílatel jako nedoručená, má se za to, že došla pátého (5) dne po dni odeslání zásilky adresátovi.
4. Zásilky doručované faxem se považují za doručené okamžikem, kdy faxový přístroj odesílatele vygeneruje zprávu o úspěšném odeslání zásilky.
5. Zprávy / dokumenty doručované prostřednictvím e-mailu nebo OLB se považují za doručené dnem odeslání zprávy / dokumentu příjemci.

## 7. Az BFSZ létrehozása és kezelése

1. AKCENTA Ügyfelének BFSZ-t hoz létre a Szerződés megkötésekor. Az BFSZ-n AKCENTA a Szerződés teljes időtartama alatt pénzeszközöket (és azok áramlását) tartja majd nyilván az Utasítások és Megbízások Szerződésből következő teljesítése céljaira. Az AKCENTA köteles a BFSZ-n levő számlaegyenleggel a Kötött fizetési számlák keretében eljárni az Ügyfél Pénzeszközeivel történő eljárás szabályainak megfelelően és a ZPS továbbá a ZPTK-val egyezően valamint az Ügyfél igényei szerint, annak Megbízása és Utasításai alapján.
2. A nagyobb biztonság elérése érdekében az AKCENTA az Ügyfél részére jelszót biztosít, amit az Ügyfél köteles titokban megőrizni és megakadályozni annak harmadik személy részére történő kiadását. Telefonkapcsolat esetén a megbízott alkalmazott jogosult az Ügyfelet bármikor a jelszó közlésére felkérni. Amennyiben az Ügyfél megtagadja ezen jelszót a megbízott alkalmazottal közölni, illetve azt nem helyesen közli, akkor az AKCENTA megbízott alkalmazottja befejezi az adott telefonbeszélgetést és a továbbiakban a jogi előírásoknak megfelelően jár majd el. A BFSZ számát, a BFSZ-t illető közelebbi adatokat és a jelszót az Ügyfél ajánlott küldeményben veszi át személyesen az ezen szolgáltatásban történt megállapodást követő 14 napon belül.
3. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával kifejezi beleegyezését a belső fizetési számlája kivonatának elküldésével a kommunikálás megegyezett módján, vagy az OLB útján. Az Ügyfél kötelezi magát a számlakivonat helyességének ellenőrzésére annak kézhezvételét követően, minden további késelem nélkül, és ha bármilyen rendellenességet észlel, akkor arról az AKCENTÁT értesíti, legkésőbb 7 napon belül a kivonat az OLB szolgáltatás útján történt kézbesítését követően. Amennyiben az Ügyfél nem közli az AKCENTÁVAL az észlelt rendellenességeket, akkor azt jelenti, hogy a kivonat adatait helyesként hagyta jóvá.
4. Az egyes Ügyfelek belső fizetési számlái a Szerződés számvál és egy speciális szám útján kerülnek beazonosításra, amelyet AKCENTA átad az Ügyfelének.
5. A BFSZ-en levő pénzeszközökkel bármilyen műveletet csak az Ügyfél vagy az őt képviselő Jogosult személy végezhet. Ez nem érinti az AKCENTA jogosultságát szerződéses büntetéseket, illethekeket, üzleti vesztségeket, károkat és az AKCENTA bármilyen, az Ügyféllel szembeni követelések behajtását, amelyek az Ügyfelnek nyújtott szolgáltatásokkal összefüggenek, kapott biztosításokat realizálni, illetve megfelelő beszámításokat végezni.
6. A Felhasználható egyenleg BFSZ-en levő aktuális összegét az AKCENTA az Ügyféllel telefonon közli a jelszó ellenőrzését követően. A BFSZ felhasználható egyenlege az OLB útján is megállapítható.

## 7. Založení a vedení IPÚ

1. AKCENTA zřídí Klientovi IPÚ při uzavření Smlouvy. Na IPÚ bude AKCENTA po celou dobu trvání Smlouvy evidovat peněžní prostředky (a jejich toky) pro účely plnění Pokynů a Příkazů Klienta vyplývajících ze Smlouvy. AKCENTA je povinna nakládat se zůstatky na IPÚ v rámci Vázaných platebních účtů v souladu s pravidly nakládání s peněžními prostředky Klienta a v souladu se ZPS a ZPKT a podle požadavků Klienta uvedených v jeho Příkazech a Pokynech.
2. Pro zajištění vyšší bezpečnosti přidělí AKCENTA Klientovi heslo, které je Klient povinen zachovávat v tajnosti a zabránit jeho vyzrazení třetí osobě. Při telefonickém kontaktu je pověřený zaměstnanec oprávněn kdykoli požádat Klienta o sdělení tohoto hesla. Pokud Klient odmítne heslo pověřenému zaměstnanci sdělit, či sdělí-li

taková osoba heslo nesprávné, pověřený zaměstnanec AKCENTY daný telefonicky hovor ukončí a postupuje dále v souladu s požadavky právních předpisů. Číslo IPÚ, bližší údaje týkající se IPÚ a heslo obdrží Klient doporučenou zásilkou do vlastních rukou do 14 dnů od sjednání této služby.

- Klient podpisem Smlouvy vyjádří svůj souhlas se zasláním výpisu obratu a zůstatku na svém IPÚ způsobem dohodnutým ke komunikaci, anebo prostřednictvím OLB. Klient se zavazuje kontrolovat správnost výpisu bez zbytečného odkladu po jeho obdržení a v případě, že zjistí jakoukoliv nesrovnalost, oznámí takovou nesrovnalost AKCENTĚ, a to nejpozději do 7 dnů ode dne doručení výpisu prostřednictvím služby OLB. Pokud Klient v uvedené lhůtě AKCENTĚ neoznámí zjištěné nesrovnalosti, platí, že údaje ve výpisu schválil jako bezvadné.
- IPÚ jednotlivých Klientů jsou identifikovány číslem Smlouvy a specifickým číslem, které přidělí AKCENTA Klientovi.
- Veškeré operace s peněžními prostředky Klienta na IPÚ je oprávněn provádět pouze Klient nebo Oprávněná osoba. Tím není dotčeno oprávnění AKCENTY inkasovat smluvní pokuty, poplatky, ztráty z obchodů, náhradu újmy a jakýchkoliv jiných pohledávek AKCENTY za Klientem, které souvisejí s poskytováním Služeb Klientovi, realizovat přijaté zajištění, případně provádět příslušné započtení.
- Aktuální výši Použitelného zůstatku na IPÚ sdělí AKCENTA Klientovi telefonicky po ověření přístupového hesla. Výši Použitelného zůstatku na IPÚ lze zjistit též prostřednictvím OLB.

## Cikkely: IV. A pénzforgalmi szolgáltatások

### 1. A Pénzforgalmi szolgáltatások nyújtásának feltételei

- A Pénzforgalmi szolgáltatások biztosítása keretében az Ügyfél megbízhatja az AKCENTÁT azzal, hogy pénzeszközök átvitelét végezzen vagy pénzeszközöket vegyen át az Ügyfél nevében. Ehhez az Ügyfél az AKCENTA részére pontos és részletes utasításokat köteles átadni a ZPS alapján.
- Az AKCENTA jogosult az Ügyféltől további adatokat vagy további dokumentumok benyújtását kérni, amíg az a fizetési tranzakciók rendben történő elvégzéséhez szükséges, ha arra köteles az érvényes jogi előírások alapján.
- A Pénzforgalmi szolgáltatás minden késedelem nélkül teljesítésre kerül a pénzeszközök számlára történő hozzáírását követően a Pénzforgalmi szolgáltatás megtételéhez az Ügyféltől a BFSZ-re vagy az AKCENTA lekötött számlájára. Az ügyfél kötelezi magát arra, hogy a Pénzforgalmi szolgáltatásból eredő teljes kötelezettségét teljesíti legkésőbb a következő Kereskedelmi napon (D+1) a megfelelő Pénzforgalmi szolgáltatásban történő megállapodást követően. Az Ügyfél ezen kötelezettsége nem teljesítése esetén az AKCENTA jogosult visszalépni az ezen Pénzforgalmi szolgáltatástól és szankciókat érvényesíteni, illetve kiszámlázni a keletkezett kár összegét.
- Azt követően, miután az Ügyfél a kötelezettségét befizeti az ezen cikkely 3.bekezdése szerint az AKCENTA köteles a kért Pénzforgalmi szolgáltatást végrehajtani, és azt minden felesleges késedelem nélkül a ZPS-ben megállapított határidőben.

## ČI. IV. Platební služby

### 1. Podmínky provádění Platebních služeb

- V rámci poskytování Platebních služeb může Klient pověřit AKCENTU, aby provedla převod peněžních prostředků nebo přijala peněžní prostředky za Klienta. K tomu Klient musí vydat AKCENTĚ přesné a detailní instrukce ve smyslu ZPS.
- AKCENTA je od Klienta oprávněna vyžadovat uvedení dalších údajů nebo předložení dalších dokumentů, pokud je to nutné pro řádné provedení platební transakce a/nebo zúčtování nebo pokud je k tomu povinna podle platných právních předpisů.
- Platební služba bude poskytnuta bez zbytečného odkladu po připsání peněžních prostředků určených k provedení Platební služby od Klienta na IPÚ nebo Vázaný účet AKCENTY. Klient se zavazuje k úhradě celého svého závazku z Platební služby nejpozději následující Obchodní den (D+1) po sjednání příslušné Platební služby. Nesplnění této povinnosti Klientem zakládá právo AKCENTY odstoupit od této Platební služby a uplatnit sankce, případně vyúčtovat vzniklou újmu.
- Poté, co Klient uhradí svůj závazek dle odstavce 3 tohoto článku, je AKCENTA povinna provést požadovanou Platební službu, a to bez zbytečného odkladu ve lhůtách stanovených ZPS.

### 2. Bejövő fizetések

- A Szerződés aláírásával Szerződő felek megegyeztek abban, hogy AKCENTA az Ügyfél kérésére átvesszi a pénzeszközöket az Ügyfél részére a beérkező fizetési tranzakcióból.
- Az Ügyfél az AKCENTÁNAK egy kitöltött Kérdőívet ad át a bankkapcsolat kiállítására, amelynek mintája az AKCENTA honlapján hozzáférhető (lásd a mintát a [www.akcentac.hu](http://www.akcentac.hu) címen, a „Dokumentumok mintái” részben), ami a következő adatokat tartalmazza majd:
  - kereskedelmi cég, megnevezés vagy keresztnév és vezetéknev és a megbízó székhelye ill. lakhelye;
  - a megbízó bankintézete megnevezése;
  - A bank SWIFT kódja;
  - a pénznem megjelölése ISO kóddal;
  - kereskedelmi cég, megnevezés vagy keresztnév és vezetéknev és az Ügyfél székhelye ill. lakhelye;szükség esetén további utasítások.
- A kérelem kézhezvétele után az AKCENTA közli az Ügyféllel a banki kapcsolatot a Bankkapcsolati dokumentum fizetési célokra történő átadásával, amelynek mintája

az AKCENTA honlapján található (lásd a mintát a [www.akcentac.hu](http://www.akcentac.hu) címen, a „Dokumentumok mintái” részben).

- Az Ügyfél haladéktalanul értesíti a megbízót a fizetési tranzakció részleteiről a befizetések bankkapcsolatának adatai közlésével.
- Abban az esetben, ha a beérkező fizetési tranzakció pénzeszközei az AKCENTA Lekötött számlájára történő átvezetésekor az AKCENTA nem tudja az adott fizetési tranzakciót rendben beazonosítani, pl. azok megbízó által történt nem elégséges megjelölésével, akkor az AKCENTA felkéri az Ügyfelet annak utólagos azonosítására. Akkor, ha a fizetési tranzakciót nem sikerül megfelelően beazonosítani azután sem, vagy nem sikerül a fizetés címzettjét kideríteni, az AKCENTA a megfelelő pénzeszközöket a megbízónak visszaküldi.
- Ezen szolgáltatás díja az Ügyfél részére megnövekedhet a Megbízó bankja által esetlegesen kiszámlázott banki kezelési díjjal, ami a beérkező befizetési tranzakcióval kapcsolatos az AKCENTA Lekötött fizetési számlájára történő átvezetésekor és ezenkívül további esetleges kezelési díj hozzáírásával az összeg az Ügyfél belső fizetési számlájára történő átvezetésekor.

### 2. Přijetí platby

- Podpisem Smlouvy se Smluvní strany dohodly, že AKCENTA na žádost Klienta přijme peněžní prostředky z příchozí platební transakce pro Klienta.
- Klient poskytne AKCENTĚ vyplněný Dotazník pro vystavení bankovního spojení, jehož vzor je dostupný na Internetových stránkách AKCENTY (viz. vzor: [www.akcentac.cz](http://www.akcentac.cz), v sekci „Vzory dokumentů”), který bude obsahovat následující údaje:
  - obchodní firmu, název nebo jméno a příjmení a sídlo či bydliště příkazce;
  - název banky příkazce;
  - SWIFT kód;
  - označení měny kódem ISO;
  - obchodní firmu, název nebo jméno a příjmení a sídlo či bydliště Klienta; případně další instrukce.
- Po obdržení žádosti sdělí AKCENTA Klientovi bankovní spojení poskytnutím dokumentu Bankovní spojení pro platby, jehož vzor je dostupný na Internetových stránkách AKCENTY (viz. vzor: [www.akcentac.cz](http://www.akcentac.cz), v sekci „Vzory dokumentů”).
- Klient bude příkazce neprodleně informovat o náležitostech platební transakce dle sdělených údajů v Bankovním spojení pro platby.
- V případě, že po připsání peněžních prostředků z příchozí platební transakce na Vázaný platební účet AKCENTY nebude AKCENTA schopna danou platební transakci řádně identifikovat, např. z důvodu jejího nedostatečného označení příkazcem, vyzve AKCENTA Klienta k její dodatečné identifikaci. V případě, že platební transakci nebude možné dostatečně identifikovat ani poté, nebo nebude zjištěn příjemce platby, AKCENTA odešle příslušné peněžní prostředky příkazci zpět.
- Poplatek za tyto služby bude Klientovi navýšen o bankovní poplatky případně účtované bankou příkazce a o bankovní poplatky spojené s příchozí platební transakcí na Vázaný platební účet AKCENTY a dále o případné poplatky spojené s poukazáním připsané částky na IPÚ Klienta.

### 3. A fizetési tranzakció megtétele

- A Szerződés aláírásakor a Szerződő felek megegyeztek abban, hogy az AKCENTA az Ügyfél kérésére biztosítja az Ügyfél részére a fizetési tranzakció megtételét, ami a pénzeszközök az Ügyfél vagy egy harmadik személy számlájára történő átvezetését jelenti a Megbízás szerint.
- Az I. bekezdés szerinti eljárás esetén az Ügyfél átadja az AKCENTÁNAK telefonon vagy az OLB Megbízás útján a pénzeszközök átvezetéséről szóló Megbízást legalább egy Kereskedelmi nappal annak átvezetése előtt, ami a ZPS szerinti adatokat tartalmazza, különös tekintettel:
  - kereskedelmi cég, megnevezés vagy keresztnév és vezetéknev és a címzett székhelye ill. lakhelye;
  - a címzett bankjának megnevezése, székhelye és országa;
  - a címzett bankszámla száma;
  - A bank SWIFT kódja;
  - a címzett megnevezése és székhelye ill. lakhelye, országa;
  - az összeget és pénznemet ISO kóddal jelölve;
  - a kezelési díj típusát (OUR/BEN/SHA);
  - érvényességi dátumot;
  - szükség esetén további utasítások;
  - az Ügyfél vagy Jogosult személy aláírása;
  - a fizetés címe (változó szimbólum).
- Az AKCENTA a Megbízás keretében csak a következő feltételek együttes teljesítésekor kötelezett:
  - Az Ügyfél átutalta a szükséges pénzeszközöket a megfelelő kezelési díjakkal együtt az AKCENTA Lekötött fizetési számlájára legalább 1 nappal az adott Megbízás érvényessége előtt.
  - Amennyiben pénzeszközök átvezetéséről van szó az Ügyfél belső fizetési számlájáról, akkor annak feltétele az, hogy a BFSZ-en elegendő pénzeszköz legyen a BFSZ-ről történő kívánt fizetési tranzakció végrehajtásához (elegendő felhasználható egyenleg);
  - A tranzakció Megbízásának kitöltése a Szerződés megfelelő megállapításával összhangban történt meg.
  - A Megbízás nincs ellentétben az érvényes jogi előírásokkal.
- Az AKCENTA fizetési tranzakció teljesítési kötelezettsége a pénzeszközök megfelelő összege a kívánt pénznemben történő leemelés a Lekötött fizetési számláról vagy a BFSZ-ről teljesített. Az AKCENTA köteles a Megbízás szerinti pénzeszközöket határidőben elküldeni a ZPS 108.sz.és az azt követő §-ai szerint.

5. A Pénzforgalmi szolgáltatás kezelési díját az AKCENTA köteles megnövelni az ezen Pénzforgalmi szolgáltatással összefüggő más szolgáltatók által beszámított kezelési díj értékével a ZPS szerint.
6. A megtett fizetési tranzakciónál az AKCENTA csökkentheti a fizetési tranzakció összegét az Ügyfél Megbízásával ellentétben az olyan fizetési tranzakciónál
  - (i) ha az olyan államból vagy államba, amelyik nem tagja az Európai Gazdasági Térségnek, vagy
  - (ii) olyan pénznemek esetén, amelyek nem használatosak az Európai Gazdasági Térségben.
7. AKCENTA köteles figyelmeztetni az Ügyfelet a helytelenül ill. nem teljességében benyújtott Megbízásaira, esetleg a nem megtörtént befizetésre vonatkozóan.
8. Helytelen vagy hiányosan kitöltött adatok esetén az AKCENTA jogosult az ilyen Megbízás megtételét visszautasítani.

### 3. Provedení platební transakce

1. Podpisem Smlouvy se Smluvní strany dohody, že AKCENTA na žádost Klienta zajistí pro Klienta provedení platební transakce spočívající v převodu peněžních prostředků na účet Klienta nebo třetí osoby, a to na základě Příkazu.
2. Při postupu dle odstavce 1 Klient zadá AKCENTĚ telefonicky nebo prostřednictvím OLB Příkaz k provedení převodu peněžních prostředků nejméně jeden Obchodní den před požadovaným termínem vypořádání, který bude obsahovat údaje dle ZPS zejména:
  - (i) obchodní firmu, název nebo jméno a příjmení a sídlo či bydliště příjemce;
  - (ii) název, sídlo a stát banky příjemce;
  - (iii) číslo účtu příjemce;
  - (iv) SWIFT kód;
  - (v) název příjemce a sídlo či bydliště příjemce, stát;
  - (vi) částku a měnu označenou kódem ISO;
  - (vii) typ poplatku (OUR/BEN/SHA);
  - (viii) datum splatnosti;
  - (ix) případné další instrukce;
  - (x) podpis Klienta nebo Oprávněné osoby;
  - (xi) důvod platby (variabilní symbol).
3. AKCENTA je vázána Příkazem pouze v případě kumulativního splnění následujících podmínek:
  - (i) Klient poukázal požadované peněžní prostředky včetně příslušných poplatků na Vázaný platební účet AKCENTY nejméně 1 den před požadovanou splatností daného Příkazu;
  - (ii) Pokud se jedná o převod peněžních prostředků z IPÚ Klienta, pak je podmínkou dostatek peněžních prostředků včetně příslušných poplatků na IPÚ k provedení požadované platební transakce z IPÚ (dostatečný použitelný zůstatek);
  - (iii) Příkaz k provedení platební transakce byl vyplněn v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy;
  - (iv) Příkaz není v rozporu s platnými právními předpisy.
4. Závazek AKCENTY k provedení platební transakce je splněn odesláním příslušné částky peněžních prostředků v požadované měně z Vázaného platebního účtu nebo IPÚ. AKCENTA je povinna odeslat peněžní prostředky dle Příkazu v souladu s lhůtami stanovenými v ustanovení § 108 a následujících ZPS.
5. Poplatek za Platební službu je AKCENTA oprávněna navýšit o poplatky účtované v souvislosti s touto Platební službou jiným poskytovatelem platebních služeb dle ZPS.
6. U prováděných platebních transakcí AKCENTA může snížit částku platební transakce oproti Příkazu Klienta, v případě platební transakce
  - (i) z nebo do státu, který není členem Evropského hospodářského prostoru, nebo
  - (ii) v měnách, které nejsou měnou státu Evropského hospodářského prostoru.
7. AKCENTA je povinna upozornit Klienta na nesprávné či neúplně podané Příkazy, případně na neprovedené platby.
8. V případě předání nesprávných, zavádějících nebo neúplných údajů je AKCENTA oprávněna provedení předmětného Příkazu odmítnout.

### 4. A Pénzforgalmi Szolgáltatások teljesítésére vonatkozó megegyezés megkötése

- 4.1 A Pénzforgalmi Szolgáltatások teljesítésére vonatkozó egyezmény megkötése telefonon
  1. A Pénzforgalmi Szolgáltatások biztosítására vonatkozó egyezmény megkötése az AKCENTA által biztosított telefonvonalakon történik, miközben egyetlen telefonbeszélgetés során több Pénzforgalmi Szolgáltatás és több Megbízás átadása történhet meg. A standard eljárás a következő módon történik:
    - (i) Az Ügyfél felhívja az AKCENTA megadott telefonvonalát és az AKCENTA megbízott alkalmazottja megteszi az Ügyfél beazonosítását.
    - (ii) Az Ügyfél közli a megbízott alkalmazottal a kívánt Pénzügyi szolgáltatás Paramétereit.
    - (iii) A kereskedő az Ügyféllel közli az aktuális árfolyamot, amellyel az adott pillanatban a Pénzforgalmi szolgáltatást végre tudja hajtani. Az AKCENTA fenntartja jogát arra, hogy az Összesített Paraméterek Ügyféllel történő kötelező jellegű megegyezése pillanatig a jelzett váltási árfolyamot a piaci változások függvényében megváltoztassa.
    - (iv) A Kereskedő megismétli a Paramétereiket. Az Ügyfél a felkínált Paramétereiket vagy kötelező jelleggel elfogadja, vagy visszautasítja, mindezt kifejezetten, egyértelműen, vitathatatlan módon teszi meg. Az Ügyfél által történő Paraméter elfogadással a Pénzforgalmi szolgáltatásokra vonatkozó egyezmény megkötésre kerül.

2. Minden felesleges késedelem nélkül a Pénzforgalmi szolgáltatások egyezménye megkötését követően AKCENTA egy Megerősítést készít el, amelyet elektronikus formában elküld az Ügyfél által megadott e-mail címre vagy faxra. Az Ügyfél ellenőrzi a kézbesített Megerősítés helyességét. Bármely eltérés esetén az Ügyfél köteles arról az AKCENTÁT késedelem nélkül értesíteni.
3. A Megerősítés adatai Ügyfél által történő megváltoztatása, a Megerősítésben szereplő Összesített Paraméterek helytelen közlése, a Megerősítés az Ügyfél részére vagy AKCENTÁNAK történő el nem küldésének az adott Pénzforgalmi szolgáltatásra nincs kihatása, mivel a Megerősítés csak a már megkötött Pénzforgalmi szolgáltatás egyezménye nyilvántartására szolgál. A félreértések elkerülése végett kifejezetten megállapításra kerül, hogy az előző mondatban közölt tények nem jelentik az AKCENTA ajánlata elfogadása kiegészítését, attól való eltérést vagy egyéb változtatását a Polgári Törvénykönyv 1740 sz. §-a 3.bek. alapján.

### 4. Uzavírání dohod o poskytnutí Platební služby

- 4.1 Uzavření dohody o poskytnutí Platební služby prostřednictvím telefonu
  1. Uzavírání dohod o poskytnutí Platebních služeb probíhá prostřednictvím telefonních linek určených AKCENTOU, přičemž během jednoho telefonního hovoru může být sjednáno poskytnutí více Platebních služeb a podání více Příkazů. Standardní postup je následující:
    - (i) Klient zavolá na určenou telefonní linku AKCENTY a pověřený zaměstnanec AKCENTY provede ověření totožnosti Klienta;
    - (ii) Klient sdělí pověřenému zaměstnanci Parametry požadované Platební služby;
    - (iii) Obchodník nabídne Klientovi aktuální směnný kurz, za který může být v daném okamžiku dohoda o Platební službě uzavřena. AKCENTA si vyhrazuje právo do okamžiku závazného odsouhlasení Celkových Parametrů Klientem, nabídnutý směnný kurz v souvislosti se změnou na trhu měnit;
    - (iv) Obchodník zopakuje Parametry. Klient nabízené Parametry buď závazně přijme, nebo odmítne, a to výslovně, zřetelně, nepochybnitelným způsobem. Přijetím Parametrů Klientem je dohoda o poskytnutí Platební služby uzavřena.
  2. Bez zbytečného odkladu po uzavření dohody o poskytnutí Platební služby AKCENTA vyhotoví Konfirmaci, kterou zašle Klientovi v elektronické podobě na Klientem určenou e-mailovou adresu nebo faxem. Klient zkontroluje správnost doručené Konfirmace. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí je Klient povinen AKCENTU neprodleně kontaktovat.
  3. Změna údajů na Konfirmaci Klientem, chybné uvedení Celkových Parametrů v Konfirmaci, nedoručení Konfirmace Klientovi či nedoručení Konfirmace AKCENTĚ nezakládá žádné právní či jiné účinky a nemá na danou Platební službu žádný vliv, neboť Konfirmace slouží pouze jako evidenční doklad již uzavřené dohody o poskytnutí Platební služby. Pro vyloučení pochybností se rovněž výslovně stanoví, že skutečnosti uvedené v předchozí větě nejsou přijetím nabídky AKCENTOU s dodatkem, odchylkou či, jinou změnou ve smyslu ustanovení § 1740 odst. 3 Občanského zákoníku.

### 4.2 A Pénzforgalmi Szolgáltatások teljesítésére vonatkozó egyezmény megkötése az OLB viszonylatában

1. A Pénzforgalmi szolgáltatások OLB útján történő megvalósítását mindegyik Kereskedelmi napon Nyitvatartási időben meg lehet tenni. Az OLB használatakor minimális kereskedelmi összeg nincs megállapítva.
2. Az OLB útján történő Pénzforgalmi szolgáltatások végrehajtását az OLB Kézikönyve tartalmazza.
3. Az AKCENTA fenntartja a jogát az OLB üzemelésének rövid ideig tartó ideiglenes megszakítására, karbantartási okokból eredően, szükség szerint leginkább este 22:00 óra és reggel 06:00 óra között, közép-európai idő szerint. Amennyiben az OLB tervezett üzemzsinete történik majd meg, akkor arról az Ügyfél előzetesen értesítést kap, az AKCENTA honlapján feltüntetett értesítésben.
4. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy az OLB útján történő Pénzforgalmi szolgáltatás megrendelésével beleegyezését adja a kért Pénzügyi szolgáltatás megtételére.
5. Az OLB Nyitvatartási időben jelentkező esetleges üzemzavarak a Pénzügyi szolgáltatást az AKCENTA megbízott munkatársával meg lehet valósítani a telefonhívás útján.
6. Az OLB-n keresztül nem lehet Határidős ügyletekre vonatkozó Utasításokat tenni.

### 4.2 Uzavření dohody o poskytnutí Platební služby prostřednictvím OLB

1. Poskytnutí Platební služby prostřednictvím OLB lze realizovat každý Obchodní den v Provozní době. Minimální obchodovatelná částka prostřednictvím OLB není stanovena.
2. Postup pro poskytnutí Platební služby prostřednictvím OLB je uveden v Manuálu k OLB.
3. AKCENTA si vyhrazuje právo na dočasné, krátkodobé přerušování provozu OLB z důvodu údržby, a to dle potřeby, obvykle v době od 22:00 hodin do 06:00 hodin SEČ. V případě plánované odstávky OLB bude Klient na tuto skutečnost v předstihu upozorněn, a to na Internetových stránkách AKCENTY.
4. Klient uzavřením Smlouvy bere na vědomí, že zadáním požadavku na poskytnutí Platební služby přes OLB uděluje svůj souhlas k poskytnutí požadované Platební služby.
5. V případě výpadku OLB v průběhu Provozní doby je možné Platební službu uzavřít s pověřeným zaměstnancem AKCENTY prostřednictvím příslušné telefonní linky.
6. Prostřednictvím OLB nelze zadávat Pokyny k Termínovým obchodům.

### 5. OLB SMS

1. Ha az Ügyfél az OLB használatára több jogosult személyt jelölt ki, mindegyik ilyen

jogosult személynek – aki a Szerződésben szerepelni fog majd – annak megadott telefonszámára egy biztonsági kód kerül elküldésre, ami szükséges feltétele az OLB-be történő bejelentkezésnek valamint az egyes utasítások és fizetési megbízások leadásának.

2. A telefonszám változását, amire a biztonsági kód kerül elküldésre, az Ügyfél köteles az AKCENTA részére 7 nappal ezen változás hatálybalépése előtt írásban közölni.
3. Az Ügyfél köteles a biztonsági kódot bizalmasan kezelni és harmadik személynek nem kiadni.
4. Abban az esetben ha a biztonsági kód mégis valamilyen harmadik személy részére ismertté válik, vagy a mobiltelefon elvesz, amelyre a biztonsági kódokat küldik, akkor az Ügyfél ezt a tényt köteles az AKCENTÁNAK késedelem nélkül bejelenteni vagy telefonon a +420 498 777 770 telefonszámra vagy e-mailen a következő címre: [info@akcenta.c.eu](mailto:info@akcenta.c.eu). Az AKCENTA ebben az esetben köteles legkésőbb a biztonsági kód nyilvánosságra kerülése vagy a mobiltelefon elvesztésének a bejelentés napját követő Kereskedelmi nap Üzemideje befejezéséig blokkolni az OLB rendszerbe történő belépést. Az OLB rendszerbe történő belépés blokkolása megtörténtét az AKCENTA írásban közli, a blokkolás kezdete pontos napját és idejét illetően, amikor lezárta az OLB rendszerbe történő belépés lehetőségét.
5. A lezárást követően az AKCENTA az Ügyfél írásbeli kérelme alapján bejegyzí az Ügyfél másik telefonszámát amelyre a biztonsági kódot fogja ezután küldeni.

## 5. OLB SMS

1. Pokud Klient určil pro užívání služby OLB více Oprávněných osob, každé takové Oprávněné osobě bude na určené telefonní číslo, které je uvedeno ve Smlouvě u dané Oprávněné osoby, zaslán formou SMS bezpečnostní kód, který je nezbytnou podmínkou pro přihlášení do OLB pro zadávání pokynů a platebních příkazů.
2. Změnu telefonního čísla, na které má být bezpečnostní kód zaslán, je Klient povinen oznámit písemně AKCENTĚ nejpозději 7 dnů přede dnem účinnosti takové změny.
3. Klient je povinen bezpečnostní kód chránit, uchovávat jej na bezpečném místě a neumožnit k němu přístup třetím osobám.
4. V případě, že dojde k vyrazení bezpečnostního kódu jakékoli třetí osobě nebo ke ztrátě mobilního telefonu, na něž jsou bezpečnostní kódy zaslány, je Klient povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit AKCENTĚ, a to buď telefonicky na číslo +420 498 777 770 nebo e-mailem na adresu: [info@akcenta.eu](mailto:info@akcenta.eu). AKCENTA je v tomto případě povinna nejpозději do konce Provozní doby v Obchodní den následující po dni oznámení vyrazení bezpečnostního kódu nebo ztráty mobilního telefonu, na který jsou bezpečnostní kódy zaslány, zablokovat přístup do systému OLB. O provedení blokace přístupu do systému OLB AKCENTA Klienta písemně informuje, a to s uvedením přesného dne a hodiny, kdy byla blokace přístupu do systému OLB provedena.
5. Po provedení blokace AKCENTA dle písemného požadavku Klienta zaeviduje jiné telefonní číslo Klienta, na které budou bezpečnostní kódy nově zaslány.

## Cikkely: V. Határidős ügyletek

### 1. A Határidős ügyletek megkötésének feltételei

1. Az Ügyfél nyitott BFSZ-el kell, hogy rendelkezzen, az AKCENTÁNÁL kereskedelmi forgalomban levő pénznemekben és be kell fizetnie a fedezet Megkívánt összegét, ha arra megegyezés történt. A Határidős ügylet érvényességi napján az Ügyfél köteles a BFSZ-en megfelelő egyenleggel rendelkezni olyan értékben, hogy az AKCENTA képes legyen abból a Határidős ügyletet a megegyezett Összes Paraméterekben kiegyenlíteni.
2. A Határidős ügylet kiegyenlítése napját az Ügyfél határozza meg, erre csak Kereskedelmi nap vehető figyelembe. A közölt Kereskedelmi napra az AKCENTA az Ügyfél részére biztosítja a kívánt pénznem szükséges összegét az előre megállapodott átszámlítási árfolyamban.
3. A minimális kereskedelmi összeg az AKCENTA által került megállapításra, de elfogadhat a Határidős ügylet során alacsonyabb összeget is a szerződő felek megegyezése szerint.
4. A Határidős ügylet maximális érvényességi ideje általában egy év. Az AKCENTA jogosult ezen érvényességet bármikor megváltoztatni a befektetési eszközök pénzügyi likviditására való tekintettel.
5. Amennyiben az Ügyfél befizetési késedelme fenyeget vagy amikor az Ügyfél ilyen jellegű késedelmben van már, akkor az Ügyfél minden további késedelem nélkül vegye fel a kapcsolatot az AKCENTÁVAL és próbáljon megegyezni vele az adott helyzet megoldásában. Az Ügyfél befizetési késedelme az AKCENTA részéről a Szerződés alapvető megsértésének tekinthető. Ilyen esetben az AKCENTA saját megfontolása alapján jogosult
  - (i) visszalépni a Határidős ügylettől és/vagy
  - (ii) befejezni a Szerződést.
6. Az Ügyfél befizetési késedelme esetén az AKCENTA javasolhatja az Ügyfél részére a Határidős ügyletből keletkezett pozíció lezárását és új Üzlet, megfelelő Paraméterekkel történő beindítását. Az új Határidős ügyleti ajánlat, ami megszünteti az eredeti Határidős ügyletet az aktuális árfolyamon kerül megegyezésre, amelyet AKCENTA az Ügyfélnek telefonon közöl. Amennyiben az Ügyfél elfogadja az új Határidős ügylet Összesített Paramétereit, akkor megtörténik az új Határidős ügylet megkötése.
7. Az új Határidős ügylet Összesített Paramétereit vonatkozásában az Ügyfél köteles az AKCENTÁVAL megegyezni legkésőbb az adott Határidős ügylet kiegyenlítése Napján 12:00 óráig, hacsak az AKCENTA kifejezetten elfogad egy későbbi határidőt. Abban az esetben, ha ezen időpontig nem egyeznek meg a Határidős ügylet Összesített paramétereiben (pl. az Ügyfél nem fogadja el a kínált új

árfolyamot), akkor az AKCENTA jogosult a tárgyi Határidős ügyletet befejezni, amiről az Ügyfelet informálnia kell.

8. Ha az új, a 6.sz. bekezdés szerint megkötött Határidős ügyletből vagy a 7.sz. bekezdés szerint befejezett Határidős ügyletből vesztesége lenne, akkor az AKCENTA jogosult a megfelelő pénzüsszeget behajtani bármelyik BFSZ Ügyfélen vagy a Lekötött számláról vagy ezt az összeget beszámítani az Ügyfél AKCENTÁVAL szembeni követelésébe. Amíg az Ügyfél saját belső fizetési számláin nem rendelkezik Megfelelő egyenleggel veszteségei fedezéséhez, akkor az AKCENTA felhívja az Ügyfél figyelmét a keletkezett veszteségei fedezésére. A keletkezett veszteséget az Ügyfél köteles befizetni 5 Üzleti napon belül attól a naptól számítva, amikor AKCENTA ezen felhívását faxon vagy e-mailben elküldi az Ügyfélnek.

## ČI. V. Termínové obchody

### 1. Podmínky pro uzavření Termínových obchodů

1. Klient musí mít otevřený IPÚ v obchodovaných měnách vedené u AKCENTY a uhradit Požadovanou hodnotu zajištění, byla-li sjednána. V den splatnosti Termínového obchodu je Klient povinen mít použitelný zůstatek na IPÚ v takové výši, aby AKCENTA mohla provést vypořádání Termínového obchodu dle sjednaných Celkových Parametrů.
2. Den vypořádání Termínového obchodu určí Klient, přičemž se může jednat výhradně o Obchodní den. K uvedenému Obchodnímu dni AKCENTA zajistí pro Klienta požadované množství určené měny za předem dohodnutý směnný kurz.
3. Minimální obchodovatelná částka je stanovena AKCENTOU, která může akceptovat nižší částku Termínového obchodu dle dohody smluvních stran.
4. Maximální doba splatnosti Termínových obchodů je obvykle jeden rok. AKCENTA má právo tuto splatnost kdykoliv měnit s ohledem na likviditu investičního nástroje na finančním trhu.
5. Pokud hrozí prodlení Klienta s úhradou nebo pokud se již Klient do takového prodlení dostane, je Klient bez zbytečného odkladu povinen kontaktovat AKCENTU a pokusit se s ní dohodnout na způsobu řešení dané situace. Prodlení Klienta s úhradou může být AKCENTOU považováno za podstatné porušení Smlouvy. V takovém případě je AKCENTA dle svého uvážení oprávněna
  - (i) odstoupit od Termínového obchodu a/nebo
  - (ii) ukončit Smlouvu.
6. V případě prodlení Klienta s úhradou může AKCENTA Klientovi navrhnout uzavření pozice vzniklé z Termínového obchodu uskutečněním nového Obchodu s příslušnými Parametry. Nabídka směnného kurzu u nového Termínového obchodu rušící původní Termínový obchod se sjedná za aktuální směnný kurz, který AKCENTA oznámí Klientovi telefonicky. Akceptuje-li Klient nové Celkové Parametry pro nový Termínový obchod, dojde k uzavření nového Termínového obchodu.
7. Na Celkových Parametrech nového Termínového obchodu se Klient musí s AKCENTOU dohodnout nejpозději do 12:00 hodin v Den vypořádání příslušného Termínového obchodu, ledaže AKCENTA výslovně akceptuje pozdější termín. V případě, že do této doby nedojde k dohodě o Celkových Parametrech Termínového obchodu (např. Klient neakceptuje nabízený nový tržní kurz), je AKCENTA oprávněna předmětný Termínový obchod ukončit, o čemž musí být Klient informován.
8. Pokud vznikne AKCENTĚ z uzavření nového Termínového obchodu podle odstavce 6 nebo ukončení Termínového obchodu podle odstavce 7 ztráta, je AKCENTA oprávněna inkasovat příslušnou peněžní částku z kterékoliv IPÚ Klienta nebo Vázaného účtu nebo započíst tuto částku proti pohledávce Klienta za AKCENTOU. Pokud Klient na svých IPÚ nedisponuje dostatečným Použitelným zůstatkem ke krytí vzniklé ztráty, vystaví AKCENTA Klientovi výzvu k uhrazení vzniklé ztráty. Vzniklou ztrátu je Klient povinen uhradit do 5 Obchodních dnů ode dne, kdy AKCENTA tuto výzvu odešle faxem anebo prostřednictvím e-mailu Klientovi.

### 2. A Határidős ügyletek megkötése

1. A Határidős ügyletek megkötése az AKCENTA által meghatározott telefonvonalakon történik, azonos módon és azonos feltételek mellett mint a Pénzforgalmi szolgáltatások esetében a IV.4. cikkely szerint. A Határidős ügylet esetében a Kereskedő az aktuális váltási árfolyamon kívül az Ügyféllel közli a fedezet Megkívánt értékét is.
2. A szerződő felek biztosítják azt, hogy mindegyik Határidős ügylet minél előbb visszaigazolásra kerüljön, de legkésőbb:
  - (i) a **hetedik** Közös üzleti nap befejezéséig, ami a Határidős ügylet napját követő nap azon Határidős ügyleteknél, amelyek megkötése 2013. augusztus 31.-éig történt.
  - (ii) a **negyedik** Közös üzleti nap befejezéséig, ami a Határidős ügylet napját követő nap az olyan Határidős ügyleteknél, amelyek megkötése 2013. augusztus 31.-ét követően 2014. augusztus 31.-éig történt.
  - (iii) a **második** Közös üzleti nap befejezéséig, ami a Határidős ügylet napját követő nap az olyan Határidős ügyleteknél, amelyek megkötése 2014. augusztus 31.-e után történt.
3. Amennyiben a Határidős ügylet megkötése a 16:00 CET időpont után történt, vagy olyan Ügyféllel került megkötésre, aki más időzónában van és ez a tény lehetetlenné teszi neki a 2.bekezdés szerinti visszaigazolást, akkor a visszaigazolásnak minél előbb meg kell történnie és legkésőbb egy Közös kereskedelmi napon az előző bekezdésben megállapított határidő leteltét követően.

## 2. Uzavírání Termínových obchodů

- Uzavírání Termínových obchodů probíhá prostřednictvím telefonních linek určených AKCENTOU, a to stejným způsobem a za stejných podmínek jako v případě uzavírání dohod o poskytnutí platební služby uvedených v čl. IV.4. V případě Termínového obchodu Obchodník kromě aktuálního směnného kurzu sdělí Klientovi také výši Požadované hodnoty zajištění.
- Smluvní strany zajistí, aby každý Termínový obchod byl potvrzen co nejdříve, nejpozději však:
  - do konce **sedmého** Společného obchodního dne následujícího po dni provedení Termínového obchodu v případě Termínových obchodů, které byly uzavřeny do 31. srpna 2013;
  - do konce **čtvrtého** Společného obchodního dne následujícího po dni provedení Termínového obchodu v případě Termínových obchodů, které byly uzavřeny po 31. srpna 2013 a do 31. srpna 2014;
  - do konce **druhého** Společného obchodního dne následujícího po dni provedení Termínového obchodu v případě Termínových obchodů, které byly uzavřeny po 31. srpnu 2014.
- Pokud je Termínový obchod uzavřen po 16:00 SEČ nebo je uzavřen s Klientem, který se nachází v jiném časovém pásmu a tato skutečnost znemožňuje potvrzení ve lhůtě dle odstavce 2, musí k potvrzení dojít co nejdříve a nejpozději jeden Společný obchodní den po uplynutí lhůty stanovené v předchozím odstavci.

## 3. A Határidős üzletek fedezete

Az AKCENTA jogosult az Ügyféltől megkövetelni:

- A Szolgáltatás megkötésekor, különösen a határidős ügylet lezárásakor fedezetbiztosítást adni legalább annak Kezdeti megkívánt értékében és
  - A Szolgáltatás nyújtása során, különösen a Határidős ügylet időtartama alatt, megnövelni a fedezetet legalább a Megkívánt fedezeti értékre, amennyiben azt az adott Határidős Ügylet jellege megkívánja.

Az Ügyfél köteles a fedezetet annak kívánt értékében biztosítani a Szolgáltatásban történő megegyezést követően minden felesleges késedelem nélkül, különösen a Határidős ügylet megkötése után, vagy a 8. bekezdés szerinti, a fedezet kiegészítésére vonatkozó felhívás elküldését követően, legkésőbb azonban 2 Kereskedelmi napon belül attól a naptól kezdve, amikor a tárgyi ügylet megkötésre került vagy a felhívás elküldésre került. Az Ügyfél egyetért a BFSZ-en levő pénzeszközökhöz rendelt zálogjog létesítésében azok Kezdeti megkívánt értékében, ill. a Fedezet megkívánt értékében. Az Ügyfél kötelezettsége a fedezet letételére a pénzeszközök az Ügyfél belső fizetési számlájára történő hozzáírásával teljesítettnek tekintett és zálogjog létesítésével a BFSZ-en levő megfelelő összegre, amit ezt követően a Blokkolási forma is igazolja. Az adott fedezet mennyiségére vonatkozó követelés megállapítására az AKCENTA jogosult, azonban nem kötelezett, figyelembe venni a nullás biztosítási keret értékét, amelyet az Ügyféllel közölt.
- Az Ügyfél által nyújtott fedezet az I. bekezdés szerint a következők biztosítására szolgál:
    - az AKCENTA már meglévő és jövőbeni követelése az Ügyféllel szemben a kezelési díjak és a járulékok kifizetésére az AKCENTA által az Ügyfél részére biztosított, Szerződés szerinti Szolgáltatásai ellenértékéért, amelyek az Árjegyzék alapján kerültek megállapításra, vagy a Szerződés aláírása napjától jöttek létre vagy keletkeznek;
    - az AKCENTA ügyféllel szembeni jövőbeni követeléseai valamennyi elszendvedt kárért, amelyek a Szerződés szerint a jövőben megkötött üzletekből keletkeznek majd, különösen a Határidős ügyletek meg nem valósításáért, amelyek a Szerződés aláírása napjától kerülnek megkötésre;
    - az AKCENTA Ügyféllel szembeni jövőbeni követeléseai az ésszerű kiadások, bírósági, adminisztratív és egyéb díjak és kiadások, amelyek a jogi célú költségek a végrehajtások és az AKCENTA jogvédelme érdekében, amelyek a Szerződés alapján keletkeztek, a banki és hasonló díjakra és az esetleges egyéb olyan költségekre, amelyek az Ügyféllel szembeni szolgáltatások során az AKCENTÁNAK az Ügyfél részére a Szerződésből eredő szolgáltatások fejében keletkeznek, a szerződéses kötbérek fizetésére, a jövőbeni követelésekre amelyek az AKCENTA Ügyféllel szembeni Szerződéses követelési címén keletkeznek a keletkezett károk megtérítésére és az AKCENTA további, jövőbeni, Ügyféllel szembeni követelése címen, a Szerződésből eredően, amelyek a Szerződés aláírása napjától keletkeznek;
    - az AKCENTA jövőbeni egyéb követeléseai az Ügyféllel szemben, amelyek a Szerződés és az ezen Melléklet alapján keletkeztek, különösen a szerződésben kikötött szankciók kifizetésére irányuló követelések az Ügyfél kötelezettségei be nem tartása esetén és az AKCENTA részére keletkezett kártérítési követelések, amelyek az Ügyfél kötelezettségei be nem tartásából eredtek, a Szerződés aláírása napjától;és azt a Teljesen megkívánt fedezet értékének megfelelő összegben.
  - Az Ügyfél részéről nem időben és a nem megfelelő összegben biztosított fedezet az I. bekezdés szerint a Szerződés Ügyfél által történő alapvető megszegésének tekintendő és az AKCENTA ilyen esetben jogosult visszalépni a már megtárgyalt Határidős ügyletektől, bármilyen más szolgáltatás nyújtásától és elállni a Szerződéstől.
  - Abban az esetben, ha az AKCENTA érvényesíti az I. bek. szerinti jogosultságát és fedezet nyújtását kéri vagy a fedezet megnövelését, akkor az úgy tekinthető, hogy a fedezet az AKCENTA valamennyi Határidős ügyletekből eredő követeléseit biztosítására szolgál, amelyeket a Szerződés szerint az Ügyféllel kötött.
  - A fedezet megkívánt értékét az Ügyfél köteles a megkötött Határidős ügylet pénznemében befizetni vagy tetszőleges más pénznemben, amellyel az AKCENTA kereskedik, a CZK-t is beleértve. Amennyiben a Kívánt fedezet értéke nem kerül az

- Ügyfél által befizetésre a megkötött Határidős ügylet valamelyik pénznemében, akkor az Ügyfél részére egy azonos értékű összeg kerül megállapításra az AKCENTA által meghatározott pénznemben, annak aktuális váltási árfolyamában.
- A Blokkolásról, a zálogjog létesítéséről, az Ügyfél BFSZ-en levő pénzeszközei fedezetének terjedelméről és valamennyi azokkal összefüggő változásokról az Ügyfél az OLB-n át szerez információt.
  - Az egyes Határidős ügyletek megkötése és elintézése közötti időben az AKCENTA folyamatosan megállapítja azok Piaci értékét figyelembevéve valamennyi jellemzőjüket és mindezt a „Mark-to-Market“ (MTM) módszer alapján. Összefoglalva a Határidős ügyletek piaci értékeit az AKCENTA folyamatosan összehasonlítja azt a fedezet Aktuális értékeivel. Az adott fedezet aktuális értékének megállapítására az AKCENTA jogosult, azonban nem kötelezett, figyelembe venni a nullás biztosítási keret értékét.
  - Amíg a rendes Kereskedelmi nap vonatkozásában valamennyi nem lezárt ügylet Piaci értéke az Ügyfél szempontjából negatív, az aktuális áttárazásra való tekintettel és annak abszolút értéke eléri:
    - 85% Aktuális fedezeti értéknél az AKCENTA saját belátása szerint jogosult felhívni az Ügyfél figyelmét a fedezet növelésére és az Ügyfél köteles AKCENTA ezen kérelmét teljesíteni. A felhívás az Ügyfél részére telefonon kerül közlésre az Ügyfél által megadott telefonszámon és azt követően megküldésre kerül az Ügyfél e-mail címére ill. faxszámára. Az AKCENTA jogosult a Piaci árfolyam függvényében ismételt kérelmezni a fedezet megemelését. Az Ügyfél köteles a fedezet értékét legalább az AKCENTA kérelme értékében megnövelni.
    - 95% Aktuális fedezeti értéknél az AKCENTA jogosult egy vagy több Határidős ügyletet idő előtt leállítani úgy, hogy megtörténhessen azok Aktuális értékének megnövelése legalább az AKCENTA által meghatározott fedezeti értékre, ami tekintetbe veszi az Ügylet vagy az Ügyletek maradék érvényességét a fizetőeszköz párokban. A Határidős ügyletek időelőtti befejezését az előző mondat szerint az AKCENTA az Ellenügylet megkötésével, azonos befejezési határidőben, amelyre az eredeti ügylet volt érvényben az aktuális Piaci árfolyamon. Az Ügyfél köteles a befejezett Határidős ügyletből származó kötelezettségét (beleértve az árfolyamból eredő veszteségeket) is az AKCENTA részére megfizetni. A társaságnak jogában áll az ilyen kötelezettségek kiegyenlítésére valamennyi az Ügyfél által letétbe helyezett fedezetet felhasználni. Ez nem érinti a Társaság jogát az Ügyféllel szembeni követelés teljes értéke befizetésére és kártérítési joga gyakorlását.
    - Abban az esetben, ha az Ügyféllel kötött (ii) jelű Ellenügylet megkötése nem következik be, akkor az AKCENTA jogosult visszalépni a tárgyi ügylettől amellyről az Ügyletet értesíti. Amennyiben ezzel az AKCENTÁNAK vesztesége keletkezik, akkor az AKCENTA jogosult ezen veszteségét bármelyik BFSZ Ügyféllel behajtani vagy ezt az összeget beszámítani az Ügyfél AKCENTÁVAL szembeni követelésébe. Amíg az Ügyfél saját belső fizetési számláin nem rendelkezik megfelelő egyenleggel veszteségei fedezéséhez, addig az AKCENTA felhívja az Ügyletet a keletkezett veszteségek fedezésére. A keletkezett veszteséget az Ügyfél köteles befizetni 5 Üzleti napon belül attól a naptól számítva, amikor AKCENTA ezen felhívását neki faxon vagy e-mailen elküldi.
  - A fedezet kiegészítését a 8. bekezdés szerint az Ügyfél köteles 2 Kereskedelmi napi határidőben megtenni, az AKCENTA ezirányú felhívása kézhezvételét követően. Az Ügyfél kérése a pénzeszközök átvezetésében a befizetésre vagy a BFSZ biztosítására külön felhívás alapján az AKCENTA részéről a Szerződés alapvető megszegésének tekintett. Ilyen esetben az AKCENTA jogosult a Határidős ügylettől és /vagy a Szerződéstől visszalépni.
  - A Határidős ügylet rendezését követően a megfelelő terjedelemben megszüntethető az Ügyfél belső fizetési számlájának Blokkolása is, ezzel bekövetkezik az Ügyfél belső fizetési számláján levő pénzeszközök feloldása is a rendezett határidős ügylet megfelelő terjedelmében és az Ügyfél jogosult lesz a pénzeszközökkel szabadon rendelkezni. Ezzel együtt az AKCENTA kiállít egy elrendezésről szóló okmányt, amelyet az Ügyfélnek e-mailben vagy faxon elküld.
  - A Határidős ügyletek folyamata alatt az Ügyfél kérelmezheti a leállítást feloldását. Ezt az igényt a Társaság megvizsgálja és közli az Ügyféllel, hogy a leállítást feloldásával egyetért-e vagy sem.

## 3. Zajištění Termínových obchodů

- AKCENTA je oprávněna požadovat od Klienta
  - při sjednání Služby, zejména při uzavření Termínového obchodu, poskytnutí zajištění nejméně ve výši **Počáteční požadované hodnoty zajištění**, a
  - v průběhu poskytování Služby, zejména v době trvání Termínového obchodu, navýšení zajištění nejméně na úroveň **Požadované hodnoty zajištění**, pokud to povaha daného Termínového obchodu vyžaduje, Klient je povinen poskytnout zajištění v požadované výši bez zbytečného odkladu po sjednání Služby, zejména po uzavření Termínového obchodu, anebo po odeslání výzvy k doplnění zajištění dle odstavce 8, nejpozději však do 2 Obchodních dní ode dne, kdy byl předmětný Obchod uzavřen nebo výzva odeslána. Klient souhlasí se zřízením zástavního práva k peněžním prostředkům na IPÚ v rozsahu Počáteční požadované hodnoty zajištění, resp. Požadované hodnoty zajištění. Závazek Klienta ke složení zajištění je splněn připsáním peněžních prostředků na IPÚ Klienta a zřízením zástavního práva k příslušné části na IPÚ, které je následně potvrzeno formou Blokace. Při stanovení požadavku na objem poskytnutého zajištění je AKCENTA oprávněna, nikoliv však povinna, zohlednit výši Rámce nulového zajištění sděleného Klientovi.
- Zajištění poskytnuté Klientem dle odstavce I slouží k zajištění:

- (i) existujících či budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem na zaplacení poplatků a odměn za služby poskytnuté AKCENTOU Klientovi na základě Smlouvy, vyměřených dle Sazebníku nebo Individuálního cenového programu, které již vznikly či vzniknou ode dne podpisu Smlouvy;
- (ii) budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem na zaplacení veškeré újmy jí vzniklé z budoucích sjednaných Termínových obchodů dle Smlouvy, zejména v důsledku nerealizace sjednaných Termínových obchodů, které budou dohodnuty ode dne podpisu Smlouvy;
- (iii) budoucí pohledávky AKCENTY za Klientem na zaplacení účelně vynaložených nákladů, soudních, správních a jiných poplatků a nákladů na zaplacení právního zastoupení v případě vymáhání a ochrany práv AKCENTY vzniklých na základě Smlouvy, na zaplacení bankovních a obdobných poplatků a případných jiných nákladů, které AKCENTĚ vzniknou při poskytování služeb Klientovi na základě Smlouvy, na zaplacení smluvní pokuty, budoucí pohledávky vzniklé z titulu nároku AKCENTY za Klientem na náhradu újmy a další budoucí pohledávky AKCENTY za Klientem na základě Smlouvy, které vzniknou ode dne podpisu Smlouvy;
- (iv) jiné budoucí pohledávky AKCENTY za Klientem vzniklé na základě Smlouvy, zejména pohledávky na zaplacení smluvní pokuty v případě porušení závazků Klienta a pohledávky na náhradu újmy vzniklé AKCENTĚ porušením závazků Klientem, které vzniknou ode dne podpisu Smlouvy, a to až do částky odpovídající Celkové požadované hodnotě zajištění.
3. Neposkytnutí zajištění ve lhůtě a výši dle odstavce I ze strany Klienta je podstatným porušením Smlouvy Klientem a AKCENTA má v takovém případě právo odstoupit od sjednaných Termínových obchodů, poskytování kterékoli další Služby a odstoupit od Smlouvy.
4. V případě, že AKCENTA využije svého oprávnění dle odstavce I a bude požadovat poskytnutí zajištění nebo navýšení zajištění, má se za to, že zajištění slouží k zajištění pohledávek AKCENTY ze všech Termínových obchodů uzavřených s Klientem na základě Smlouvy.
5. Požadovanou hodnotu zajištění je Klient povinen uhradit v méně uzavřeného Termínového obchodu nebo v libovolné jiné měně, která je AKCENTOU obchodována včetně CZK. Pokud nebude Požadovaná hodnota zajištění složená v některé méně uzavřeného Termínového obchodu, bude stanoven ekvivalent částky složené Klientem v jiné měně podle aktuálního směnného kurzu stanoveného AKCENTOU.
6. O Blokaci, zřízení zástavního práva, rozsahu zástavy peněžních prostředků klienta na IPÚ a o všech s tím souvisejících změnách, je Klient informován v OLB.
7. V době mezi uzavřením a vypořádáním jednotlivých Termínových obchodů AKCENTA průběžně stanovuje jejich Tržní hodnotu se zohledněním všech jejich charakteristik, a to na základě metody „Mark-to-Market“ (MTM). Souhrn Tržní hodnoty nevypořádaných Termínových obchodů AKCENTA průběžně porovnává s výší Aktuální hodnoty zajištění. Při stanovení aktuální hodnoty zajištění je AKCENTA oprávněna, nikoliv však povinná, zohlednit výši Rámce nulového zajištění.
8. Pokud je k běžnému Obchodnímu dni Tržní hodnota všech nevypořádaných Obchodů z pohledu Klienta záporná, s ohledem na aktuální přecenění, a zároveň její absolutní hodnota dosáhne:
- (i) 85% Aktuální hodnoty zajištění, je AKCENTA dle svého uvážení oprávněna vyzvat Klienta k navýšení zajištění a Klient je povinen žádosti AKCENTY vyhovět. Výzva bude Klientovi sdělena telefonicky na Klientem určené telefonní číslo a následně zaslána na příslušnou e-mailovou adresu Klienta či prostřednictvím faxu. AKCENTA je oprávněna v závislosti na vývoji Tržního kurzu požadovat navýšení zajištění opakovaně. Klient je povinen navýšení zajištění provést nejméně ve výši požadované AKCENTOU;
- (ii) 95% Aktuální hodnoty zajištění, je AKCENTA oprávněna předčasně ukončit jeden nebo více Termínových obchodů tak, aby došlo ke zvýšení Aktuální hodnoty zajištění nejméně na úroveň stanovenou AKCENTOU, které zohledňuje zbytkovou splatnost Obchodu nebo Obchodů v měnových párech. Předčasně ukončení Termínového obchodu dle předchozí věty AKCENTA realizuje formou uzavření Protiochodu se stejným dnem vypořádání, na který byl uzavřen původní Obchod za aktuální Tržní kurz. Klient je povinen vzniklý závazek (včetně kurzové ztráty) z ukončeného Termínového obchodu AKCENTĚ uhradit. Společnost má právo k úhradě takovýchto závazků použít veškeré Klientem poskytnuté zajištění. Tím není dotčeno právo AKCENTY na úhradu celé hodnoty pohledávky za Klientem a náhradu škody;
- (iii) V případě, že s Klientem k uzavření Protiochodu podle písm.(ii) nedojde, je AKCENTA oprávněna odstoupit od předmětného Obchodu, o čemž bude Klient informován. Pokud tím vznikne AKCENTĚ ztráta, je AKCENTA oprávněna inkasovat příslušnou ztrátu z kterékoliv IPÚ Klienta nebo započíst tuto částku proti pohledávce Klienta za AKCENTOU. Pokud Klient na svých IPÚ nedisponuje dostatečným zůstatkem ke krytí vzniklé ztráty, je AKCENTA oprávněna vystavit Klientovi výzvu k uhrazení vzniklé ztráty. Vzniklou ztrátu je Klient povinen uhradit do 5 Obchodních dnů ode dne, kdy AKCENTA výzvu odešle faxem nebo prostřednictvím e-mailu.
9. Doplnění zajištění podle odstavce 8 je Klient povinen provést ve lhůtě do 2 Obchodních dnů ode dne zaslání výzvy AKCENTY. Prodlení Klienta s převodem peněžních prostředků na úhradu či navýšení zajištění na IPÚ Klienta na základě výzvy může být AKCENTOU považováno za podstatné porušení Smlouvy. V takovém případě je AKCENTA oprávněna od Termínového obchodu a/nebo Smlouvy odstoupit.
10. Po vypořádání Termínového obchodu může být v příslušném rozsahu zrušena Blokace na IPÚ Klienta, tím dojde k uvolnění zástavy váznoucí na peněžních prostředcích Klienta na IPÚ v příslušném rozsahu odpovídajícím vypořádanému

termínovému obchodu a Klient bude oprávněn s peněžními prostředky volně nakládat. Zároveň s tím AKCENTA vystaví doklad o vypořádání, který odešle Klientovi e-mailem nebo faxem.

11. Během trvání Termínových obchodů může Klient požádat o uvolnění zástavy. Tento požadavek Společnost posoudí a sdělí Klientovi, zda s uvolněním zástavy nebo její části souhlasí či nikoliv.

#### 4. Bejelentési kötelezettség teljesítése az EMIR rendelkezései szerint

1. Az AKCENTA köteles az EMIR alapján bejelentést tenni a megfelelő adatokról az egyes Határidős ügyletek lezárásáról, a változásról vagy befejezéséről, amelyben szerződő félként szerepel, a kereskedelmi adatok regiszterében, legkésőbb az egyes Határidős ügyletek befejezését, változását vagy befejezését követő Közös munkanapon.
2. Az Ügyfél megbízhata az AKCENTÁT az adatok bejelentéséről az egyes Határidős ügyletek befejezéséről, változásáról vagy befejezéséről, amelyeket vele együtt kötött meg a kereskedelmi adatok nyilvántartásában. Ezt a megbízást meg lehet tenni valamennyi Határidős ügylet vonatkozásában az Ügyfél és az AKCENTA között a megbízás hatálybalépésétől kezdődően. A kereskedelmi adatok Regiszterének megválasztása, amellyel szemben AKCENTA az EMIR szerinti bejelentési kötelezettségét teljesíti az AKCENTA kizárólagos jogát képezi. Amennyiben az Ügyfél megbízza az AKCENTÁT a 2.bekezdés szerint, akkor a Szerződő felek az V.4.sz. cikkely 4-18 sz. bekezdései szerint haladnak tovább.
3. Az Ügyfél köteles a Határidős ügyletekre vonatkozó bejelentéstől tartózkodni, a kereskedelmi adatok Regiszterével szemben, és azt közvetlenül vagy közvetve, a 9.sz. bekezdésben foglalt eljárás kivételével.
4. A bejelentési kötelezettség 2.bekezdés szerinti teljesítésének céljaira az Ügyfél köteles az AKCENTA részére olyan információkat biztosítani, amelyek az AKCENTA által megállapított határidőben szükségesek.
5. Az Ügyfél kijelenti, hogy az AKCENTA részére átadásra kerülő információk az 1. bekezdés szerinti bejelentési kötelezettség teljesítésére, azok átadása idején minden tekintetben igazak, pontosak, teljesek és nem megtévesztőek.
6. Az Ügyfél kötelezi magát arra, hogy elvégzi a további dokumentumok összes szükséges ellenőrzését az 1.bekezdés szerinti bejelentés teljesítéséhez.
7. Az AKCENTÁNAK a bejelentési kötelezettség 1.bekezdés szerinti teljesítése ellenében joga van megfelelő díj bevételére az Árjegyzék szerint az Ügyféltől. Az Ügyfél kötelezi magát a kezelési költségek és kiadások ezen bekezdés szerinti kifizetésére az AKCENTA részére.
8. Az Ügyfél tudomásul veszi és egyetért a következőkkel:
- (i) minden egyes Határidős ügylettel kapcsolatban, amely a kereskedelmi adatok Regiszterébe kerül bejelentésre az AKCENTA UTI (Unique Trade Identifier) generálól oldalát képviseli.
- (ii) Az AKCENTA az Ügyfél részére a Határidős ügyletek rendszeres áttekintését biztosítja, amelyek az Ügyfél számlájára kerülnek értesítésre, amikor az a gyakorlatban lehetővé válik.
- (iii) a bejelentési kötelezettség teljesítése viszonyában a 2.bekezdés szerint, minden Határidős ügyletnél az Ügyfél az AKCENTÁVAL egyeztetni a megfelelő adatokat.
- (i) Az AKCENTA nem biztosít a 2.bekezdés szerinti bejelentési kötelezettsége teljesítése során sem biztosítást sem pedig jóállást, hogy a bejelentési kötelezettség és az összefüggő szolgáltatások teljesítése minden esetben garantálja a bejelentési kötelezettség 2. bekezdés szerinti teljesítését.
- (v) a bejelentési kötelezettség 2. bekezdés szerinti teljesítésével az AKCENTA útján, nem mentesül felelőssége alól az EMIR vagy más jogi előírások szerinti bejelentési kötelezettség teljesítésével, beleértve a 9.bekezdés szerinti kötelezettséget és a valamennyi információ helyessége iránti felelősséget, amit az AKCENTÁNAK átad.
9. Abban az esetben, ha a 2. bekezdés szerinti bejelentési kötelezettség az AKCENTÁVAL történő tárgyalásoknál az Ügyfél nem megfelelő viselkedése illetve nem tevékeny hozzáállása miatt lehetetlenné válik, akkor az AKCENTA erről értesíti az Ügyfelet. Az Ügyfél ezt követően köteles a Határidős ügyletet a kereskedelmi adatok Regiszterébe saját maga bejelenteni és informálnia kell arról az AKCENTÁT beleértve valamennyi részletet is, amely egy ilyen bejelentéssel jár. Az Ügyfél ilyen esetben nem jogosult az AKCENTÁVAL szemben semmiféle jogok vagy igények szerződésből eredő vagy más jellegű érvényesítésére.
10. A Szerződő felek kötelesek a bejelentési kötelezettség teljesítésére kölcsönös együttműködést biztosítani és minden felesleges késedelem nélkül kölcsönösen informálni egymást olyan értelemben, ami a bejelentési kötelezettség teljesítéséhez szükséges.
11. Az Ügyfél, aki nem természetes személy, köteles időleges vagy tartós jogi személy beazonosítást nyerni ((u.n. legal entity identifier – a továbbiakban csak „LEI”) és ezen azonosítót az AKCENTÁNAK a 2.bekezdés szerint a bejelentési kötelezettség teljesítése céljaira átadni.
12. A Szerződő felek kötelesek megőrizni minden Határidős ügylet adatait, amelyeket megkötöttek, és minden további változásról a Határidős ügylet rendezése céljából.
13. A bejelentési kötelezettség 2. bekezdés szerinti teljesítése céljából és az EMIR szerinti további bejelentési kötelezettségekhez (különösen nem megoldott vitás kérdések és nem visszaigazolt Határidős ügyletek) bejelentéséhez az Ügyfél beleegeyedik személyi adatai és egyéb információi felhasználásához, amelyek a bejelentési kötelezettséggel összefüggnek azok a bejelentési kötelezettséghez tartozó megkívánt ill.megengedett terjedelmében, az EMIR-ből eredő előírások ill. irányelvek szerint, vagy bármilyen más jogi előírásból, rendeletből, irányzattól vagy más, az EMIR-rel összefüggő, illetve bármilyen más előírás szerint, ami a Határidős ügyletekre vonatkozó bejelentésre megbízást képez és az információk megőrzésére készletet, illetve olyan hasonló információkra, tekintet nélkül a

felügyeleti szervre, ami azt kiadta és amelyek alapján a másik fél köteles vagy a megszokottak alapján viselkedni. Ezen információk tovább terjedhetnek azon személyek útján, akik az AKCENTA részére szolgáltatásokat tesznek, mindenkor azonban a bejelentési kötelezettséggel összefüggően ezen bekezdés szerint. Valamennyi, az V.4 sz. cikkelyel összefüggő bejelentés egyebeken kívül, a Határidős ügyletekkel kapcsolatos információk átadását is tartalmazhatja beleértve a Szerződő felek ill. árak identitását bármilyen kereskedelmi adatokat tartalmazó Regiszterrel szemben, egy vagy több rendszerben ill. szolgáltatásnál, amelyet bármilyen kereskedelmi Regiszter üzemeltet, bármilyen felügyeleti szerv ellenőrzése alatt beleértve az ESMÁT és az egyes Európai Unió's államok nemzeti felügyeleti szervei esetén is, az ilyen bejelentések a Határidős ügyletek adatai hozzáférhetőségéhez vezethetnek és áraihoz, az adott felügyeleti szervek és nyilvánosság esetén.

14. Amennyiben a megfélemlítő jogi előírások, amelyek a személyi adatok védelemével, a kötelező titoktartással, adatvédelemmel, banki hivatali titkokkal stb. foglalkoznak, vagy más jogi előírások, amelyek a Határidős ügyletek területén az adatok továbbítását tiltó kötelezettséget vagy hasonló kívánt információkat írnak elő, amelyek bejelentési kötelezettség alá esnek az V.4.cikkely szerint és ezen jogi előírások lehetővé teszik a Szerződő felek részére beleegyezni ilyen információk átadásába, az ezen cikkelyben adott beleegyezés minden Szerződő fél részére beleegyezést jelent az ezen jogi előírások céljaira.
15. Mindegyik Szerződő fél kijelenti, hogy bármilyen harmadik fél, amellyel szemben ez a Szerződő fél titoktartásra kötelezett, vagyis beleegyezése és engedélye szükséges ahhoz, hogy a titoktartást igénylő információk ezen Szerződő fél által a másik fél részére közölhető lenne és beleegyezne annak átadásával vagy már arra megfelelő engedély adott.
16. A Szerződő felek tudomásul veszik, hogy:
  - (i) Bejelentések a V.4.cikkely szerinti bejelentési kötelezettség keretében megtehetőek eltérő igazságszolgáltatási rendszerben élő címzettek részére, mint a másik Szerződő fél igazságszolgáltatási rendszere és beleértve azt az igazságszolgáltatást, ami nem köteles azonos vagy hasonló személyi adatvédelmet biztosítani, mint amelyet a másik Szerződő fél törvényhozása biztosít.
  - (ii) A bejelentési kötelezettség V.4 cikkely szerinti teljesítése céljából a másik Szerződő fél igénybe veheti harmadik fél szolgáltatásait a Határidős ügyletek kereskedelmi adatai Regiszteréből történő adatátvitelt illetően és továbbá azt, hogy a kereskedelmi adatok Regisztere felhasználhatja egy globális kereskedelmi adat Regiszter szolgáltatásait amelyek egy vagy több felügyeleti szerv ellenőrzése alá tartoznak.
17. A Szerződő felek közötti bármilyen titoktartási megegyezés a Szerződésben szereplő tényekről vagy a Szerződő felek között kötött más szerződésről és amelyek a Határidős ügyletekkel vannak összefüggésben, olyan terjedelemben kerülnek alkalmazásra, amelyben ezen megegyezés még nincs a közölt információkkal ellentmondásban a bejelentési kötelezettséggel összefüggésben az V.4.cikkely szerint.
18. Az ezen V.4.cikkely szerinti jóváhagyás nem érinti bármilyen más beleegyezést a személyi adatok közlésére vonatkozóan vagy az egyik Szerződő fél által a másik Szerződő félnek különállóan közölt információkat.

#### 4. Plnění oznamovací povinnosti podle nařízení EMIR

1. AKCENTA je povinna na základě EMIR oznámit údaje o uzavření, změně nebo ukončení každého Termínového obchodu, jehož je smluvní stranou, Registru obchodních údajů nejpozději ve Společný pracovní den následující po uzavření, změně nebo ukončení každého Termínového obchodu.
2. Klient může pověřit AKCENTOU oznamování údaje o uzavření, změně nebo ukončení Termínového obchodu, který s ním uzavřel, vůči Registru obchodních údajů. Toto pověření lze udělit výhradně ve vztahu ke všem Termínovým obchodům uzavřeným mezi Klientem a AKCENTOU od účinnosti pověření. Výběr Registru obchodních údajů, vůči kterému AKCENTA plní oznamovací povinnost dle EMIR, je ve výhradní kompetenci AKCENTY. Pokud Klient pověřil AKCENTOU podle odstavce 2, Smluvní strany postupují podle odstavců 4 až 18 tohoto článku V.4.
3. Klient je povinen zdržet se oznamování Termínových obchodů vůči Registru obchodních údajů, a to přímo nebo nepřímo, s výjimkou postupu uvedeného v odstavci 9.
4. Pro účely plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2 je Klient povinen poskytnout AKCENTĚ informace nezbytné pro plnění oznamovací povinnosti ve lhůtách stanovených AKCENTOU.
5. Klient prohlašuje, že informace, které AKCENTĚ poskytne pro účely plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 1, jsou v době poskytnutí ve všech podstatných ohledech pravdivé, přesné, úplné a nejsou zavádějící.
6. Klient se zavazuje AKCENTĚ poskytnout veškeré nezbytné pověření a další dokumenty nezbytné k provedení oznámení podle odstavce 1.
7. AKCENTA má za plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 1 na účet Klienta právo na úhradu poplatků od Klienta v souladu se Sazebníkem a Individuálním cenovým programem. Klient se zavazuje AKCENTĚ uhradit poplatky a náklady dle tohoto odstavce v souladu s čl. VII.
8. Klient bere na vědomí a souhlasí s následujícími:
  - (i) ve vztahu ke každému Termínovému obchodu oznamovanému Registru obchodních údajů bude stranou generující UTI (Unique Trade Identifier) AKCENTA;
  - (ii) AKCENTA poskytne Klientovi pravidelný přehled Termínových obchodů oznamovaných na účet Klienta, jakmile to bude prakticky možné;
  - (iii) ve vztahu k plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2 pro každý Termínový

obchod Klient odsouhlasí s AKCENTOU včas příslušné údaje;

- (iv) AKCENTA neposkytuje v souvislosti s plněním oznamovací povinnosti dle odstavce 2 jakékoli ujistění či záruku, že plnění oznamovací povinností a související služby zaručí splnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2 ve všech případech;
  - (v) plněním oznamovací povinnosti dle odstavce 2 prostřednictvím AKCENTY se nezbavuje své odpovědnosti za řádné plnění oznamovacích povinností podle EMIR nebo jiných právních předpisů, včetně plnění povinnosti dle odstavce 9, a odpovědnosti za správnost všech informací a údajů, které AKCENTĚ poskytne.
9. V případě, že plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2 AKCENTOU je znemožněno jednáním či nečinností Klienta, AKCENTA o této skutečnosti Klienta informuje. Klient je následně povinen takový Termínový obchod oznámit Registru obchodních údajů sám a informuje o tom AKCENTOU včetně sdělení všech detailů vztahujících se k takovému oznámení. Klient v takovém případě není oprávněn uplatňovat vůči AKCENTĚ jakákoli práva či nároky z porušení smluvní nebo jiné povinnosti.
  10. Smluvní strany jsou pro účely plnění oznamovací povinnosti povinny si navzájem poskytnout součinnost a bez zbytečného odkladu si vzájemně poskytnout veškeré informace nezbytné pro plnění oznamovací povinnosti.
  11. Klient, který není fyzickou osobou, je povinen získat dočasný či trvalý identifikátor právního subjektu (tzv. legal entity identifier – dále jen „LEI“) a tento identifikátor poskytne AKCENTĚ pro účely plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2.
  12. Smluvní strany jsou povinny uchovávat údaje o každém Termínovém obchodu, který uzavřely, a každé změně nejméně pět let po vypořádání Termínového obchodu.
  13. Za účelem plnění oznamovací povinnosti dle odstavce 2 a dalších oznamovacích povinností dle EMIR (zejména oznamování nevyřešených sporů a nepotvrzených Termínových obchodů) Klient souhlasí s poskytnutím osobních údajů a dalších informací souvisejících s oznamovací povinností v rozsahu požadovaném či povoleném v souladu s oznamovací povinností, předpisy či směrnicemi vyplývajícími z EMIR nebo jakéhokoli souvisejícího právního předpisu, nařízení, směrnice nebo jiné normy navazující na EMIR nebo jakéhokoli jiného předpisu, který pověřuje k oznamování a uchování informací o Termínových obchodech či jakýchkoli obdobných informací bez ohledu na orgán dohledu, který je vydal a kterými je druhá Smluvní strana povinna nebo zvyklá se řídit. Tyto informace mohou být dále sdíleny s osobami, které AKCENTĚ poskytují služby, vždy však v souvislosti s oznamovací povinností dle tohoto odstavce. Veškerá oznámení učiněná v souladu s tímto článkem V.4 mohou, mimo jiné, zahrnovat poskytnutí informací týkajících se Termínových obchodů včetně identity Smluvní strany či cen jakémukoli Registru obchodních údajů, jednomu nebo více systémům či službám, které jakýkoli Registr obchodních údajů provozuje, jakémukoli orgánu dohledu včetně ESMA a národním orgánům dohledu v zemích Evropské unie a taková oznámení mohou vyústit v dostupnost údajů týkajících se Termínových obchodů a cen takovým orgánům dohledu a veřejnosti.
  14. Pokud příslušné právní předpisy upravující ochranu osobních údajů, povinnost mlčenlivosti, ochranu dat, bankovní tajemství aj. anebo jiné právní předpisy ukládají povinnost neposkytovat informace o Termínových obchodech nebo podobné požadované informace, které podléhají oznamovací povinnosti dle tohoto článku V.4, a tyto právní předpisy dovolují Smluvní straně souhlasit s poskytnutím takových informací, souhlas udělený v tomto článku představuje souhlas každé Smluvní strany pro účely těchto právních předpisů.
  15. Každá Smluvní strana prohlašuje, že jakákoliv třetí strana, vůči které je tato Smluvní strana povinna dodržet povinnost mlčenlivosti, nebo jejíž souhlas a povolení je nutné získat k tomu, aby informace podléhající povinnosti mlčenlivosti mohla být touto Smluvní stranou sdělena druhé straně, souhlasila s jejím poskytnutím nebo poskytla příslušné povolení.
  16. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že:
    - (i) Oznámení prováděné v rámci oznamovací povinnosti dle tohoto článku V.4 může být provedeno i příjemcům v rámci odlišné jurisdikce než je jurisdikce druhé Smluvní strany a to včetně jurisdikce, která nemusí nutně poskytovat stejnou či obdobnou úroveň zajištění ochrany osobních údajů jako jurisdikce takové druhé Smluvní strany;
    - (ii) Za účelem plnění oznamovací povinnosti dle tohoto článku V.4 může druhá Smluvní strana využít služeb třetího subjektu za účelem převodu informací o Termínových obchodech Registru obchodních údajů a dále, že Registr obchodních údajů může využít služby globálního registru obchodních údajů podléhajícího jednomu či více orgánům dohledu.
  17. Jakákoli dohoda mezi Smluvními stranami o mlčenlivosti o skutečnostech uvedených ve Smlouvě nebo jiné smlouvě uzavřené mezi Smluvními stranami a související s Termínovými obchody se bude aplikovat v rozsahu, v jakém není tato dohoda v rozporu s poskytnutím informace v souvislosti s oznamovací povinností dle tohoto článku V.4.
  18. Poskytnutím souhlasu dle tohoto článku V.4 nejsou dotčeny jakékoli jiné souhlasy s poskytnutím osobních údajů nebo informací samostatně udělené jednou Smluvní stranou druhé Smluvní straně.

#### 5. A nem rendezett Határidős ügyletek egyeztetése (kollacionálás)

1. A nem rendezett Határidős ügyletek egyeztetése - kollacionálása céljaira az RTN 149/2013 szerint az AKCENTA átadja Ügyfélnek a Határidős ügyletek kollacionálása napján
  - (i) a nem rendezett Határidős ügyletek és azok értékeire vonatkozó adatokat az EMIR követelményeivel összhangban, és
  - (ii) a nem rendezett Határidős ügyletek kollacionálási folyamata feltételezett

dátumát, amely az ilyen nem rendezett Határidős ügyletek kollacionálása megfelelő gyakorisági igénye szerint az adott Ügyfélre való tekintettel kerül végrehajtásra.

2. Az Ügyfél köteles ezen bekezdés 1. pontja szerinti adatait haladéktalanul összevetni saját adataival, amelyek a határidős ügyleteket érintik. Abban az esetben, ha az Ügyfél az ötödik Közös kereskedelmi napig a nem rendezett Határidős ügyletek kollacionálási javaslat kézhezvételét követően, amelyet az AKCENTA jelentett be, az előzetes pont szerint nem jelenti be az AKCENTÁNAK az összeegyeztethetlenségeket, akkor érvényes az, hogy az Ügyfél jóváhagyja az adatok helyességét.
3. Amennyiben az Ügyfél saját adataitól eltéréseket észlel, vagy az Ügyfél nem egyezik bele a Határidős ügyletek átadott adatai helyességébe, ezt a tényt késedelem nélkül az AKCENTÁNAK be kell jelentenie. Az eltérések előző mondat szerinti megoldására a VII.2 cikkely 2. bekezdésében foglaltak az irányadók.

## 5. Sesouhlasení nevypořádaných Termínových obchodů (rekonciliace)

1. Pro účely sesouhlasení nevypořádaných Termínových obchodů podle RTN I 49/2013 předá AKCENTA Klientovi v den sesouhlasení Termínového obchodu (i) údaje o nevypořádaných Termínových obchodech a jejich hodnotě stanovené v souladu s požadavky EMIR, a (ii) předpokládané datum procesu sesouhlasení nevypořádaných Termínových obchodů, které bude určeno v souladu s příslušným požadavkem četnosti provedení takového sesouhlasení nevypořádaných Termínových obchodů s ohledem na daného Klienta.
2. Klient je povinen údaje dle bodu 1. tohoto odstavce neprodleně porovnat se svými údaji týkajícími se předmětného Termínového obchodu. V případě, že Klient do páteho Společného obchodního dne následujícího po obdržení návrhu na sesouhlasení nevypořádaného Termínového obchodu oznámeného AKCENTOU dle předchozího bodu neoznámí AKCENTĚ nesrovnalosti, platí, že Klient správnost údajů odsouhlasil.
3. Pokud Klient zjistí, že předané údaje nesouhlasí s jeho údaji nebo pokud Klient nesouhlasí s předaným údajem o hodnotě Termínového obchodu, neprodleně tuto skutečnost oznámí AKCENTĚ. Pro řešení rozporů dle předchozí věty se použije postup uvedený v čl. VII.3 odstavec 2.

## Cikkely: VI. Tájékoztatási kötelezettség

### 1. Az Ügyféllel közölt információk a Pénzforgalmi szolgáltatások során

AKCENTA a ZPS 88. §-a értelmében a Szerződés időtartama alatt a következő információkat köteles átadni az Ügyfélnek:

- (i) az AKCENTA kereskedelmi cégneve mint a Pénzforgalmi szolgáltatások biztosítója;
- (ii) az AKCENTA székhelye, esetleg más címe, beleértve elektronikus címét is, amelyeknek az AKCENTÁVAL történő kapcsolattartásban jelentősége van;
- (iii) az AKCENTA Kereskedelmi képviselője vagy fiókja címe külföldön, amennyiben a pénzügyi szolgáltatások azokon át is történnek
- (iv) annak megjelölése, hogy AKCENTA bejegyzett-e a fizetési intézetek jegyzékébe vagy nyilvántartásába, regisztrációs száma vagy más adat, ami lehetővé teszi beazonosítását az ilyen jegyzékben vagy regiszterben
- (v) az AKCENTA felügyeleti szerve, megnevezése és székhelye, mint pénzforgalmi szolgáltatói területen működő szolgáltató cég
- (vi) információ a Pénzforgalmi szolgáltatásokról, azaz a Pénzforgalmi szolgáltatás leírása, adata vagy egyedi azonosítója, amelynek közlése feltétele a Megbízás rendben történő kivitelezésének, a megtörtént tranzakció formája és a jóváhagyás átadási folyamata és az ilyen jóváhagyás visszavonása a ZPS 106 §-a szerint (a Megbízás visszavonhatatlansága)
- (vii) a Megbízás azonnali elfogadása adata és a Munkaidő végéhez közeledő pillanat megjelölése, ha abban megegyezés történt
- (viii) a kívánt Pénzügyi szolgáltatás maximális határideje
- (ix) a fizetési tranzakció adatai és annak teljes összegének korlátozása
- (x) Az Ügyfél által az AKCENTÁNAK fizetett kötelező költségek adatai, amelyek a több önálló tételből álló pénzforgalmi szolgáltatások fejében kerülnek befizetésre, majd ezen tételek jegyzéke
- (xi) ott, ahol számításba jöhet, a kamattértekek és a váltási árfolyamok adatai, amelyek felhasználásra kerülnek, vagy a kamatok kiszámítási adatai vagy a pénznemek közötti átszámítás menete
- (xii) adat arról, hogy az AKCENTA jogosult bármikor egyoldalúan és előzetes értesítés nélkül megváltoztatni a Szerződő felek megállapodását a kamattértekekre és váltási árfolyamokra vonatkozóan
- (xiii) ott, ahol szóba jöhet, adat a Szerződő felek közötti kommunikáció eszközeit illetően és az Ügyféllel szembeni műszaki követelmények ehhez kapcsolódóan
- (xiv) a közölt és a hozzáférhető információk módjára és határidejére vonatkozó adat
- (xv) a Szerződés megkötési nyelvének adata és azon nyelv megjelölése, amelyen a további kapcsolattartás történik majd az AKCENTA és az Ügyfél között.
- (xvi) információ az Ügyfél azon jogáról, ami szerint információkat kérhet ki és a Szerződés feltételei
- (xvii) információ arról, hogy az AKCENTA Szerződésmódosítási javaslata elfogadottnak tekintett a ZPS 94.§-a 3.bek. értelmében, ha abban megegyezés történt
- (xviii) adat a Szerződés időtartamára
- (xix) információ az Ügyfél Szerződés felmondási jogáról és felmondása feltételeiről valamint következményeiről
- (xx) információ arról a jogrendről, ami a Szerződést szabályozza, és a bíróságok

jogosultságáról vagy hatásköreiről, amennyiben ezekben a tényekben a szerződő felek megegyeztek

- (xxi) információ az AKCENTA és az Ügyfél közötti vitás kérdések bíróság nélküli rendezése módjáról és az Ügyfél panaszlehetőségeiről a ČNB, mint felügyeleti szerv felől
  - (xxii) ott, ahol számításba jöhet, információ arról, hogy melyik banknál takaré- és hitelszövetkezetnél vagy külföldi banknál létezik egy olyan önálló számla, amelyre az AKCENTA a ZPS 20.§-a, 1.bek. b) betűjele szerint pénzeszközöket vezet át vagy helyez el, amelyeket fizetési tranzakció megtétele céljából bíztak rá, a betétekkel szembeni követelések biztosításáról, amelyben az ezen számla vezetését ellátó bank, takaré- és hitelszövetkezet vagy külföldi bank vesz részt
  - (xxiii) amennyiben a Szerződés szerint az Ügyfélnek pénzeszköz kerül kiadásra, akkor szükséges az 1. intézkedési leírás, amit az Ügyfélnek el kell fogadnia saját személyes biztonsági elemei védelmére, és azon eljárásról szóló információ, miszerint az Ügyfél bejelenti fizetési eszköze veszteségét, ellopását, az azzal történő visszaélést vagy annak illetéktelen használatát; 2. feltételek, amelyek mellett az AKCENTA a fizetési eszközöket leltilthatja, ha abban megegyeztek
  - (xxiv) információ azokról a feltételekről, amelyek alapján a megbízó viseli a nem engedélyezett fizetési műveletről eredő veszteséget, beleértve azon összegre vonatkozó információt amely értékig ezen veszteséget el tudja viselni
  - (xxv) információ az AKCENTA részére megtett illetéktelen vagy helytelen fizetési tranzakció bejelentéséről
  - (xxvi) információ az AKCENTA felelősségviseléséről az illetéktelen fizetési tranzakcióért
  - (xxvii) információ az AKCENTA felelősségviseléséről a helytelenül végrehajtott fizetési tranzakcióért
  - (xxviii) információ az engedélyezett fizetési művelet összege visszatérítéséről a címzett részéről kezdeményezve
  - (xxix) információ azokról a feltételekről, amelyek alapján a szolgáltatás igénybevevője korrekció megtételére jogosult, a bankok tevékenységét szabályozó törvény vagy a takaré- és hitelszövetkezetek tevékenységét szabályozó törvény szerint.
2. Az AKCENTA az Ügyfél kezdeményezésére a Szerződés szerinti fizetési tranzakció megelőzően köteles az Ügyfelet kérésére informálni (i) a fizetési művelet maximális időtartamáról (ii) az Ügyfél által az AKCENTÁNAK fizetett kötelező kezelési költségek adatai - amennyiben több önálló tételből álló Pénzforgalmi szolgáltatások fejében kerülnek befizetésre, akkor ezen tételek jegyzékéről
  3. Abban az esetben, amikor az AKCENTA Pénzforgalmi szolgáltatóként szerepel és az Ügyfél mint fizető fél, akkor az AKCENTA köteles az Ügyfél részére azon ország nyelven amelyen a Pénzforgalmi szolgáltatás történik vagy azon a nyelven, amelyiken a szerződő felek megegyeztek, felesleges késedelem nélkül, a Szerződés szerinti fizetési művelet összegének az Ügyfél számlájáról történő leírását követően vagy a Megbízás kézhezvételekor, ha a fizetési művelet nem az Ügyfél számlájáról történik, a következő információkat adni: (i) adatot, ami lehetővé teszi az Ügyfél részére beazonosítani a fizetési tranzakciót, és adott esetben a kedvezményezett adatait is (ii) a fizetési művelet összegét azon pénznemben, amelyben az Ügyfél számlájáról leírásra került, vagy a Megbízásbanszereplő pénznemben (iii) adat az Ügyfél által az AKCENTÁNAK a fizetési művelet megtételéért fizetendő kötelező kezelési költségekről, amennyiben a több önálló tételből álló Pénzforgalmi szolgáltatások fejében kerülnek befizetésre, akkor ezen tételek jegyzékéről (iv) ott, ahol szóba jöhet, az AKCENTA, mint szolgáltató által használt váltási árfolyam és az Ügyfél, mint fizető fél és a fizetési művelet pénzüsségét a pénznem ezen beváltását követően (v) a értéknapi összeg, ami az Ügyfél számlájáról leírásra kerül vagy a Megbízás átvételi dátuma.
  4. A Szerződő felek megegyezhetnek abban, hogy az ÁKF VI.1.cikkelye, 3.bek.szerinti információk az Ügyfélnek, mint fizetést végzőnek rendszeres időközönként kerülnek majd átadásra, amelyek nem lehetnek egy hónapnál hosszabbak úgy, hogy az Ügyfél ezen információkat tárolhassa és változatlan állapotban másolhassa. Az AKCENTA Ügyféllel megegyezett abban, hogy a közölt információkat tartós adathordozóra adja át, amely távolági adatátvitelt tesz lehetővé az AKCENTA honlapjáról. Cikkely: VI.2.4.bek értelemszerűen érvényes.
  5. A Társaság köteles az Ügyfél részére határozott és érthető módon információt adni azon ország nyelven, amelyben ezen Pénzforgalmi szolgáltatások történnek, vagy azon a nyelven, amelyben a Szerződő felek megegyeznek, felesleges késedelem nélkül, a fizetési művelet Szerződés szerinti megtételét követően, ezen információkat adni: (i) adatot, ami az Ügyfél részére lehetővé teszi a fizetési művelet beazonosítását, és amennyiben az szükséges, ugyancsak a befizetést végző adatait és a többi a fizetési művelettel együtt átadott adatokat (ii) a fizetési művelet összegét abban a pénznemben amelyben az összeg az Ügyfél számlájára került átvezetésre (iii) adat az Ügyfél által az AKCENTÁNAK a fizetési művelet megtételéért fizetendő kötelező kezelési költségekről, amennyiben az több önálló tételből áll, akkor ezen tételek jegyzékéről (iv) ott, ahol szóba jöhet, az AKCENTA, mint szolgáltató által használt váltási árfolyam és az Ügyfél, mint címzett fél és a fizetési művelet pénzüsségét a pénznem ezen beváltása előtt

- (v) az értéknapi összeget az Ügyfél számlájára vezetve
6. A Szerződő felek megegyezhetnek abban, hogy az 5.bek.szerinti információk az Ügyfélnek, mint fizetést végzőnek rendszeres időközönként kerülnek majd átadásra vagy hozzáférhetővé, amelyek nem lehetnek egy hónapnál hosszabbak úgy, hogy az Ügyfél ezen információkat tárolhassa és változatlan állapotban másolhassa. Az AKCENTA Ügyfélnél megegyezett abban, hogy a közölt információkat tartós adathordozón adja át, amely távolsági adatátvitelt tesz lehetővé az AKCENTA honlapjáról. Cikkely: VI.2. 4.bek értelmezésűen érvényes.
7. A fizetési műveletek megtételére vonatkozó további információk kötelezettséget a ZPS 92.sz.§-a tartalmazza.

## ČI. VI. Informační povinnost

### I. Informace poskytované Klientovi při poskytování Platebních služeb

- I. AKCENTA je ve smyslu ustanovení § 88 ZPS povinná během trvání Smlouvy poskytnout Klientovi následující informace:
  - (i) obchodní firmu AKCENTY jakožto Poskytovatele platebních služeb;
  - (ii) sídlo AKCENTY, popřípadě jiné adresy, včetně adresy elektronické, které mají význam pro komunikaci Klienta s AKCENTOU;
  - (iii) adresu Obchodního zástupce nebo pobočky AKCENTY v zahraničí, je-li Platební služba poskytována jejich prostřednictvím;
  - (iv) údaj o tom, zda je AKCENTA zapsána v seznamu nebo registru platebních institucí, její registrační číslo nebo jiný údaj umožňující její identifikaci v takovém seznamu nebo registru;
  - (v) název a sídlo orgánu dohledu nad činností AKCENTY jakožto poskytovatele v oblasti poskytování platebních služeb;
  - (vi) informace o poskytované Platební službě, tj. popis Platební služby; údaj nebo jedinečný identifikátor, jehož poskytnutí je podmínkou řádného provedení Příkazu, forma a postup předání souhlasu s provedením platební transakce a odvolání takového souhlasu podle ustanovení § 106 ZPS (neodvolatelnost Příkazu);
  - (vii) údaj o okamžiku přijetí Příkazu a o okamžiku blízko konce Pracovní doby, byl-li takový okamžik dohodnut;
  - (viii) maximální lhůta pro provedení požadované Platební služby;
  - (ix) údaj o omezení celkové částky platebních transakcí;
  - (x) údaj o úplatě, kterou je Klient povinen AKCENTĚ zaplatit, a je-li úplata za poskytnuté Platební služby složena z více samostatných položek, pak i rozpis těchto položek;
  - (xi) tam, kde to připadá v úvahu, údaj o úrokových sazbách a směnných kurzech, které mají být použity, nebo údaj o způsobu výpočtu úroku nebo přepočtu měn;
  - (xii) údaj o tom, že AKCENTA je oprávněna kdykoli jednostranně a bez předchozího oznámení změnit dohodu Smluvních stran o úrokových sazbách a směnných kurzech;
  - (xiii) tam, kde to připadá v úvahu, údaj o prostředcích komunikace mezi Smluvními stranami a o technických požadavcích na vybavení Klienta k této komunikaci;
  - (xiv) údaj o způsobu a lhůtách poskytování nebo zpřístupňování informací;
  - (xv) údaj o jazyce, v němž má být Smlouva uzavřena, a o jazyce, v němž bude během jejího trvání probíhat komunikace mezi AKCENTOU a Klientem;
  - (xvi) informace o právu Klienta získat na žádost informace a smluvní podmínky Smlouvy;
  - (xvii) informace o tom, že návrh AKCENTY na změnu Smlouvy se považuje za přijatý za podmínek uvedených v § 94 odst. 3 ZPS, bylo-li to dohodnuto;
  - (xviii) údaj o době trvání Smlouvy;
  - (xix) informace o právu Klienta vypovědět Smlouvu a o podmínkách a následcích její vypovědi;
  - (xx) informace o právním řádu, kterým se Smlouva řídí, a o pravomoci nebo příslušnosti soudů, pokud jsou tyto skutečnosti určeny dohodou smluvních stran;
  - (xxi) informace o způsobu mimosoudního řešení sporů mezi AKCENTOU a Klientem a o možnosti Klienta podat stížnost ČNB jakožto příslušného orgánu dohledu;
  - (xxii) tam, kde to připadá v úvahu, informace o tom, u které banky, spořitelniho a úvěrního družstva nebo zahraniční banky je veden samostatný účet, na který AKCENTA podle § 20 odst. 1 písm. b) ZPS převádí nebo vkládá peněžní prostředky, které jí byly svěřeny k provedení platební transakce, a o systému pojištění pohledávek z vkladů, jehož se banka, spořitelni a úvěrní družstvo nebo zahraniční banka vedoucí tento účet účastní;
  - (xxiii) pokud má být podle Smlouvy vydán Klientovi platební prostředek, pak 1. popis opatření, která musí Klient přijmout na ochranu svých personalizovaných bezpečnostních prvků, a informace o způsobu, jímž má Klient oznámit ztrátu, odcizení, zneužití nebo neautorizované použití platebního prostředku; 2. podmínky, za nichž může AKCENTA zablokovat platební prostředek, bylo-li to dohodnuto;
  - (xxiv) informace o podmínkách, za nichž nese plátce ztrátu vzniklou z neautorizované platební transakce, včetně informací o částce, do jejíž výše tuto ztrátu nese;
  - (xxv) informace o způsobu a lhůtě pro oznámení neautorizované nebo nesprávně provedené platební transakce AKCENTĚ;
  - (xxvi) informace o odpovědnosti AKCENTY za neautorizovanou platební transakci;
  - (xxvii) informace o odpovědnosti AKCENTY za nesprávné provedení platební transakce;
  - (xxviii) informace o podmínkách vrácení částky autorizované platební transakce

provedené z podnětu příjemce;

- (xxix) informace o podmínkách, za nichž je poskytovatel příjemce oprávněn provést opravné zúčtování podle zákona upravujícího činnost bank nebo podle zákona upravujícího činnost spořitelních a úvěrních družstev.
2. AKCENTA je před provedením platební transakce z podnětu Klienta na základě Smlouvy povinná poskytnout Klientovi na jeho žádost informace o:
    - (i) maximální lhůtě pro provedení platební transakce;
    - (ii) údaj o úplatě, kterou je Klient povinen AKCENTĚ zaplatit za provedení platební transakce, a je-li úplata za poskytnuté Platební služby složena z více samostatných položek, pak i rozpis těchto položek.
  3. V případě, že AKCENTA vystupuje jakožto poskytovatel Platebních služeb a Klient jakožto plátce, je AKCENTA povinná poskytnout Klientovi určitě a srozumitelně v úředním jazyce státu, v němž je Platební služba nabízena, nebo v jazyce, na kterém se smluvní strany dohodnou, bez zbytečného odkladu po odespání částky platební transakce upravené Smlouvou z účtu Klienta nebo po obdržení Příkazu, pokud se platební transakce neprovádí z účtu Klienta, tyto informace:
    - (i) údaj umožňující Klientovi identifikovat platební transakci, a pokud to připadá v úvahu, také údaje o příjemci;
    - (ii) částku platební transakce v měně, v níž byla odesána z účtu Klienta, nebo v měně použité v Příkazu;
    - (iii) údaj o úplatě, kterou je Klient povinen zaplatit AKCENTĚ za provedení platební transakce, a skládá-li se úplata z více samostatných položek, i rozpis těchto položek;
    - (iv) tam, kde to připadá v úvahu, směnný kurz použitý AKCENTOU jakožto poskytovatele, Klienta jakožto plátce, a částku platební transakce po této směně měn;
    - (v) den valuty částky odesané z účtu Klienta nebo datum přijetí Příkazu.
  4. Smluvní strany se mohou dohodnout, že informace dle čl. VI.1 odst. 3 těchto VOP budou poskytovány nebo zpřístupňovány Klientovi jakožto plátcí v pravidelných intervalech, které nesmějí být delší než jeden měsíc, tak, aby Klient mohl tyto informace ukládat a kopírovat v nezměněném stavu. AKCENTA se s Klientem dohodla, že uvedené informace budou poskytovány na trvalém nosiči dat způsobem umožňujícím dálkový přístup prostřednictvím Internetových stránek AKCENTY. Čl. VI.2 odst. 4 platí přiměřeně.
  5. Společnost je povinná poskytnout Klientovi určitým a srozumitelným způsobem všechny informace v úředním jazyce státu, v němž je Platební služba nabízena, nebo v jazyce, na kterém se Smluvní strany dohodnou, bez zbytečného odkladu po provedení platební transakce upravené Smlouvou, tyto informace:
    - (i) údaj umožňující Klientovi identifikovat platební transakci, a pokud to připadá v úvahu, také údaje o plátcí a další údaje předané v souvislosti s platební transakcí;
    - (ii) částku platební transakce v měně, v níž byla částka připsána na účet Klienta;
    - (iii) údaj o úplatě, kterou je Klient povinen zaplatit AKCENTĚ za provedení platební transakce, a skládá-li se úplata z více samostatných položek, i rozpis těchto položek;
    - (iv) tam, kde to připadá v úvahu, směnný kurz použitý AKCENTOU jakožto poskytovatele, Klienta jakožto příjemce, a částku platební transakce před touto směnou měn;
    - (v) den valuty částky připsané na účet Klienta.
  6. Smluvní strany se mohou dohodnout, že informace dle odstavce 5 budou poskytovány nebo zpřístupňovány Klientovi jakožto příjemci v pravidelných intervalech, které nesmějí být delší než jeden měsíc, tak, aby Klient mohl tyto informace ukládat a kopírovat v nezměněném stavu. AKCENTA se s Klientem dohodla, že uvedené informace budou poskytovány na trvalém nosiči dat způsobem umožňujícím dálkový přístup prostřednictvím Internetových stránek AKCENTY. Čl. VI. 2 odst. 4 platí přiměřeně.
  7. Další informační povinnosti při provádění platebních transakcí jsou vymezeny v ustanovení § 92 ZPS.

### 2. Az Ügyféllel közölt információk a Befektetési szolgáltatások során

1. Az AKCENTA mint értékpapír-kereskedő az Ügyfél részére nyújtott befektetési szolgáltatások esetén (Határidős ügyletek teljesítésekor) csak tiszta, igaz, nem félrevezető és csalhatatlan információkat alkalmaz, a Tőkepiaci törvény és más jogszabályoknak megfelelően
2. Az AKCENTA az Ügyfél részére történő, a Határidős ügyletek megtételével összefüggő információk nyújtásakor figyelembe veszi azt, hogy a felvilágosításokat, a propagációt vagy más információkat hogyan értelmezne egy másik személy, átlagos értelmi szinten, éberséggel és kognitív képességekkel az Ügyfél helyzetében.
3. Az AKCENTA köteles a megállapított határidőn belül az Ügyfelet informálni:
  - (i) a saját személyére vonatkozó és a részére nyújtott Befektetési szolgáltatásokkal összefüggő alapvető információkról
  - (ii) a Befektetési szolgáltatásokról, amelyeket biztosít
  - (iii) a befektetési eszközökről, amelyekkel a Befektetési szolgáltató rendelkezik, amely szolgáltatást az Ügyfél kért
  - (iv) a lehetséges kockázatokról amelyek a kért befektetési szolgáltatókkal vagy befektetési eszközökkel lehetnek kapcsolatban, és a lehetséges védelemről ellenük
  - (v) A nyújtott Befektetési szolgáltatás teljes áráról bele - értve a kezelési költségeket, az AKCENTA közvetítésével fizetett adókról és egyéb összefüggő kiadásokról, mint további (pénzügyi) kötelezettségekről, amelyek a Beruházási szolgáltatásból erednek; amennyiben nem lehet meghatározni a pontos árat, akkor az AKCENTA köteles az Ügyfelet informálni a végleges ár kiszámítása módjáról, ami az Ügyfélnek lehetővé teszi, hogy megbizonyosodjon a végleges

- arról;
- (vi) az Ügyfél tulajdona védelmi rendszere, különösen:
- arról, hogy azok a számlák, amelyeken befektetési eszközök vagy pénzeszközök vannak vagy kerülnek vezetésre, olyan állam ellenőrzése alatt állnak, amelyek nem Európai unió tagállam és hogy a befektetési eszközökkel vagy pénzeszközökkel szembeni jogok ennek következtében különbözhetnek;
  - a biztossági követelések és jogok léte, és a beszámítási jog, amellyel az AKCENTA mint értékpapír-kereskedő aki az Ügyfél befektetési eszközeivel vagy pénzeszközeivel kapcsolatosan rendelkezik, beleértve a hasonló jogok és követelések létezését a letétező, letétkezelő vagy hasonló helyzetben levő személyek részéről;
  - arról, hogy melyik hitelintézetnél történik vagy fog történni az Ügyfél pénzeszközei kezelése
- (vii) a kötelezettségi viszony tartalma, beleértve a szerződési feltételeket, amelyek az Ügyfél által igényelt befektetési szolgáltatásokra vonatkoznak
- (viii) a ZPTK 2a- tól 2d-ig §-ában foglalt tények, azaz információk arról, hogy az Ügyfél melyik kategóriába tartozik (professzionális Ügyfél, nem professzionális Ügyfél, elfogadható partner), a befektetési kérdőív kiértékelése alapján, ami a Szerződés 9.sz. mellékletét képezi.
- (ix) saját szabályok szerint a Határidős ügyletekre vonatkozó Utasítások teljesítésére
- (x) az ÁKF ezen cikkelye (i) és (ix) pontjaiban foglalt tények minden olyan lényeges változásakor, amennyiben az ilyen változás jelentőséggel bír a szolgáltatásra, amelyet az AKCENTA az Ügyfélnek nyújt.
4. Az AKCENTA biztosítja azt, hogy a Szerződés alapvető része vagy a Szerződés alapvető részére történő utalás akkor, ha az Ügyfél nem professzionális, akkor az Ügyfél részére tartós adathordozóra kerül elhelyezésre, ami lehetővé teszi az adott információk megőrzését, azok rendelkezésüknek megfelelő célokra történő felhasználását, és ami lehetővé teszi azok változatlan formában történő reprodukálását, és azt csak akkor ha azok a tartós, a gyakorlatnak megfelelő adathordozón kerülnek átadásra, amelyet az AKCENTA és Ügyfele bevezettek, vagy készülnek bevezetni. Az AKCENTA és az Ügyfél közötti gyakorlatnak megfelelő feltétel a tartós adathordozón történő tájékoztatásról olyan módon, amely lehetővé teszi a távoli hozzáférést különösen akkor teljesül, ha az Ügyfél tájékoztatást kap arról, hogy hogyan lehet az információkat tartós adathordozón beszerezni, a tárgyi információkat távolgáig hozzáféréssel is beszerezheti, és azok tartós adathordozón történő elhelyezéséhez az Ügyfél kifejezetten hozzájárult. Az Ügyfél ehhez beleegyezését adja a Szerződés aláírásakor.
5. Az AKCENTA köteles az Ügyfelet informálni, aki professzionális Ügyfél, a 3.bekezdés (iii)-tól (v)-ig, (viii) és (ix) pontjaiban foglalt tényekre, azok alapvető megváltozásáról, amennyiben az ilyen változás kihatással van a szolgáltatásra, amelyet az AKCENTA az Ügyfél részére biztosít, és a többi tényről, amelyek a 3.bekezdésben találhatóak az AKCENTA csak akkor informálja az Ügyfelet, aki professzionális ügyfél, ha ezt az adott Ügyfél kikéri.
6. A befektetési szolgáltatások teljesítésekor az AKCENTA köteles az Ügyféltől információt kérni szakismeretiről és a befektetésekkel kapcsolatos tapasztalatairól, és azt olyan terjedelemben, ami lehetővé teszi kiértékelni azt, hogy az Ügyfélnek van-e megfelelő szakismerete és tapasztalata a befektetési területen, amelyek szükségesek az összefüggő kockázatok megértésére.
7. Abban az esetben, ha az AKCENTA kideríti, hogy nem rendelkezik elegendő ismerettel és gyakorlattal a befektetési területen, akkor az AKCENTA köteles az adott Ügyfelet erre figyelmeztetni.
8. Ha az Ügyfél megtagadja az AKCENTÁNAK a 6. bekezdésben jelzett információkat átadni vagy azokat nem megfelelő terjedelemben teljesíti, akkor az AKCENTA felvilágosítja őt arról, hogy az Ügyfél ilyen álláspontja nem teszi lehetővé kiértékelni, hogy a befektetési szolgáltatások, tanácsok a befektetési eszközöket illetően vagy a Határidős ügylet befektetési eszközökkel történő elvégzése a nyújtott befektetési szolgáltatások keretében megfelel-e az ő szakismereteinek és/vagy tapasztalatainak a kapcsolódó kockázatok megértése szempontjából.
9. Az AKCENTA jogosult kiindulni az Ügyféltől kapott, 6.bekezdés szerinti információk megbízhatóságából, kivéve, ha tudta vagy tudnia kellett volna, hogy az Ügyfél által átadott információk nyilván nem teljesek, nem pontosak vagy nem felelnek meg a valóságnak.
10. Az AKCENTA köteles az Ügyfelet informálni a megszabott határidőben a Megbízás teljesítéséről és annak kérésére az egyenlőre nem teljesített Megbízás állapotáról is.
11. Az AKCENTA köteles az Ügyfelet informálni a megszabott időn belül a pénzeszközök és befektetési eszközök állapotáról, amelyek a tulajdonát képezik.
12. Az AKCENTA köteles az Ügyfélnek átadni (aki nem professzionális Ügyfél) az ezen ÁKF (i)-től (vi)-ig terjedő bekezdéseiben levő információkat, kellő időben az Ügyfél által kérelmezett beruházási befektetés szolgáltatása előtt. Az AKCENTA a kötelezettségi viszonyok tartalmáról szóló információt az Ügyfélnek (ha az nem professzionális Ügyfél) még a Szerződés aláírása előtt átadja.
13. Az AKCENTA jogosult a 12. bekezdésben levő információkat az Ügyfélnek átadni közvetlenül a befektetési szolgáltatás kezdetét követően, amennyiben nem lehet a 12. bekezdésben jelzett határidőt betartani, mivel a Szerződés az Ügyfél kérésére távolról került megkötésre, távolgáig kommunikációs eszköz alkalmazásával, ami nem teszi lehetővé a 12.bekezdés szerinti információközlést.
14. Amíg az Ügyfél professzionális Ügyfélként szerepel, addig az AKCENTÁNAK elegendő időfelnyit az Ügyfél részére csak az ezen ÁKF 3.bekezdése (vii) pontjában szereplő információk szerint kell biztosítani.
15. Az AKCENTA az OLB tervezett üzemszünete esetén köteles az Ügyfelet informálni legkésőbb két Kereskedelmi nappal a tervezett üzemszünet előtt és kifejezetten kioktatni az Ügyfelet az AKCENTA felelőssége káreseti korlátozásáról

## 2. Informace poskytované Klientovi při poskytování Investičních služeb

- AKCENTA jakožto obchodník s cennými papíry používá v případě poskytování Investičních služeb Klientovi (při provádění Termínových obchodů) pouze jasné, pravdivé, nezavádějící a neklamavé informace v souladu s požadavky ZPKT a dalších právních předpisů.
- AKCENTA při poskytování informací Klientovi v souvislosti s prováděním Termínových obchodů přihlíží k tomu, jak by vysvětlení, propagaci anebo jinou informací vnímal osoba s průměrnou intelektuální úrovní, obezřetností a rozpoznávací schopností v postavení Klienta.
- AKCENTA je povinna informovat ve stanovené lhůtě Klienta o:
  - údajích o své osobě a základních informacích souvisejících s jí poskytovanými Investičními službami;
  - Investičních službách, které poskytuje;
  - investičních nástrojích, kterých se má Investiční služba, jejíž poskytnutí je Klientem požadováno, týkat;
  - možných rizicích, která mohou být spojena s požadovanou Investiční službou nebo investičním nástrojem, a o možných zajištěních proti nim;
  - celkové ceně poskytované Investiční služby včetně všech poplatků, daní placených prostřednictvím AKCENTY a jiných souvisejících nákladů, jakož i dalších (finančních) závazcích vyplývajících z poskytnutí Investiční služby; nelze-li přesnou celkovou cenu určit, je AKCENTA povinna informovat Klienta o způsobu výpočtu konečné ceny, umožňujícím Klientovi ověřit si konečnou cenu;
  - režimu ochrany majetku Klienta, zejména o:
    - tom, že účty, na kterých budou nebo jsou vedeny investiční nástroje nebo peněžní prostředky, podléhají právu státu, který není členským státem Evropské unie, a že práva k investičním nástrojům nebo peněžním prostředkům se mohou v důsledku toho lišit;
    - existenci všech zajišťovacích nároků a práv a práva na zápočet, které má AKCENTA jakožto obchodník s cennými papíry ve vztahu k investičním nástrojům nebo peněžním prostředkům Klienta, včetně existence podobných práv a nároků ze strany schovatele, opatrovatele nebo osoby v obdobném postavení;
    - tom, u kterých úvěrových institucí, bank nebo spořitelních družstev jsou nebo budou na účtu vedeny peněžní prostředky Klienta;
  - obsahu závazkového vztahu, včetně smluvních podmínek, týkajícího se Klientem požadované investiční služby;
  - skutečnostech obsažených v § 2a až 2d ZPKT, tj. informace o tom, do jaké kategorie (profesionální Klient, neprofesionální Klient, způsobilá protistrana) Klient patří, a to na základě vyhodnocení investičního dotazníku, který je přílohou č. 9 Smlouvy;
  - svých pravidlech pro provádění Pokynů k provedení Termínových obchodů;
  - každé podstatné změně skutečností uvedených v bodech (i) až (ix) tohoto článku VOP, pokud má taková změna význam pro službu, kterou AKCENTA Klientovi poskytuje.
- AKCENTA zajistí, že podstatné části Smlouvy anebo odkaz na podstatné části Smlouvy budou, v případě, že Klient není profesionálním Klientem, zachyceny na trvalém nosiči dat, který umožní Klientovi uchování daných informací tak, aby mohly být využívány po dobu přiměřenou jejich účelu, a který umožňuje jejich reprodukci v nezměněné podobě, a to pouze pokud je jejich poskytnutí na tomto trvalém nosiči dat přiměřené praxi, kterou mezi sebou AKCENTA a Klient zavedli nebo se rozhodli zavést. Podmínka přiměřené praxe zavedené mezi AKCENTOU a Klientem pro poskytování informací na trvalém nosiči dat způsobem umožňujícím dálkový přístup je splněna zejména tehdy, pokud je Klient informován o způsobu poskytování informací na trvalém nosiči dat, může předmětné informace získat způsobem umožňujícím dálkový přístup, a s jejich poskytnutím na takovém trvalém nosiči dat udělil Klient výslovný souhlas. Klient uděluje tento souhlas při podpisu Smlouvy.
- AKCENTA je povinna informovat Klienta, který je profesionálním Klientem, o skutečnostech uvedených v odstavci 3 bod (iii) až (v), (viii) a (ix) VOP a o jejich podstatné změně, pokud má taková změna význam pro službu, kterou AKCENTA Klientovi poskytuje, o ostatních skutečnostech uvedených v odstavci 3 informuje AKCENTA Klienta, který je profesionálním Klientem, jen v případě, že to daný Klient vyžaduje.
- Při poskytování Investičních služeb je AKCENTA povinna požádat Klienta o informace o jeho odborných znalostech a zkušenostech v oblasti investic, a to v rozsahu, který jí umožní vyhodnotit, zda má Klient odpovídající odborné znalosti a zkušenosti v oblasti investic, které jsou nezbytné pro pochopení souvisejících rizik.
- V případě, že AKCENTA zjistí, že Klient nemá odpovídající odborné znalosti a zkušenosti v oblasti investic, je AKCENTA povinna daného Klienta na toto zjištění upozornit.
- Pokud Klient odmítne AKCENTĚ informace uvedené v odstavci 6 poskytnout nebo je AKCENTĚ neposkytne v požadovaném rozsahu, AKCENTA jej poučí o tom, že takový postoj Klienta jí neumožní vyhodnotit, zda poskytnutí příslušné investiční služby, rady ohledně investičního nástroje nebo provedení Termínového obchodu s investičním nástrojem v rámci poskytované investiční služby odpovídá jeho odborným znalostem a/nebo zkušenostem potřebným pro pochopení souvisejících rizik.
- AKCENTA je oprávněna vycházet ze spolehlivosti informací dle odstavce 6 získaných od Klienta, ledaže věděla anebo vědět měla, že informace poskytnutá jí Klientem je zjevně neúplná, nepřesná nebo nepravdivá.

10. AKCENTA je povinna informovat Klienta ve stanovené lhůtě o provedeném Pokynu a na jeho žádost také o stavu vyřizování Pokynu dosud neprovedeného.
11. AKCENTA je povinna informovat Klienta ve stanovené lhůtě o stavu peněžních prostředků a investičních nástrojů, které jsou jeho majetkem.
12. AKCENTA je povinna poskytnout Klientovi, který není profesionálním Klientem, informace uvedené v odstavci 3 bod (i) až (vi) těchto VOP, v dostatečném předstihu před poskytnutím Klientem požadované investiční služby. Informace o obsahu závazkového vztahu AKCENTA poskytuje Klientovi, pokud jde o neprofesionálního Klienta, ještě před uzavřením Smlouvy.
13. AKCENTA je oprávněna poskytnout informace uvedené v odstavci 12 Klientovi okamžitě po zahájení poskytování investiční služby, pokud nemohla dodržet lhůtu uvedenou v odstavci 12, neboť Smlouva byla uzavřena na žádost Klienta na dálku a s použitím prostředků komunikace na dálku, které neumožňují poskytnout informace v souladu s odstavcem 12.
14. Pokud je Klient profesionálním Klientem, je AKCENTA povinna poskytnout mu v dostatečném časovém předstihu pouze informace dle odstavce 3 bod (vii) těchto VOP.
15. AKCENTA je v případě plánované odstávky OLB povinna informovat Klienty nejpozději dva Obchodní dny před datem plánované odstávky a výslovně Klienta poučit o limitaci odpovědnosti AKCENTY za újmu v souladu s čl. IV odst. 6 bod (v) písm. f) Smlouvy.

## Cikely: VII. Záró rendelkezések

### I. Azonosítás és személyi adatvédelem, az Ügyfélre vonatkozó információk

1. Az AKCENTA az AML törvénnyel összhangban köteles megtenni az Ügyfél azonosítását. Az Ügyfél köteles az AKCENTÁNAK biztosítani a szükséges együttműködést a beazonosítás során, különösen köteles benyújtani a szükséges okmányokat. Az Ügyfél a személyazonossági okmány másolatán tett aláírásával kifejezetten beleegyezését adja ezen okmány másolásához. Emellett:
  - (i) Az azonosítás a természetes személynél annak jelenlétében a személyazonossági igazolvány benyújtásával és annak alapadatai az AML törvény szerinti ellenőrzésével történik, beleértve az Ügyfél arcképe igazolványban történő azonosítását is.
  - (ii) Jogi személy esetén be kell nyújtani az annak létezéséről szóló okmányt ( az aktuális cégkivonatot) és továbbá a természetes személlyel azonos adatokat (lásd a fenti I a pontot) Amennyiben hatósági szerv, annak tagja vagy ha a jogi személy tényleges tulajdonosa egy másik jogi személy, akkor be kell nyújtani az ő azonosítási adatait is. Ha az Ügyfelet felhatalmazás alapján (természetes vagy jogi személy útján) képviselik, akkor be kell nyújtani a meghatalmazás eredeti példányát és másolatát is a továbbiakban az azonosítás a természetes vagy jogi személy azonosításával azonos módon történik.
2. Az azonosítást az AKCENTA megbízott alkalmazottja végzi, meghatalmazás alapján, vagy Kereskedelmi képviselője, felhatalmazás alapján a ZPS és a ZPTK-val összhangban, esetleg harmadik személy, amennyiben arra az AKCENTA által felhatalmazással rendelkezik.
3. Az azonosítást közjegyző előtt is meg lehet tenni, körzeti vagy községi hivatalban kibővített hatáskörben.
4. Az AKCENTA bármely Szolgáltatása előtt jogosult arra, hogy a törvénynek megfelelően az Ügyfél vagy az általa meghatalmazott személyi azonoságát bizonyítsa, pl. megbeszélte jelszó használatával. Az AKCENTA jogosult az Ügyfél személyére vonatkozó esetleges kételyek esetén megtagadni a kért szolgáltatást.
5. Az Ügyfél – természetes személy a Szerződés aláírásával beleegyezését adja az AKCENTA részére személyi adatai feldolgozására és megőrzésére (azaz. kereszti és vezetékneve, születési szám. lakhely) az AKCENTA belső szükségleteire, és azt a Szerződés szerinti jogok és kötelezettségek teljesítése céljából, a nyújtott szolgáltatások minősége növelésére, az Ügyfél hitelképessége értékelésére és az Ügyfél megbízhatóságára, mindezt a 101/2000 Sb. jelű a személyi adatok védelméről és néhány törvény változásáról szóló törvény érvényes változatának megfelelően.
6. Az Ügyfél beleegyezik személyi adatai feldolgozásába, abban a terjedelemben, amelyben a Szerződésből következően róla az AKCENTA összegyűjtött. A személyi adatok csak ezen Szerződés céljaira kerülnek feldolgozásra és csak az AKCENTA alkalmazottjai ill. más, annak nevében eljáró személyek részére lesznek hozzáférhető, különösen az ellenőrzést végző szerveknek (a közigazgatási szervek), akik részére a hozzáférést törvény biztosítja. Az AKCENTA köteles az Ügyfél személyi adatait feldolgozni annak megkívánt terjedelmében különösen az AML törvény követelményei szerint. Ha az Ügyfél megtagadja a jogi előírások által megkívánt személyi adatok szolgáltatását, akkor az AKCENTA nem köteles az Ügyfél részére a kívánt szolgáltatásokat ellátni.
7. Az Ügyfél mindig jogosult arra - ha úgy véli, hogy az AKCENTA az ő személyi adatait magán és személyi élete védelmével vagy a törvénnyel ellentétben végzi, különösen akkor, ha a személyes adatai pontatlanok, tekintettel azok feldolgozási céljaira - hogy kikérje az AKCENTA felvilágosítását minderről és kérje, hogy amennyiben lehetséges, szüntesse meg az ilyen állapotot, különösen az Ügyfél személyes adatai zárolását, korrekcióját, kiegészítését vagy felszámolását. Amennyiben az AKCENTA rövid időn belül nem távolítja el ezt a hibás állapotot, akkor az Ügyfél jogosult kérelmével a Személyi adatok védelmével foglalkozó hivatalhoz fordulni: ezt a jogosultságot az Ügyfél első megoldásként is igénybe veheti.
8. Amennyiben az Ügyfél személyi adatai feldolgozása során nem tulajdonbéli kár keletkezett, úgy az Ügyfél jogosult jogai védelme érdekében igénybe venni az általános törvények előírásait (a Polgári Törvénykönyv 82 és 2871 sy.ſ-ait) A kötelezettségeik megsértéséért emellett közösen felelős a rendszergazda és a személyi adatfeldolgozó.

9. Az Ügyfél beleegyezése esetleges a személyi adatok megőrzése és feldolgozása viszonylatában történt visszavonása esetén az AKCENTA jogosult azonnali hatállyal befejezni valamennyi Szolgáltatását az Ügyfél részére a Szerződés szerint, tekintet nélkül arra hogy az ilyen szolgáltatás befejezésével az Ügyfélnek kára keletkezik-e vagy sem. Az AKCENTA a fentiekkel összefüggésben fenntartja a Szerződéstől történő visszalépése jogát. Az Ügyfél és az AKCENTA megegyezhetnek abban, hogy a beleegyezés visszavonása nem vonatkozik a már megrendelt szolgáltatásokra.
10. Az Ügyfél beleegyezik abba, hogy kereskedelmi cége, megnevezése, kereszti és vezetékneve nyilvánosságra kerüljön az AKCENTA tevékenysége prezentálásakor. Az Ügyfél beleegyezik abba, hogy az AKCENTA kereskedelmi értesítéseket küld és az AKCENTA csoport további társaságai is kereskedelmi értesítéseket küldenek a 480/2004 Sb. jelű törvénnyel összhangban, az információs társaságok néhany szolgáltatásáról, annak érvényes változatában. Az Ügyfél esetleges nemleges válasza esetén azt írásbeli kijelentésként küldje el az üzemesség címére. AKCENTA CZ a.s., Gočárova třída 312/52, 500 02 Hradec Králové 2. Ha az Ügyfél nem egyezik bele, akkor kifejezheti egyet nem értését a Szerződés első oldalán (lásd „Kereskedelmi közlés”)

## Čl. VII Závěrečná ustanovení

### I. Identifikace a ochrana osobních údajů, informace o Klientovi

1. AKCENTA je povinna provést v souladu s AML zákonem identifikaci Klienta. Klient je povinen poskytnout AKCENTĚ při provádění identifikace potřebnou součinnost, zejména je povinen předložit příslušné požadované doklady. Klient podpisem na kopii průkazu totožnosti uděluje svůj výslovný souhlas s pořizováním kopie tohoto dokladu. Přitom:
  - (i) Identifikace se provádí u fyzické osoby za její přítomnosti předložením průkazu totožnosti a ověřením jeho základních údajů dle AML zákona včetně ověření shody podoby Klienta s vyobrazením v předloženém průkazu totožnosti;
  - (ii) Za právnickou osobu je třeba předložit doklad o její existenci (aktuální výpis z obchodního rejstříku) a dále shodné údaje za jednatelkou fyzickou osobu (viz shora odstavec I (i) této části VOP). Je-li statutárním orgánem, jeho členem nebo skutečným majitelem právnické osoby jiná právnická osoba, předkládají se shodné i její identifikační údaje. Je-li Klient zastoupen na základě plné moci (fyzickou či právnickou osobou), předloží originál či ověřenou kopii této plné moci, a dále se provede identifikace obdobně jako u jiné fyzické či právnické osoby shora.
2. Identifikaci provádí pověřený zaměstnanec AKCENTY na základě plné moci, anebo Obchodní zástupce na základě plné moci a v souladu se ZPS a ZPKT, případně třetí osoba, je-li k tomu AKCENTOU zmocněna.
3. Identifikaci lze provést též před notářem, krajským či obecním úřadem obce s rozšířenou působností.
4. AKCENTA je před poskytnutím jakékoli Služby oprávněná v souladu se zákonem požadovat, aby Klient nebo jím zmocněná osoba prokázali svou totožnost, např. prostřednictvím vhodného hesla. AKCENTA je oprávněná v případě existence pochybností o totožnosti Klienta požadované služby odmítnout.
5. Klient - fyzická osoba podpisem Smlouvy uděluje AKCENTĚ svůj souhlas se zpracováváním a uchováváním svých osobních údajů (tj. jméno a příjmení, rodné číslo, bydliště) pro vnitřní potřeby AKCENTY, a to za účelem naplnění práv a povinností ze Smlouvy, zkvalitnění poskytovaných služeb, hodnocení bonity Klienta a hodnocení důvěryhodnosti Klienta, vše v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a změně některých zákonů, v platném znění.
6. Klient souhlasí se zpracováním svých osobních údajů, které v rozsahu, vyplývajícím z této Smlouvy, o něm AKCENTA shromáždila. Osobní údaje budou zpracovávány pouze pro účely této Smlouvy a zpřístupněny zaměstnancům AKCENTY či jiné osobě jednatelkou jejím jménem, resp. těm subjektům, zejm. kontrolním orgánům (orgánům veřejné správy), pro něž je právo přístupu stanoveno zákonem. AKCENTA je povinna zpracovávat osobní údaje Klienta v požadovaném rozsahu zejména dle požadavků AML zákona. Pokud by Klient odmítl poskytnout právními předpisy požadované osobní údaje, není AKCENTA oprávněná požadovanou službu Klientovi poskytnout.
7. Klient je vždy oprávněn v případě úvahy o tom, zda AKCENTA provádí zpracování jeho osobních údajů v rozporu s ochranou jeho soukromého a osobního života nebo v rozporu se zákonem, zejména jsou-li jeho osobní údaje nepřesné s ohledem na účel jejich zpracování, požádat AKCENTU o vysvětlení a dále požadovat, je-li to možné, odstranění takového stavu, zejména blokováním, opravou, doplněním či likvidací osobních údajů Klienta. Pokud AKCENTA neprodleně neodstraní závadný stav, je Klient oprávněn obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů: toto oprávnění může Klient využít i jako první řešení.
8. Pokud by došlo při zpracování osobních údajů Klienta ke vzniku nemajetkové újmy, je Klient oprávněn se domáhat svých nároků dle obecné zákonné úpravy (§ 82 a 297 I Občanského zákoníku). Za porušení povinností přitom odpovídají společně jak správce, tak i zpracovatel osobních údajů.
9. V případě eventuálního odvolání souhlasu s uchováváním a zpracováním osobních údajů Klienta je AKCENTA oprávněná okamžitou platností ukončit poskytování všech Služeb Klientovi na základě Smlouvy, a to bez ohledu na to, zda z takového ukončení poskytování služeb může Klientovi vzniknout škoda. AKCENTA si v souvislosti s výše uvedeným vyhrazuje právo odstoupit od Smlouvy. Klient a AKCENTA se mohou dohodnout, že se odvolání souhlasu nevztahuje na již sjednané Služby.
10. Klient souhlasí se zveřejňováním své obchodní firmy, názvu či jména a příjmení v souvislosti s prezentační činností AKCENTY. Klient souhlasí se zasláním obchodních sdělení AKCENTY a obchodních sdělení ostatních společností za

skupiny AKCENTA Klientovi v souladu se zákonem č. 480/2004 Sb., o některých službách informační společnosti, v platném znění. Svůj případný nesouhlas Klient projeví písemným prohlášením zasláným na adresu provozovny: AKCENTA CZ a.s., Gočárova třída 312/52, 500 02 Hradec Králové 2. Pokud Klient nesouhlasí, vyjádřil svůj nesouhlas na první straně Smlouvy (viz „Obchodní sdělení“).

## 2. Kótelező titoktartás

1. A Szerződő felek kötelezik magukat valamennyi információt Üzlet tokként és a másik Szerződő fél védett információjaként kezelni, amelyről a Szerződés teljesítésével kapcsolatban értesültek, csak a Szerződésben jelölt célokra vagy ezen ÁKF szerint és azokkal összhangban.
2. Szerződő felek kötelezik magukat:
  - (i) biztosítani a kapott védett információkat és Üzleti titoktartás tárgyát képező információkat, az ilyen információk bizalmas kezelésével. A Szerződő felek kötelesek biztosítani, hogy az átadott dokumentumokból és feljegyzésekből ne készüljenek nem nyilvántartott másolatok.
  - (ii) Biztosítani azt, hogy valamennyi alkalmazottjuk, képviselőjük és valamennyi olyan személy, amelyek részére az Üzleti titok vagy védett információk hozzáférhető a Szerződés vagy ezen ÁKF alapján, tartsák be a velük kapcsolatos titoktartási kötelezettséget és hogy ezen személyek biztosítsák a védett információk titokban tartását és olyan információkat is amelyek az Üzleti titok tárgyát képezik minimálisan a Szerződő féllel azonos terjedelemben.
3. A Szerződő felek egyike sem jogosult átadni és/vagy bármilyen módon hozzáférhetővé tenni a védett információkat és/vagy információkat, amelyek Üzleti titok tárgyát képezik, bármilyen harmadik személy részére, sem más célokra, mint amire azok készültek, hacsak azt teszi
  - (i) a másik Szerződő fél írásbeli beleegyezésével
  - (ii) általánosan kötelező jogi szabályozás alapján fennálló kötelezettség esetén, vagy
  - (iii) ha azt a Szerződés vagy ezen ÁKF kifejezetten megengedik.
4. A Szerződés vagy ezen ÁKF megállapításai, amelyek az Üzleti titok és a védett információk védelmére vonatkoznak, a Szerződés befejezését követően is érvényesek maradnak. A Szerződő felek kötelesek titokban tartani minden védett információt és olyan információt amely Üzleti titoktartás tárgyát képezi a Szerződés befejezése után is, mindaddig, amíg az információk nyilvánosan hozzáférhetőkké válnak más módon, mint a Szerződés vagy ezen ÁKF megsértésével, vagy addig az ideig, amíg a szerződő fél amelyet ezen információk érintenek, kifejezi azt, hogy már nem kívánja az információkat a Szerződés vagy ezen ÁKF-ben megállapítottak szerint továbbra is titokban tartani. Kétségek esetén, úgy vehetjük, hogy az információ eltitkolása iránti érdeklődés tovább tart.

## 2. Povinnost mlčenlivosti

1. Smluvní strany se zavazují používat veškeré informace chráněné Obchodním tajemstvím i chráněné informace druhé Smluvní strany, které se dozvěděly v souvislosti s plněním Smlouvy, pouze pro účely uvedené ve Smlouvě anebo těchto VOP a v souladu s nimi.
2. Smluvní strany se zavazují:
  - (i) zajistit utajení získaných chráněných informací a informací, které jsou předmětem Obchodního tajemství, způsobem obvyklým pro utajování takových informací. Smluvní strany jsou zejména povinny zabezpečovat, aby z předaných dokumentů a záznamů nebyly zhotovovány neevidované kopie;
  - (ii) zabezpečovat, aby všichni jejich zaměstnanci, zástupci i všechny osoby, kterým byly informace podléhající Obchodnímu tajemství nebo chráněné informace zpřístupněny v souladu se smlouvou anebo těmito VOP, o nich zachovávaly mlčenlivost a aby tyto osoby zajistily utajení získaných chráněných informací a informací, které jsou předmětem Obchodního tajemství, minimálně ve stejném rozsahu jako příslušná Smluvní strana.
3. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna předat a/nebo jakkoliv jinak zpřístupnit chráněné informace a/nebo informace, které jsou předmětem Obchodního tajemství, jakékoli třetí osobě, než je použit k jinému účelu, než k jakému byly poskytnuty, ledaže tak učiní:
  - (i) s předchozím písemným souhlasem druhé Smluvní strany;
  - (ii) na základě povinnosti uložené obecně závazným právním předpisem; nebo
  - (iii) pokud to Smlouva anebo tyto VOP výslovně umožňují.
4. Ustanovení Smlouvy anebo těchto VOP, týkající se ochrany Obchodního tajemství a chráněných informací, trvají i po ukončení Smlouvy. Smluvní strany jsou povinny utajovat veškeré chráněné informace a informace, které jsou předmětem Obchodního tajemství, i po ukončení Smlouvy, a to až do doby, než se tyto informace stanou veřejně přístupnými jinak, než porušením Smlouvy anebo těchto VOP, nebo do doby, než smluvní strana, již se tyto informace týkají, projeví vůli tyto informace dále neutajovat způsobem stanoveným Smlouvou anebo těmito VOP. V pochybnostech se má za to, že zájem na utajení informací trvá.

## 3. Döntési jog és vitarendezés

1. A Szerződő felek kifejezetten megállapodtak abban, hogy valamennyi szerződéses viszonyukra a Cseh Köztársaság jogrendje érvényes, különös tekintettel a Polgári Törvénykönyvre, a ZPS-re és a ZPTK-ra.
2. A Társaság és az Ügyfél közötti valamennyi vitás kérdést, amelyek a Szerződés során keletkeznek vagy azzal összefüggésben lesznek, beleértve azok érvényességére vonatkozó kérdéseket, mindenekelőtt békés úton kell megoldani. Abban az esetben, ha a Szerződő feleknek a fent jelzett vitás kérdéseket nem sikerül 30 napon belül rendezni, attól a naptól kezdődően, amikor az egyik Szerződő félnek

kézbítésre került a másik Szerződő fél felhívása a keletkezett vita ill. viták rendezése kezdetére, akkor a keletkezett vita ill. vitás kérdéseket a Cseh Köztársaság általános bíróságai döntenek majd el, miközben a helyileg illetékes bíróság az AKCENTA fiók címe alapján kerül kiválasztásra, azaz Hradec Královéban.

3. Tekintet nélkül a fentiekre, ha a Szerződő felek között vita keletkezik ami a Határidős ügyletek elismerését és értékelését tartalmazza és a fedezet biztosítását (beleértve a másik Szerződő félnek a V.4 cikkely szerint átadott adatok a Határidős ügyletre vonatkozóan), kötelező felesleges késedelem nélkül el kell küldeni másik Szerződő félnek egy írásbeli értesítést postán vagy e-mailben, aminek a következő információkat kell tartalmaznia:
  - (i) arról, hogy egy vitáról van szó a VII.3. cikkely szerint
  - (ii) A vita tárgyát képező Határidős ügylet beazonosítása,
  - (iii) a tények részletes leírása amennyiben a Szerződő fél a vita okát látja.
4. A Szerződő felek kötelesek azonosítási célokra belső eljárásokat bevezetni és érvényesíteni, továbbá a viták bejegyzésére és követésére a 2.bekezdés szerint, úgy, hogy a tárgyi vita folyamatosan követhető legyen annak létezése teljes ideje alatt.
5. Szerződő felek valamennyi erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a 2.bekezdés szerinti vitát öt Közös kereskedelmi nap alatt az értesítés kézbesítését követően a 2.bekezdés szerint rendezzék. A Szerződő felek kötelesek minden szükséges együttműködést kölcsönösen megtenni és átadni valamennyi, a vita rendezéséhez szükséges információt egymásnak.
6. A Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy legkésőbb egy Közös kereskedelmi nap alatt a 2.pont szerinti értesítés kézhezvételét követően megtárgyalják a vitát a mindegyik Szerződő fél által erre a célra kinevezett képviselőik útján és kötelezik magukat arra, hogy minden lehetséges erőfeszítést kifejtjenek a vita rendezésére a közösen megállapodott eljárás alapján. Az ilyen tárgyalás eredményét írásba lehet rögzíteni és a Szerződő felek megfelelő képviselői által aláírni. Abban az esetben, ha a Szerződő felek a vita ezen bekezdés szerinti megtárgyalása közben megegyeznek annak megoldásában, akkor kötelesek ezen megoldás szerint eljárni.
7. Abban az esetben, ha a Szerződő feleknek nem sikerül a vitát rendezni az előző pontban meghatározott módon legkésőbb öt Közös kereskedelmi napon belül, a tárgyalások kezdetétől számítva, akkor Szerződő felek kötelezik magukat a megoldást a Szerződő felek felettes szerveinek vagy külső szakembereknek továbbítani. Az 5. bekezdés hasonlóan érvényes.

## 3. Rozhodné právo a řešení sporů

1. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že veškeré smluvní vztahy mezi nimi se řídí právním řádem České republiky, zejména pak Občanským zákoníkem, ZPKT a ZPS.
2. Veškeré spory mezi AKCENTOU a Klientem, které vzniknou ze Smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně otázek její platnosti, budou nejprve řešeny smírnou cestou. V případě, že se Smluvním stranám nepodaří vyřešit výše uvedené spory do 30 dnů ode dne, kdy byla jedné Smluvní straně doručena výzva druhé Smluvní strany k zahájení jednání o řešení vzniklého sporu či sporů, bude vzniklý spor či spory rozhodnut obecnými soudy České republiky, přičemž místní příslušnost soudu bude určena dle adresy pobočky AKCENTY, tj. v Hradci Králové.
3. Bez ohledu na výše uvedené, pokud vznikne mezi Smluvními stranami spor týkající se uznání a ocenění Termínových obchodů a poskytnutí zajištění (včetně údajů o Termínovém obchodu předaných druhé Smluvní straně postupem dle čl.V.4), je každá Smluvní strana povinná bez zbytečného odkladu zaslat druhé Smluvní straně oznámení písemně nebo emailem, které musí obsahovat následující informace:
  - (i) o tom, že se jedná o spor dle tohoto článku VII.3;
  - (ii) identifikaci Termínového obchodu, kterého se spor týká;
  - (iii) podrobný popis skutečností, ve kterých Smluvní strana spatřuje důvody sporu.
4. Smluvní strany jsou povinné zavést a uplatňovat interní postupy pro identifikaci, zaznamenávání a sledování sporů dle odstavce 2, a to tak, aby byl předmětný spor průběžně sledován po celou dobu své existence.
5. Smluvní strany vyvinou veškeré úsilí, aby spor dle odstavce 2 odstranili do pěti Společných obchodních dnů od doručení oznámení dle odstavce 2. Smluvní strany jsou povinny si navzájem poskytnout veškerou potřebnou součinnost a předat veškeré informace nezbytné pro odstranění sporu.
6. Smluvní strany se zavazují nejpozději jeden Společný obchodní den po oznámení dle odstavce 2 projednat spor prostřednictvím zástupců jmenovaných každou Smluvní stranou pro tento účel a zavazují se vyvinout veškeré možné úsilí k nalezení řešení sporu podle společně dohodnutého postupu. Výsledek takového projednání musí být zachycen písemně a podepsán příslušnými zástupci Smluvních stran. V případě, že se Smluvní strany v rámci projednání sporu dle tohoto odstavce shodnou na jeho řešení, jsou povinny dle tohoto řešení postupovat.
7. V případě, že se Smluvním stranám nepodaří vyřešit spor způsobem stanoveným v předchozím bodě nejpozději do pěti Společných obchodních dnů od okamžiku, kdy bylo projednávání sporu zahájeno, zavazují se Smluvní strany postoupit řešení tohoto sporu nadřízenému orgánu zástupců Smluvních stran nebo externím odborníkům. Odstavec 5 platí obdobně.

## 4. A Szerződéses viszony megszűnése

1. A Szerződő felek bármelyike jogosult a Szerződést bármikor felmondani.
2. Az Ügyfél részéről történő felmondás esetén érvényes az, hogy amennyiben a felmondásban nem szerepel későbbi hatékonyság, a Szerződés az Ügyfél által benyújtott felmondása hatálya lép azon Kereskedelmi napon, ami a felmondás AKCENTA részére történő kézbesítési napját követi. Az AKCENTA köteles késedelem nélkül a Szerződés Ügyfél részéről történt felmondása kézhezvételét követően informálni az Ügyfelet valamennyi követeléséről, különös tekintettel az eddig nem rendezett Határidős ügyletekre és fizetési megbízásokra, határidőkre és azon lehetőségekre, amelyekkel ezen kötelezettségek szakértői gondossággal

rendezésre kerülnek. Szerződő felek megegyeznek abban, hogy a Szerződés Ügyfél által történő felmondása esetén valamennyi adósság, különös tekintettel a Határidős ügyletekre, a nyitott tranzakciókra, rendezésre kerülnek a Szerződés hatálya befejeztével. A pénzeszközöket az AKCENTA elküldi az Ügyfél által közölt bankszámlára. Abban az esetben, ha a Pénzügyi szolgáltatások megtételével vagy a Határidős ügyletek befejezésével és a nyitott tranzakciók bezárásával, az Ügyfélnek kára keletkezne, akkor az AKCENTA informálja majd az olyan intézkedésekről, amelyek annak elkerülésére kell majd tenni.

3. Az AKCENTA a Szerződést írásban mondatja fel, a második naptári hónap végére érvényes felmondási idővel, ami azon hónapot követi, amelyben a felmondás az Ügyfél részére kézbesítésre került, ha a felmondásból nemkövetkezik hosszabb idő. Eggyig a napig az AKCENTA minden kötelezettséget rendez majd, különös tekintettel a Pénzforgalmi szolgáltatásokra, amelyek a megbízásokból és Határidős ügyletekből, továbbá az Ügyfél nyitott tranzakcióiból, Megbízásokból, amelyeket a felmondott Ügyfélnek történt kézbesítése előtti napon kapott meg. Azok rendezésekor hasonlóan a 2. bekezdés szerint jár el.
4. Az AKCENTA köteles minden felesleges késedelem nélkül a Szerződés befejezési javaslat elküldését követően, a 2. és 3. bekezdések szerint előkészít valamennyi leszámrlást, okmányokat és további dolgokat az Ügyfél részére történő átadásra.
5. A felmondás mindig azon nyelven legyen, amelyiken a megfelelő szerződés aláírásra került.
6. A Szerződés a Szerződő felek írásbeli megegyezésével is befejezhető.
7. Ezen Szerződés megszűnése vagy felmondása nem érinti a Szerződő felek meglévő jogait és kötelezettségeit, amelyek az ÁKF megfelelő megállapításai szerint kerülnek rendezésre.
8. A megkötött Spot vagy Határidős ügylet esetén ill. a Szerződéstől történő visszalépés esetén hasonló módon a 2. és 3. bekezdés megállapításai szerint kell eljárni.

#### 4. Ukončení smluvního vztahu

1. Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna Smlouvu kdykoli vypovědět.
2. V případě výpovědi Smlouvy ze strany Klienta platí, že není-li ve výpovědi stanovena pozdější účinnost, nabyvá výpověď Smlouvy učiněná Klientem účinnosti v Obchodní den, který následuje po dni, kdy byla výpověď AKCENTĚ doručena. AKCENTA je povinna bez zbytečného odkladu po obdržení výpovědi Smlouvy ze strany Klienta informovat Klienta o všech závazcích, zejména dosud nevyřádaných Termínových obchodech a platebních příkazech, a lhůtách a způsobu, jakým budou tyto závazky s odbornou péčí vypořádány. Smluvní strany se dohodly, že v případě výpovědi Smlouvy ze strany Klienta budou veškeré dluhy, zejména z Termínových obchodů, otevřených transakcí a Platebních služeb, vypořádány ke dni ukončení účinnosti Smlouvy. Peněžní prostředky AKCENTA zašle na Klientem sdělený bankovní účet. V případě, že by provedením Platební služby nebo ukončením Termínových obchodů a uzavřením otevřených transakcí, mohla Klientovi vzniknout škoda, bude jej AKCENTA informovat o opatřeních, která je k jejímu odvrácení třeba učinit.

#### 5. Beszámítás

1. Ha a szerződés nem tartalmazza másként, és ha Szerződő feleknek a megfelelő Ügylettel vagy Ügylettípussal kapcsolatban kölcsönös követeléseik vannak, bármilyen összeg azonos napon és azonos pénznemben történő befizetésére, akkor mindkét szerződő fél kötelezettségei a mindkét szerződő fél által történt beszámítás után eltűnnek abban a terjedelemben, amelyben kölcsönösen fedik egymást. Ezen célokra figyelembe kell venni az AKCENTA minden egyes értesítést a kölcsönös követelések összegéről az Ügyfél részéről ami a beszámítási irányba történő szándék irányát jelzi. A beszámítás után megmaradó összeget a megfelelő Szerződő fél befizeti a megfelelő Kereskedelmi napon.
2. Mindegyik Szerződő fél igazolja, hogy a Szerződés befejezésekor ez a beszámítási egyezmény ismétlődik tekintettel valamennyi pénzügyi kötelezettségre, amelyek valamennyi Üzletből erednek a Szerződés szerint.

#### 5. Započtení

1. Pokud Smlouva nestanoví jinak, jestliže mají obě Smluvní strany v souvislosti s příslušným Obchodem nebo Obchody nebo příslušným typem Obchodu vzájemné závazky zaplatit jakoukoliv částku k témuž datu v téže měně, potom závazky obou Smluvních stran k zaplacení takových částek na základě této dohody o započtení po vzájemné dohodě obou smluvních stran zaniknou v rozsahu, v jakém se navzájem kryjí. Pro tyto účely bude považována (též) akceptace každého oznámení AKCENTY o výši vzájemných pohledávek ze strany Klienta za projev vůle směřující k započtení. Částka zbývající po započtení musí být příslušnou Smluvní stranou uhrazena v příslušný Obchodní den.
2. Každá Smluvní strana potvrzuje, že uzavřením Smlouvy se tato dohoda o započtení opakuje i vzhledem k jakémukoli a nebo všem peněžním závazkům vyplývajícím ze všech Obchodů uzavřených na základě Smlouvy.

#### 6. A nyelv

1. A Szerződés magyar nyelven került megkötésre, amely nyelven történik majd az AKCENTA és az Ügyfél közötti valamennyi kommunikálás.
2. Az Ügyfél kérésére a Szerződést a magyar nyelven kívül más nyelven is el lehet készíteni, mégis a Szerződés ilyen nyelvi változata az Ügyfél részére csak informatív célokra szolgál majd.

#### 6. Jazyk

1. Smlouva je uzavřena v českém jazyce, ve kterém bude rovněž probíhat veškerá komunikace mezi AKCENTOU a Klientem.
2. Smlouvu je na žádost Klienta možné vyhotovit i v jiném jazyce, než v jazyce českém,

nicméně taková jazyková verze Smlouvy bude sloužit Klientovi pouze k informačním účelům.

#### 7. A körülmények változása

1. Az Ügyfél kijelenti és igazolja, hogy magára vállalja a körülmények változásai kockázatát a Polgári Törvénykönyv 1765 sz. §-a 2.bek.szerint

#### 7. Změna okolností

1. Klient prohlašuje a potvrzuje, že na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

#### 8. Az ÁKF változása

1. Az AKCENTA jogosult megváltoztatni ezen ÁKF-et a következő módon – az ezen változásokra vonatkozó értesítést a Társaság közli Ügyfeleinek tartós adathordozókon, amelyek lehetővé teszik ezen információk megőrzését és azok reprodukálását változatlan formában, olyan módon ami lehetővé teszi a távolsági adatátvitelt – konkrétan azok az AKCENTA honlapján történő hozzáférhetőségével.
2. Amennyiben az Ügyfél nem közli az AKCENTÁVAL írásban azt, hogy nem ért egyet az ÁKF javasolt változásaival legkésőbb egy nappal a javasolt változások hatályosságba lépése előtt, akkor érvényes lesz az, hogy az így közölt változások az Ügyfél részére kötelezőek lesznek a változások hatálybalépése dátumával, ami nem lehet rövidebb, mint két hónap az új ÁKF hozzáférhetősége napjától, ami az Ügyfeleknek lehetővé teszi az I bekezdés szerinti távolsági összeköttetést.
3. Az Ügyfél jogosult az ÁKF változások érvényességi napja előtt visszautasítani a változásokat és felmondani a Szerződést egy (1) hónapos felmondási időben az AKCENTÁNAK küldött felmondás kézbesítése dátumától számítva, amennyiben általános jogi előírások nem tartalmaznak rövidebb felmondási időt (pl. ZPS § 94)
4. Az ÁKF aktuális változata és az ÁKF archív az AKCENTA honlapján hozzáférhető.
5. Ezen ÁKF érvényessé válik 2014. 12. 1.

#### 8. Změna VOP

1. AKCENTA je oprávněna tyto VOP měnit následujícím postupem - oznámení o těchto změnách sdělí Společnost Klientům na trvalém nosiči dat, který umožňuje uchování těchto informací a jejich reprodukci v nezměněné podobě způsobem umožňujícím dálkový přístup - konkrétně jejich zpřístupněním na Internetových stránkách AKCENTY.
2. Pokud Klient písemně nesdělí AKCENTĚ svůj nesouhlas s navrhovanými změnami VOP nejpozději den před účinností navrhované změny, potom platí, že takto oznámené změny jsou pro Klienta závazné od data účinnosti změny, které nesmí být kratší než dva měsíce ode dne zpřístupnění nových VOP Klientům způsobem umožňujícím dálkový přístup dle odstavce I.
3. Klient je oprávněn před dnem nabytí účinnosti změny VOP změnu odmítnout a Smlouvu vypovědět s výpovědní dobou v délce jednoho (1) měsíce ode dne doručení výpovědi AKCENTĚ, není-li obecnými právními předpisy stanovena výpovědní doba kratší (např. § 94 ZPS).
4. Aktuální znění těchto VOP a archiv VOP je dostupný na Internetových stránkách AKCENTY.
5. Tyto VOP nabyvají účinnosti dne 1.12.2014.